Información General, Términos y Condiciones, Tabla de Comisiones para los Productos Raisin y Declaración de la protección de datos / *General Information, General Terms & Conditions, Fee Schedule for the Raisin Product and data protection declaration*

A fecha de: Abril 2021 / As of: April 2021

Índice / Agenda

I. Introducción / Preamble 1

II. Información pre-contractual en Raisin GmbH / Pre-contractual information on Raisin GmbH 3

III. Términos y Condiciones de Raisin GmbH / Raisin GmbH Terms and Conditions..... 7

IV. Declaraciones legales de consentimiento en materia de protección de datos / Data protection legal declarations of consent..... 13

V. Información al cliente sobre el procesamiento de datos de acuerdo con el Reglamento General de Protección de Datos de la UE (GDPR) /Customer Information about data processing in accordance with EU General Data Protection Regulation (GDPR)..... 14

VI. Condiciones generales de Raisin Bank AG – General / Terms and Conditions of Raisin Bank – General 19

VII. Raisin Bank Condiciones generales para las transferencias de dinero / Raisin Bank Terms and Conditions for Payment Transfers 33

VIII. Raisin Bank Condiciones generales del servicio de banca online / Raisin Bank Terms and Conditions for Online Banking 49

IX. Raisin Bank Lista de tarifas y servicios del producto Raisin / Raisin Bank List of Prices and Services regarding the Product Raisin..... 58

X. Raisin Bank Información para el cliente, relativa a la protección de datos / Raisin Bank customer information relating to data protection 59

XI. Hoja informativa para depositantes de Raisin Bank 66

I. Introducción / Preamble

Plataforma Electrónica de Raisin / Internet platform of Raisin

Raisin GmbH (en adelante: "**Raisin**") ofrece a clientes particulares la posibilidad de registrarse y participar en su plataforma electrónica (en adelante: "**Plataforma**") con el fin de contratar depósitos en https://www.raisin.es/ (en adelante: "**Producto Raisin**"). La Plataforma ofrece a clientes particulares el acceso a depósitos (por ejemplo, depósitos a plazo o depósitos a la vista) de empresas que pertenecen al Espacio Económico Europeo (EEE) y tienen la licencia correspondiente (en adelante: "**Banco colaborador**" o "**Bancos colaboradores**").

Raisin ofrece en su Plataforma depósitos de Bancos colaboradores y proporciona servicios técnicos en conexión con la contratación de depósitos entre el cliente y el Banco colaborador. Raisin no es una institución de crédito ni una empresa de servicios financieros según la Ley bancaria alemana (*Kreditwesengesetz*, KWG), así como tampoco un proveedor de servicios de pago de acuerdo con la Ley de servicios de pago alemana (*Zahlungsdiensteaufsichtsgesetz*, ZAG). Raisin no es una entidad de crédito, ni una empresa de servicios de inversión ni una entidad de pago según la regulación española.

Raisin GmbH (hereinafter: "**Raisin**") offers interested private individuals the possibility to register at and participate in the internet platform (hereinafter: "**Platform**") for deposit products at www.raisin.es (hereinafter: "**Product Raisin**"). The Platform offers private individuals access to deposit products (for example term deposits or overnight deposits) of companies from the European Economic Area (EEA) which hold an appropriate license (hereinafter: "**Partner Bank**" or "**Partner Banks**").
Raisin describes on the Platform offers of Partner Banks for deposit products and provides technical services in connection with the conclusion of a deposit product between the customer and the Partner Bank. Raisin is neither a credit institution nor a financial services company according to the German Banking Act (Kreditwesengesetz, KWG), nor a payment service provider according to the German Payment Services Supervision Act (*Zahlungsdiensteaufsichtsgesetz*, ZAG). Raisin is neither a credit institution ("entidad de crédito") nor an investment firm ("empresa de servicios de inversión") nor a payment institution ("entidad de pago") under Spanish law.

En cooperación con Raisin Bank / Cooperation with Raisin Bank

Raisin coopera con Raisin Bank AG, una institución de crédito con licencia completa para operar según la legislación alemana y filial 100% de Raisin («**Raisin Bank**«) que alberga la cuenta corriente del cliente (en adelante: «**Cuenta Raisin**«). La Cuenta Raisin sirve como cuenta de liquidación de las órdenes de pago entre una cuenta de referencia (normalmente la cuenta principal del cliente donde recibe su sueldo) y las cuentas de los Bancos colaboradores. Raisin y Raisin Bank ayudan al cliente durante el proceso de firma del contrato y en la comunicación con los respectivos Bancos colaboradores.

Una vez el cliente se haya registrado y la Cuenta Raisin se haya abierto (identificación incluida), el cliente tendrá acceso a la Plataforma y a la banca electrónica. Raisin Bank transferirá el importe del depósito confirmado a la cuenta del depósito del cliente en el Banco colaborador o, dependiendo del Banco colaborador, a otra cuenta abierta en el Banco colaborador. En la banca electrónica, el cliente puede – siempre dependiendo de las condiciones específicas de cada tipo de depósito– pedir una renovación, una cancelación anticipada u otras transacciones en relación con la oferta y recibir mensajes desde el Banco colaborador (por ejemplo, extractos de cuenta).

En el buzón de correo electrónico (en adelante: «**Buzón**«) de la banca electrónica cada cliente encontrará sus documentos y mensajes de Raisin, de Raisin Bank, y de los Bancos colaboradores (por ejemplo, contratos o extractos de cuenta).

Raisin cooperates with Raisin Bank AG, a credit institution fully licensed under German law and a 100% subsidiary of Raisin ("**Raisin Bank**"), which hosts the current account of the customer (hereinafter: "**Raisin Account**"). The Raisin Account serves as settlement account for payment orders between a reference account (typically the salary account of the customer) and accounts of the Partner Banks. Raisin and Raisin Bank support the customer during the contract conclusion procedure and the communication with the respective Partner Banks.
After registration and opening of the Raisin Account (including identification) have been performed, the customer receives access to the Platform and the online banking system. Raisin Bank will transfer the confirmed deposit amount to the deposit account of the customer at the Partner Bank or, depending on the Partner Bank, to another account held with the Partner Bank. In the online banking system the customer can – subject to the specific conditions of each deposit product – order a roll-over, an early termination as well as other transactions in connection with the offer and receive messages from the Partner Bank (for example account statements).
In the electronic postbox (hereinafter: "**Postbox**") of the online banking system each customer will find his/her individual documents and messages from Raisin, Raisin Bank, and Partner Banks (for example contracts or account

Además, el cliente podrá recibir asistencia por parte de nuestro servicio de atención al cliente en español.

Con el fin de hacer un uso completo del Producto de Raisin, el cliente firmará los siguientes contratos:

- **Acuerdo con la Plataforma de Raisin**
- **Contrato de Cuenta Corriente con Raisin Bank** con respecto a la apertura y mantenimiento de la Cuenta Raisin gratuita.
- **Contrato de Depósito con un Banco colaborador**

statements). Furthermore, the customer can receive assistance from a Spanish speaking customer service.

In order to make full use of the Product Raisin the customer will enter into the following contracts:

- **Platform Agreement with Raisin**
- **Current Account Contract with Raisin Bank** regarding the opening and provision of the free-of-charge Raisin Account
- **Deposit Contract with a Partner Bank**

II. Información pre-contractual en Raisin GmbH / Pre-contractual information on Raisin GmbH

1. Nombre y dirección

Raisin GmbH (en adelante: "**Raisin**")
Immanuelkirchstraße 14a
10405 Berlín
Alemania
Página web: https://www.raisin.es
Teléfono: +34 91 769 37 80
Email: servicio@raisin.es

2. Registro mercantil

Berlin-Charlottenburg HRB 146726 B

3. Representantes legales

Directores generales: Dr. Frank Freund, Dr. Tamaz Georgadze, Michael Stephan

4. Objetivo principal de Raisin

Operar una plataforma en internet que intermedia la contratación de depósitos (ejemplo: depósitos a plazo o depósitos a la vista / cuentas de ahorro).

5. Autoridades supervisoras

Raisin no es una institución de crédito ni una empresa de servicios financieros según la Ley bancaria alemana (Kreditwesengesetz, KWG) y la regulación bancaria española (Ley 10/2014 del 26 Junio sobre regulación, supervisión and solvencia de las institutciones de crédito) y la Ley Española de Mercados de Capitales (Real Decreto Legislativo 4/2015, de 23 de octubre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley del Mercado de Valores), así como tampoco un proveedor de servicios de pago de acuerdo con la Ley de Servicios de Pago alemana (Zahlungsdiensteaufsichtsgesetz, ZAG) y la regulación sobre servicios de pago (Ley 16/2009, de 13 de noviembre, de servicios de pago).. En este contexto, Raisin no está sujeto a la supervisión de la Autoridad de Supervisión Financiera de Alemania *(Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht*, BaFin) ni por el Banco de España ni la Comisión Nacional del Mercado de Valores, (CNMV) . Raisin no acepta depósitos ni es miembro del fondo legal de garantía de depósitos, o de cualquier otro sistema de garantía de depósitos.

6. Naturaleza y características esenciales de los servicios financieros

El objeto del acuerdo es la prestación de la Plataforma de internet al cliente por parte de Raisin, lo que permite a este acceder a los depósitos (ejemplo: depósitos a plazo o

1. Name and address

Raisin GmbH (hereinafter "**Raisin**")
Immanuelkirchstraße 14a
10405 Berlin
Germany
Internet-Domain: https://www.raisin.es
Telephone: +34 91 769 37 80
Email: servicio@raisin.es

2. Commercial register number

Local Court Berlin-Charlottenburg HRB 146726 B

3. Legal Representatives

Managing Directors: Dr. Frank Freund, Dr. Tamaz Georgadze, Michael Stephan

4. Main Object of Raisin

The operation of an internet platform which intermediates in the contracting of deposit products (e.g. term deposits or overnight products).

5. Supervisory Authorities

Raisin is no credit institution, no financial services provider according to the German Banking Law (Kreditwesengesetz, KWG) and the Spanish Banking Law (Act 10/2014 of 26 June on regulation, supervision and solvency of credit institutions) and the Spanish Capital Markets Law (Royal Legislative Decree 4/2015 of 23 October approving the recast CapitalMarkets Act) respectively, no payment service provider and no payment service according to the German Payment Services Supervision Act (Zahlungsdiensteaufsichtsgesetz, ZAG) and the Spanish Payment Services Law (Act 16/2009 on payment services). Against that background, Raisin is not subject to supervision of the German Financial Supervisory Authority (*Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht*, BaFin) nor the Bank of Spain or the Spanish Capital Markets Authority (Comisión Nacional del Mercado de Valores, CNMV). Raisin does not accept deposits and is not a member of the legal deposit guarantee scheme, nor any other deposit insurance system.

6. Nature and essential characteristics of the financial services

Subject matter of the Agreement is the provision of the Platform to the customer by Raisin and thus the opportunity for the customer to purchase deposit

cuentas de ahorro) que ofrecen instituciones autorizadas ("Bancos colaboradores"), tales como bancos pertenecientes al Espacio Económico Europeo usando la Plataforma. Además, Raisin proporciona servicios técnicos con respecto a la celebración del contrato entre los clientes y los bancos colaboradores (en adelante: "**Bancos colaboradores**").

7. Celebración del contrato

El contrato entre el cliente y Raisin se realizará una vez el cliente haya completado con éxito el registro online.

8. Coste total de los servicios financieros

Los servicios de Raisin para el cliente en el contexto de intermediación para los depósitos son gratuitos, excepto aquellos incluidos en la sección "Raisin Bank Lista de tarifas y servicios del producto Raisin".

9. Información sobre impuestos

El cliente tendrá que pagar generalmente impuestos sobre los intereses generados por los Bancos colaboradores por sus depósitos a plazo. Los clientes deben ponerse en contacto con las autoridades fiscales o un asesor fiscal privado con respecto a cualquier pregunta que pueda tener.

10. Información sobre el riesgo

Los depósitos, como los que ofrecen los Bancos colaboradores, son los productos bancarios más seguros y fáciles. Los riesgos asociados con los depósitos se describen en la Hoja Informativa del Producto.

11. Limitaciones del período de validez de la información facilitada

a) En principio, toda la información proporcionada al cliente se aplica indefinidamente. Enmiendas, cambios y otras modificaciones se permiten dentro del marco de los términos y condiciones.

b) El último Listado de Tarifas y servicios está disponible en la plataforma online, para que el cliente lo vea, lo descargue, lo guarde y lo imprima.

12. Acuerdos para el pago y el rendimiento

Como los servicios de Raisin en relación a los depósitos son generalmente gratuitos, no existen acuerdos para pagos y rendimientos. Se ofrece más información en la sección "Raisin Bank Lista de tarifas y servicios del producto Raisin".

products (e.g. term deposits or overnight products) which are offered by authorised institutions ("Partner Banks") such as banks from the European Economic Area using the Platform. Furthermore, Raisin provides technical services regarding the conclusion of the contract between the customers and the partner banks (hereafter "**Partner Bank**").

7. Conclusion of the agreement

The Agreement between the customer and Raisin shall be deemed to be concluded online after successful completion of the registration.

8. Total cost of the financial services

Raisin's services to the customer in the context of the brokerage of deposit products, are free of charge, except for the services envisaged in the section "Raisin Bank List of Prices and Services regarding the Product Raisin**".**

9. Information on taxes

The customer will generally have to pay taxes on interest paid by the Partner Banks for deposits. The customers should contact the competent tax authorities or a private tax consultant with regard to any questions they may have.

10. Risk information

Deposit products such as those offered by the Partner Banks are the most secure and easiest banking products. Risks relating to the deposits are described in the respective product information sheet and the terms and conditions.

11. Limitations of the validity period of the information provided

a) In principle, all information provided to the customer applies indefinitely. Amendments, changes and other modifications are permitted within the framework of the terms and conditions.

b) The latest list of prices and services is available on the internet platform for the customer to view, download, store and print.

12. Arrangements for payment and for performance

As Raisin's services with regard to deposit products are generally free of charge there are no arrangements for payments and for performance. Further information is provided in the section "Raisin Bank List of Prices and Services regarding the Product Raisin".

13. Duración mínima del contrato y derecho contractual de cancelación anticipada

a) El contrato tiene un plazo indefinido. Puede cancelarse por el cliente o por Raisin con un período de aviso de dos semanas hasta el final de cada mes.

b) Si el cliente posee contratos de depósitos con los Bancos colaboradores, la cancelación entra en vigencia cuando todos los depósitos han sido transferidos de vuelta a la cuenta Raisin del cliente, generalmente al vencimiento de los depósitos.

c) El derecho de cancelación por una buena causa no se ve afectado hasta donde permita la regulación española.

d) Para que tenga efecto, cualquier cancelación de estos contratos deberá hacerse por escrito (por ejemplo: e-mail o correo postal).

14. Costes adicionales por usar sistemas de comunicación a distancia

No existen costes de comunicación adicionales que no sean los costes cobrados por el proveedor de comunicación del cliente.

15. Derecho de desistimiento

El período para el derecho de desistimiento del cliente comienza con la celebración de este contrato. La instrucción sobre el derecho de desistimiento se puede encontrar al final de esta sección.

16. Ley aplicable

La relación comercial entre el cliente y Raisin se regirá por las legislación española, excluyendo las disposiciones sobre referencias en virtud del derecho internacional privado / conflicto de leyes.

17. Idioma del contrato

Sólo la versión en inglés es jurídicamente vinculante. La traducción al español se incluye solamente a título informativo. Para la comunicación entre Raisin y el cliente durante la relación comercial será el idioma español.

13. Minimum duration of the agreement and contractual right of early termination

a) The contract has an indefinite term. It can be terminated by the customer or by Raisin with a two-week notice period to the end of each month.

b) If the customer has entered into deposit contracts with a Partner Bank, the termination takes effect when all deposits have been transferred back to the customer's Raisin Account, in case of term deposits typically at regular maturity of the deposit.

c) The right of termination for good cause remains unaffected to the extent permitted under Spanish law.

d) To take effect, any termination of this Agreement must be communicated in writing (*e.g.*, email or letter).

14. Additional costs for using distance communication techniques

There are no additional communication costs other than the costs charged by the customer's communication provider.

15. Right of withdrawal

The period for the customer's right of withdrawal starts with the conclusion of this agreement. The instruction on the right of withdrawal can be found at end of this section.

16. Governing law

The business relationship between the customer and Raisin shall be governed by Spanish law.

17. Contract language

Only the English version is legally binding. The translation into Spanish is provided for information purposes only. The communication language between Raisin and the customer during the business relationship shall be Spanish.

INSTRUCCIONES PARA EL DESISTIMIENTO	WITHDRAWAL INSTRUCTION
Derecho de desistimiento Puede cancelar su relación contractual dentro de los 14 días mediante una notificación clara y sin indicar motivo alguno. El plazo de desistimiento comienza una vez recibida esta notificación en un medio duradero, sin embargo, no antes de celebrar un contrato y no antes de que cumplamos con nuestra obligación de información. Para cumplir con el plazo de desistimiento, es suficiente enviar su desistimiento a tiempo si dicho aviso de desistimiento se proporciona en un medio duradero (por ejemplo: correo postal, telefax, email). El desistimiento se enviará a: Raisin GmbH Immanuelkirchstraße 14a 10405 Berlín Alemania Email: servicio@raisin.es	**Right of withdraw** You can withdraw your contractual declaration within 14 days by a clear notice without stating any reasons. The withdrawal period shall commence upon receipt of this notification on a durable medium, however not before entering into a contract, and not prior to us fulfilling our information obligation. In order to comply with the withdrawal period, it suffices to send the withdrawal in due time if such withdrawal notice is furnished on a durable medium (e.g. letter, telefax, e-mail). The withdrawal shall be addressed to: Raisin GmbH Immanuelkirchstraße 14a 10405 Berlin Germany E-Mail: servicio@raisin.es
Consecuencias del desistimiento En caso de un desistimiento efectivo, los beneficios mutuamente recibidos deben ser devueltos. Usted está obligado a pagar una compensación de igual valor por los servicios recibidos hasta el momento de desistimiento, si ya se le informó antes de su declaración contractual y ha aceptado explícitamente que comencemos a prestar nuestros servicios antes de que finalice el período de desistimiento. Si existe una obligación de pagar una compensación por los servicios recibidos, esta puede implicar el cumplimiento continuo de sus obligaciones contractuales de pago durante el tiempo previo al desistimiento. Las cantidades a reembolsar deberán enviarse antes de 30 días. El período comenzará para usted después de enviar su aviso de desistimiento y, para nosotros, al recibirlo.	**Consequences of withdrawal** In case of an effective withdrawal the mutually received benefits are to be returned. You are obligated to pay compensation of equal value for the services received up until the withdrawal if you have been so informed before your contractual declaration and you have accepted explicitly that we start providing our services before the end of the withdrawal period. If an obligation to pay compensation for the services received exists this may involve your continued performance of your contractual payment obligations for the time leading up to the withdrawal. Your right of withdrawal shall expire prematurely if the agreement, at your expressed consent, has been executed in full by both parties prior to you exercising your right of withdrawal. Amounts to be refunded must be remitted no later than 30 days. The period shall commence for you upon sending your withdrawal notice, and for us upon receipt thereof. "
Notas especiales En caso de desistimiento de este contrato, no está obligado a ningún otro contrato adicional de venta a distancia, si dicho contrato adicional implica un servicio proporcionado por nosotros o por un tercero en función de un acuerdo entre nosotros y el tercero. FIN INSTRUCCIONES PARA EL DESISTIMIENTO	**Special notes** In case of withdrawal of this contract you are not bound to any additional distant sale contract, if such additional contract involves a service provided from us or from a third party based on an agreement between us and the third party. END OF WITHDRAWAL INSTRUCTION

III. Términos y Condiciones de Raisin GmbH / Raisin GmbH Terms and Conditions

1. Ámbito de aplicación

Estos Términos y Condiciones (en adelante "**T&C**") gobernarán todas las relaciones contractuales entre el cliente y Raisin.

Las ofertas de Raisin están únicamente destinadas a clientes privados (personas físicas) mayores de edad. Los ciudadanos de EE.UU. y aquellos que posean una Green-Card, y en general, cualquier persona de EE.UU. según la Ley de cumplimiento tributario de cuentas extranjeras EE.UU. (FATCA) están excluidos de esta oferta.

2. Objeto y fin del Acuerdo

(a) Se suscribe un acuerdo entre la plataforma de Raisin y el cliente de acuerdo a estos T&C ("**Acuerdo**").

(b) El objeto del acuerdo es la prestación de la plataforma de internet ("**Plataforma**") al cliente por parte de Raisin, actuando como un socio subcontratado por Raisin Bank, lo cual permite a este acceder a los depósitos (p. ej., depósitos a plazo o cuentas de ahorro) que ofrecen instituciones autorizadas ("**Bancos colaboradores**") tales como bancos pertenencen al Espacio Económico Europeo usando la Plataforma. Al mostrar potenciales Bancos colaboradores en la Plataforma Raisin, que permite al cliente comparar las diferentes condiciones ofrecidas por cada uno de ellas y acelerar la celebración, a través de Raisin Bank, de los contratos con los respectivos Bancos colaboradores que este desee. Además, Raisin proporciona en español la oportunidad tecnológica a los clientes de solicitar y gestionar la información relativa a los depósitos contratados. Una característica distintiva de esta Plataforma es la oportunidad tecnológica a los clientes de solicitar, a través de Raisin Bank, depósitos adicionales sin la necesidad de indicar repetidamente sus datos personales, de presentar documentos o de someterse de nuevo a los procedimientos de identificación después de haber cerrado con éxito un contrato de depósito.

(c) Raisin no ofrece asesoramiento ni aconseja al cliente respecto a los tipos o la adecuación de los productos de depósito que oferta. Esta oferta está exclusivamente dirigida a clientes debidamente informados y con experiencia que deseen invertir con total autonomía e independencia. El contrato de depósito se

1. Scope

These Terms and Conditions (hereinafter "**T&C**") shall govern the entire business relationship between the customer and Raisin.

The offering of Raisin is solely intended for private clients (natural persons) of legal age. US citizens and US Green-Card Holder, and in general any US Person within the meaning of the U.S. Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA) are excluded from the offering.

2. Subject matter and purpose of the Agreement

(a) A platform agreement is concluded between Raisin and the customer in accordance with these T&C ("**Agreement**").

(b) Subject matter of the Agreement is the provision of the internet platform ("**Platform**") to the customer by Raisin, acting as an outsourcing partner of Raisin Bank, and thus the opportunity for the customer to purchase deposit products (e.g., term deposits or overnight products) which are offered by authorized institutions ("**Partner Banks**") such as banks from the European Economic Area using the Platform. By displaying potential Partner Banks on the Platform Raisin allows the customer to compare the different conditions offered by each of them and to speed up the conclusion, by means of Raisin Bank, of agreements between the customer and each of the respective Partner Banks. Further Raisin provides input masks in Spanish language giving the technical opportunity for customers to apply for and to manage the information related to the purchased deposit products. One distinct feature of the Platform is the technical opportunity given to the customer to apply, through Raisin Bank for further deposit products without being required to repeatedly enter his/her personal data, submit documents or undergo identification procedures after having successfully concluded a deposit contract for the first time.

(c) Raisin does not engage in any advice or recommendation vis-à-vis the customer regarding type or suitability of deposit products. The offering is intended solely for experienced and informed customers who independently and autonomously take their investment decisions. The deposit contract is

produce directamente entre el cliente y el Banco colaborador. Raisin Bank, a través de la Plataforma mantenida por Raisin proporciona el estado actual de la Cuenta Raisin del cliente, así como el estado de la cuenta de depósito del cliente. En el caso de que Raisin proporcione o envíe información de terceros respecto a países, bancos, o depósitos, esto no supondrá asesoramiento financiero, recomendación o cualquier otro tipo de asesoría por parte de Raisin. La información material sólo sirve para facilitar al cliente la toma de una decisión de inversión independiente. Raisin no garantiza la integridad, exactitud y actualidad de la información, que es proporcionada por terceras partes.

(d) Raisin no ofrece asesoramiento legal o fiscal. Raisin no es responsable de que se realice la correcta liquidación de impuestos de ingresos por intereses recibidos o por las ganancias en el cambio de divisas.

(e) Algunas secciones de la Plataforma están proporcionadas directamente por Raisin Bank, las cuales están indicadas como tal (en concreto en la parte privada, llamada banca electrónica), que no estará sujeta al presente Acuerdo.

(f) Raisin no ofrece ningún servicio de asesoramiento e intermediación financiera con respecto a la apertura de contratos de depósito. El Banco colaborador tendrá potestad para decidir si el cliente ha formalizado o no un contrato, a excepción de que el Banco colaborador esté legalmente obligado a celebrar un contrato. Cada banco colaborador tiene el derecho a rechazar la formalización de un contrato con el cliente en cualquier momento y sin necesidad de justificar esta decisión. Lo mismo se aplicará respecto a la Cuenta Raisin en Raisin Bank. La ejecución de las órdenes dadas por un cliente a Raisin Bank o a un Banco colaborador (y en los que Raisin no esté implicado) obligan únicamente a Raisin Bank o al Banco colaborador, respectivamente, a ejecutar la correspondiente orden. Raisin no asume ninguna garantía respecto a la ejecución a través de Raisin Bank o del Banco colaborador. Ni Raisin Bank ni el Banco colaborador son agentes de Raisin o viceversa, según la regulación española.

(g) Raisin no ofrece ninguno de los servicios listados como servicios sujetos a reconocimiento mutuo de acuerdo a la Ley 10/2014, de 26 de junio, de ordenación,

entered into directly between the customer and the Partner Bank. Raisin Bank, by means of the Platform maintained by Raisin provides the current status of the customer's Raisin Account as well as the status of the customer's deposit accounts. Insofar as Raisin provides or submits information material from third parties regarding specific countries, banks, or deposit products, this shall not imply any investment advice, recommendation or other evaluation from Raisin. The information material serves merely to facilitate the customer's independent investment decision. Raisin does not guarantee the completeness, correctness, and topicality of information, which is provided by third parties.

(d) Raisin does not provide legal or tax advice. Raisin is not responsible for the correct tax assessment of interest income or foreign exchange gains.

(e) Certain areas on the Platform which are directly provided by Raisin Bank and which are labelled accordingly (particularly in the secure area, the so-called online banking system) are not subject matter of this Agreement.

(f) Raisin does neither owe any brokerage services nor a successful brokering with respect to the conclusion of deposit contracts. It is at the Partner Bank's discretion whether a contract with the customer is concluded or not unless the Partner Bank is legally obliged to enter into a contract. Each Partner Bank is entitled to refuse the conclusion of a contract with the customer at any time and without giving any reasons. The same applies regarding the Raisin Account with Raisin Bank. Execution of orders which the customer has given to Raisin Bank or the Partner Banks (and on which Raisin has no influence) solely obliges Raisin Bank or the Partner Bank, respectively, to execute the respective order. Raisin does not assume any guarantee regarding the execution through Raisin Bank or the Partner Bank. Neither Raisin Bank nor the Partner Bank are agents of Raisin or viceversa, for the purposes of Spanish law.

(g) Raisin does not render any service listed as a service subject to mutual recognition according to the Schedule of the Spanish Act 10/2014 of 26 June, on regulation, supervision, and

supervisión y solvencia de entidades de crédito. Esto en particular implica que Raisin no identifica a los clientes, ni abre cuentas bancarias, ni actúa como institución financiera, ni realiza servicios de pago.

(h) Raisin no presta ningún tipo de servicio de pagos, de acuerdo a la definición incluida en el Anexo 1 de la Directiva (UE) 2015/2366 del Parlamento Europeo y del Consejo de 25 de noviembre de 2015 sobre servicios de pago en el mercado interior.

(i) Raisin deberá tener el derecho de rechazar la formalización de un Acuerdo con el cliente sin dar razón alguna.

3. Cooperación de Raisin Bank

(a) Dentro del marco del Producto Raisin, Raisin coopera exclusivamente con Raisin Bank.

(b) Las funciones asumidas por Raisin Bank son principalmente: (i) apertura y funcionamiento de una cuenta corriente online sobre una base de crédito ("**Cuenta Raisin**") con una confirmación del saldo anual (ii) ejecución de operaciones de pago nacionales e internacionales para la Cuenta Raisin (exclusivamente para pagos a cuentas de Bancos Colaboradores y transacciones a la Cuenta de Referencia); (iii) llevar a cabo el proceso de identificación respecto al cliente y al Banco colaborador; y, (iv) dependiendo del Banco colaborador, ayudar a los clientes en la comunicación con el mismo (p. ej., con la transmisión electrónica o postal de la solicitud del cliente y de los documentos para contratar un contrato de depósito con un Banco colaborador).

(c) Algunas áreas de la Plataforma relacionadas con servicios financieros, tal como se encuentran identificadas (en concreto respecto del área de acceso seguro, la llamada Plataforma Electrónica) son aportadas por Raisin Bank (y no por Raisin). podrá encontrarlos en los términos y condiciones de Raisin Bank.

(d) Los detalles referentes a estos servicios que ofrece Raisin Bank y el contrato que tiene que ser concluido por el cliente podrá encontrarlos en los términos y condiciones de Raisin Bank.

4. Celebración del contrato

El Contrato entre el cliente y Raisin se realizará una vez el cliente ha completado con éxito el registro online.

5. Accesibilidad

solvency of credit institutions. This in particular implies that Raisin does not identify customers, does not open accounts, does not act as account-holding institution, and does neither provide payment services.

(h) Raisin does neither render any payment service as defined in Annex I of Directive (EU) 2015/2366 of the European Parliament and of the Council, of 25 November 2015, on payment services in the internal market.

(i) Raisin shall be entitled to reject the conclusion of the Agreement with a customer without giving any reason.

3. Cooperation of Raisin Bank

(a) Within the framework of the Product Raisin, Raisin cooperates exclusively with Raisin Bank.

(b) The functions assumed by Raisin Bank are mainly: (i) opening and operating of an online current account on a credit basis ("**Raisin Account**") with annual balance confirmation; (ii) execution of national and international payment transactions for the Raisin Account (exclusively for payments to Partner Bank accounts and transactions to the Reference Account); (iii) conducting the process of customer identification vis-à-vis the Partner Bank; and (iv) depending on the Partner Bank assist customers in their communication with a Partner Bank (e.g., electronic or postal transmission of customer orders and documents within the context of the conclusion of a deposit contract with a Partner Bank).

(c) Certain areas on the Platform regarding financial services which are labelled accordingly (particularly in the secure log-in area, the so-called online banking system) are provided by Raisin Bank (and not by Raisin).

(d) Details regarding the services provided by Raisin Bank and regarding the contract which has to be concluded with the customer are set out in the terms and conditions of Raisin Bank.

4. Conclusion of the Agreement

The Agreement between the customer and Raisin is entered into after successful completion of the online registration.

5. Accessibility

Raisin strives for high technological standards. However, Raisin emphasizes that given the technology in use (hard-

Raisin se esfuerza por estándares tecnológicos muy elevados. Sin embargo, Raisin enfatiza que dada la tecnología usada (hardware y software), no se pueden descartar errores que resulten en daños. En particular, Raisin no posee ni garantiza el acceso de forma contínua de la Plataforma.

6. Responsabilidad

(a) Raisin asume responsabilidad en caso de negligencia grave o intencionada por su parte o por parte de un representante o agente, así como en casos en los que esta negligencia afecte a la vida o la salud de conformidad con las disposiciones legales. Aparte de eso, Raisin asume únicamente daños causados por la violación de sus obligaciones contractuales fundamentales, y por los daños que estos incumplimientos puedan causar. La reclamación de los daños y perjuicios causados por la violación culpable de las obligaciones contractuales esenciales se limita a los daños típicos previsibles contractualmente, en la medida en que no se haya producido ningún otro de los casos mencionados en la primera frase de esta sección (a) junto con dicha violación culpable de las obligaciones contractuales esenciales.

Además de las principales obligaciones contractuales (*Hauptleistungspflichten*), las obligaciones contractuales fundamentales también cubren algunas obligaciones, y su cumplimiento permite la correcta aplicación del Acuerdo en el primer lugar en el que el cliente pueda confiar.

(b) Raisin no asume ninguna responsabilidad respecto a la validez de los contratos entre el cliente y otras partes contractuales (Raisin Bank y/o Bancos colaboradores). Por otra parte, Raisin tampoco asume responsabilidad en caso de que las solicitudes de los clientes sean rechazadas, no se procesen en absoluto o lo hagan con retraso. Raisin tampoco asumirá responsabilidades en cuanto a la exactitud de los documentos, de los mensajes o de otra información que las partes contratantes hayan puesto a disposición del cliente.

7. Obligación del cliente de cooperar con Raisin

(a) Para utilizar nuestra Plataforma, es preciso que el cliente disponga de un equipo técnico determinado que le permita acceder a la Plataforma a través de internet (ordenador, acceso a internet, correo electrónico).

and software), errors which can lead to damages cannot be excluded. In particular, Raisin neither owes nor guarantees continuous accessibility of the Platform.

6. Liability

(a) Raisin assumes liability in cases of intent or gross negligence of Raisin, or a representative or agent, as well as in cases of at least negligently caused injury to life, body, or health in accordance with the statutory provisions. Apart from that, Raisin assumes liability only for damages caused by the culpable violation of essential contractual obligations, and for damages caused by non-compliance with explicit warranties or guarantees. The claim for damages caused by the culpable violation of essential contractual obligations is limited to the typical contractually foreseeable damage, as far as not any other of the cases mentioned in Sentence 1 of this Section (a) is given together with such culpable violation of essential contractual obligations.

Besides major contractual obligations (*Hauptleistungspflichten)*, essential contractual obligations also cover obligations, whose fulfillment enables the proper implementation of the Agreement in the first place and on which the customer may rely upon.

(b) Raisin does not assume any liability for the validity of the contracts between the customer and other contractual parties (Raisin Bank and/or Partner Banks). Moreover, Raisin does not assume any liability for the risk, that customer applications are rejected, are not processed at all or only processed with delay. Raisin does not assume any liability for the accuracy of documents, messages or other information which the contractual partners have made available to the customer.

7. Customer's duty to cooperate vis-à-vis Raisin

(a) Using the Platform requires, that the customer has at his/her disposal the relevant technical equipment to access the Platform via internet (computer, internet access, email address).

(b) For the proper processing of the business transactions, it is necessary that the customer

(b) Para poder procesar adecuadamente con las transacciones comerciales, es preciso que el cliente notifique de inmediato a Raisin acerca de los cambios en su nombre, estado civil, datos de contacto, incluyendo domiclio y cuenta bancaria. Si un cliente se convierte en titular US de una Green-Card (y consecuentemente, un residente fiscal de EE.UU, sujeto a la obligación de reporte FATCA) durante el curso de esta relación comercial, tendrá que notificarlo de inmediato a Raisin.

(c) Las solicitudes e instrucciones del cliente deberán permitir de manera inequívoca la identificación del contenido de la transacción. Si las solicitudes e instrucciones se envían electrónicamente, por teléfono o por cualquier otro medio, el cliente tiene que asegurarse de que no se produzcan errores en la transmisión de datos, ni malentendidos, usos indebidos u ocurran errores. En el caso de que la información que Raisin facilite y la que el cliente haya proporcionado mediante su solicitud o instrucción difieran, el cliente tendrá que notificarlo inmediatamente.

8. Tarifas y Pago de Comisiones

(a) Los servicios de Raisin dirigidos a los clientes en el contexto del Producto Raisin, son gratuitos, excepto cuando se indique expresamente en la sección "Raisin Bank Lista de tarifas y servicios del producto Raisin".

(b) Referente a los servicios ofrecidos por Raisin con los Bancos colaboradores, Raisin recibe una comisión por parte del Banco colaborador. Parte de esta comisión recibida en el contexto de cooperación es compartida con Raisin Bank. Gracias a esta comisión Raisin puede ofrecer servicios gratuitos a sus clientes y mejorar la calidad de los mismos.

9. Reglas para la finalización

(a) La duración del presente contrato es indefinida. Se puede poner fin a través de una recisión por parte del cliente o por Raisin al final de cada mes, con un aviso previo de dos semanas.

(b) Si el cliente ha contratado un depósito con un Banco colaborador, la finalización tendrá efecto cuando todos los depósitos se hayan transferido de vuelta a la Cuenta Raisin del cliente, en el caso de depósitos a plazo será, por lo general, en la fecha de vencimiento del mismo.

immediately notifies Raisin about changes in name, marital status, contact data, incl. address and bank account. If a customer becomes a US Green-Card Holder (and consequently, a US tax resident subject to FATCA reporting obligations) through the course of the business relationship, he has to immediately notify Raisin.

(c) The customer's orders and instructions must unequivocally permit identification of the substance of the transaction. If orders and instructions are submitted electronically, via telephone or via any other means, the customer has to ensure that no errors in data transmission, no misunderstanding, no misuse, no errors or mistakes occur. Insofar as information or confirmation provided from Raisin differs from the customer's order or instruction, he has to complain immediately.

8. Fees and Commission Payment

(a) Raisin's services directed to the customer in the context of the Product Raisin, are free of charge, except as expressly provided in section "Raisin Bank List of Prices and Services regarding the Product Raisin".

(b) For the services provided by Raisin vis-à-vis the Partner Banks, Raisin receives a commission payment from the respective Partner Bank. Part of that commission is passed on to Raisin Bank in the context of the cooperation. These commission payments allow Raisin to offer the services to the customers free of charge, and to improve their quality.

9. Rules for Termination

(a) The term of this contract is unlimited. It can be ended through termination by the customer or by Raisin to the end of each month with a two week notice period.

(b) If the customer has entered into deposit contracts with a Partner Bank, the termination takes effect when all deposits have been transferred back to the customer's Raisin Account, in case of term deposits typically at regular maturity of the deposit.

(c) The right of termination for good cause remains unaffected.

(d) The provision of services from Raisin and Raisin Bank requires valid contracts between the

(c) El derecho de finalización por causa justificada no se verá afectado.

(d) La provisión de servicios por parte de Raisin y de Raisin Bank requiere un contrato válido entre el cliente y Raisin así como con Raisin Bank respectivamente. Además, respecto a Raisin y Raisin Bank ejercen su protección de datos (*Datenschutzfreigaben*), véase número 11. Si un cliente rescinde su contrato con Raisin o con Raisin Bank, o si un cliente revoca su aceptación en cuanto a la protección respecto a los datos frente a Raisin o Raisin Bank, tanto Raisin como Raisin Bank tendrán derecho de terminar el contrato con el respectivo cliente por una buena causa, siempre y cuando este no haya terminado ya el contrato.

(e) Para que la terminación del acuerdo entre en vigor, esto tendrá que comunicarse por escrito (p. ej., correo electrónico o carta).

10. Cambios respecto a estos T&C

Estos T&C pueden modificarse en cualquier momento y en caso de que haya un interés legítimo de Raisin, y por lo tanto, pueden reajustarse a las nuevas circunstancias. Se asume que concurre interés legítimo en supuestos particulares en los que la situación legal cambia, en casos sometidos a la jurisdicción del tribunal supremo, en supuestos de condiciones de mercado cambiantes, o cambios monetarios o supuestos similares. Todos los clientes serán informados acerca de cualquier cambio en los T&C con dos (2) meses antes de la fecha en la que entren en vigor por escrito (carta, correo electrónico o mensaje). Siempre y cuando el cliente objete los cambios dentro de dos (2) meses, la versión anterior de los T&C deberá seguir siendo aplicable. Los T&C deberán aceptarse por el cliente en la versión revisada si el cliente no haya realizado objeción alguna en el plazo fijado y siempre y cuando no finalice su relación contractual. Se entenderá que los nuevos T&C deberán ser asumidos siempre que el cliente continúe usando los servicios de Raisin una vez que estós hayan entrado en vigor. Raisin se compromete a informar al cliente en particular acerca de su derecho de objeción y de las consecuencias de continuar usando sus servicios. Esta información sobre el cambio se deberá facilitar en los T&C al principio del período.

customer and Raisin as well as Raisin Bank respectively. Moreover, respective releases on data protection (*Datenschutzfreigaben*) for Raisin and Raisin Bank (see number 11) are required. If a customer terminates his/her contract vis-à-vis Raisin or Raisin Bank, or if a customer revokes his/her release on data protection vis-à-vis Raisin or Raisin Bank, both Raisin and Raisin Bank are entitled to terminate the respective contract with the customer for good cause, as long as the customer has not already terminated the respective contract.

(e) To take effect, any termination of this Agreement must be communicated in writing (e.g., email or letter).

10. Changes to these T&C

These T&C can be changed at any time in case there is a legitimate interest of Raisin and thereby can be readjusted to the new circumstances. A legitimate interest is assumed in particular in cases where the legal situation changes, in cases of supreme court jurisdiction, in cases of changing market conditions, or a currency changeover or similar events. All customers are informed about any T&C change two (2) months prior to the date at which the changed T&C enter into effect in writing (letter, email or Postbox). As long as the customer objects the changes within two (2) months the T&C in their previous version shall remain applicable. The T&C shall be assumed to be accepted by the customer in the revised version if the customer does not object within the aforementioned period and as long as he or she does not terminate. The revised T&C shall likewise be assumed if the customer continues to use the services of Raisin after the revised T&C have entered into effect. Raisin is committed to inform the customer in particular about his/her right of objection and the consequences of continuing to use the services. This information shall be contained in the notice about the change in the T&C at the beginning of the period.

IV. Declaraciones legales de consentimiento en materia de protección de datos / Data protection legal declarations of consent

Para que Raisin pueda prestar servicios al cliente es necesario que ciertos datos personales sean compartidos entre Raisin, el socio distribuidor (si procede), el banco depositario (si procede), Raisin Bank y el banco colaborador con el que el cliente desea celebrar un contrato o ha celebrado un contrato. Estos datos personales son, entre otros, el tratamiento, nombre(s), apellido(s), calle/número, código postal/ciudad, dirección de correo electrónico, número de teléfono móvil, dirección de envío (en caso de que sea diferente), nacionalidad, fecha de nacimiento, lugar de nacimiento, país de nacimiento, estado civil, ocupación, sector profesional (si procede), número de identificación fiscal y residencia fiscal, IBAN y BIC de la cuenta de referencia, documentos facilitados por el cliente, así como información sobre la situación y el importe de los depósitos o inversiones del cliente.

1. El cliente consiente expresamente el tratamiento de los datos personales anteriormente mencionados.

2. El cliente también acepta que los datos personales (datos principales, datos de cuenta) le serán transmitidos por correo electrónico (no encriptado) entre otros canales.

El cliente puede revocar su consentimiento total o parcial en el futuro sin dar explicaciones de ningún tipo en cualquier momento. Además, Raisin está obligado a respetar la privacidad de estos datos que solo podrán ser transferirlos con el consentimiento del cliente o si existe una obligación legal. Para la solicitud de revocación u otros asuntos relacionados con la protección de datos debe dirigirse a: Raisin GmbH, Immanuelkirchstraße 14a, 10405 Berlín; dirección de correo electrónico: privacy@raisin.com

For Raisin to be able to provide services to the customer it is necessary that certain personal data are shared between Raisin, the distribution partner (if applicable), the custodian bank (if applicable), Raisin Bank and the Partner Bank with which the customer wishes to conclude a contract or has concluded a contract. These personal data are, among other things, salutation, title, first name(s), surname, street / number, postal code / city, e-mail address, mobile phone number, deviating shipping address, nationality, date of birth, birthplace, country of birth, marital status, occupation, professional industry (if applicable), tax identification number and tax residency, IBAN and BIC of the reference account, documents provided by the customer, as well as information on the status and amount of the deposits or investments of the customer.

1. The customer expressly agrees with the aforementioned processing of the aforementioned personal data.
2. The customer also agrees that personal data (master data, account data) will be transmitted to him via (unencrypted) e-mail among other channels.

The customer can revoke the consent in whole or in part and without giving reasons at any time for the future without any form requirements. Moreover, Raisin is obligated to secrecy about this data and may transfer it on only with the consent of the customer or if there is a legal obligation. The request for revocation or other data protection concerns must be addressed to: Raisin GmbH, Immanuelkirchstraße 14a, 10405 Berlin; E-mail address: privacy@raisin.com.

V. Información al cliente sobre el procesamiento de datos de acuerdo con el Reglamento General de Protección de Datos de la UE (GDPR) / Customer Information about data processing in accordance with EU General Data Protection Regulation (GDPR)

La protección de datos personales es importante para Raisin GmbH (en adelante "Raisin"). Por lo tanto, en Raisin tenemos como objetivo cumplir con la normativa de protección de datos con el fin de lograr una protección y seguridad suficiente de los datos del cliente. Con este documento queremos informarle sobre el tratamiento de sus datos personales por parte de Raisin y los derechos en materia de protección de datos, a los que tiene derecho.

1. ¿Quién es el responsable del tratamiento de datos y con quién puede ponerse en contacto?

Responsable del tratamiento de datos:

Raisin GmbH
Immanuelkirchstr. 14A
10405 Berlín, Alemania
Teléfono: +34 91 769 37 80
Correo electrónico: servicio@raisin.es

Puede ponerse en contacto con nuestro responsable de protección de datos corporativos en:

Raisin GmbH
Responsable de la protección de datos
Immanuelkirchstr. 14A
10405 Berlín, Alemania
Teléfono: +34 91 769 37 80
Correo electrónico: privacy@raisin.com

2. ¿Qué datos son procesados por nosotros y cuáles son las fuentes de estos?

Procesamos los datos personales que recibimos de usted en el contexto de la relación con el cliente. La relación con el cliente comienza con el inicio de un contrato e incluye la finalización del mismo. También procesamos datos que obtuvimos lícitamente de fuentes públicas disponibles (por ejemplo, el registro mercantil).

Los datos personales que procesamos de usted incluyen, por ejemplo: nombre y apellidos, dirección, fecha y lugar de nacimiento, nacionalidad, información profesional, números de teléfono, dirección de correo electrónico, información sobre cuentas bancarias, información sobre ingresos personales, información sobre patrimonio personal, estado civil, número de identificación fiscal, datos de acceso, número de cliente, etc.

3. ¿Para qué fines y sobre qué base legal procesamos los datos?

a) Cumplir las obligaciones contractuales (Art. 6 (1) lit b) GDPR):

Procesamos datos personales (Art. 4 No. 2 GDPR) para prestar nuestros servicios bajo el contrato de plataforma y otras actividades relevantes requeridas. También se incluye

The protection of personal data is important to us at Raisin GmbH (hereinafter "Raisin"). Therefore, Raisin aims to comply with the data protection regulations in order to achieve sufficient protection and security of the customer data. With this document we wish to inform you about the processing of your personal data by Raisin and the rights regarding data protection, to which you are entitled.

1. Who is responsible for data processing and who can you contact?

Responsible for the data processing is:

Raisin GmbH
Immanuelkirchstr. 14A
10405 Berlin, Germany
Phone: +34 91 769 37 80
Email address: servicio@raisin.es

Our corporate data protection officer can be reached at:

Raisin GmbH
Data protection officer
Immanuelkirchstr. 14A
10405 Berlin, Germany
Phone: +34 91 769 37 80
Email address: privacy@raisin.com

2. Which data is processed by us and what are the sources for this data?

We process personal data that we receive from you in the context of the customer relationship. The customer relationship begins with the initiation of a contract and includes the completion of the contract. We also process data that we obtained permissibly from publicly available sources (e.g. commercial register).

Personal data from you that we process includes for example: first and last name, address, date and place of birth, nationality, occupational information, phone numbers, email address, bank account information, information on personal income, information on personal wealth, marital status, tax number, data from identification documents, login data, customer number, etc.

3. For what purposes and on what legal basis do we process the data?

a) To fulfil contractual obligations (Art. 6 (1) lit b) GDPR):

We process personal data (Art 4 No. 2 GDPR) in order to provide our services under the platform contract and other relevant required activities. Precontractual

la información precontractual que usted proporciona como parte del proceso de registro.
b) Cumplir con las obligaciones legales (Art. 6 (1) lit c) GDPR):
Podemos procesar datos personales con el fin de cumplir con diversas obligaciones legales, por ejemplo, debido a la legislación fiscal, etc.
c) En el marco de su consentimiento (Art. 6 (1) lit a) GDPR):
En caso de que usted nos dé su consentimiento para el tratamiento de sus datos personales para fines específicos, procesamos los datos de acuerdo con los fines y en la medida definida en la declaración de consentimiento. Usted tiene la posibilidad de revocar su consentimiento en cualquier momento con efecto para el futuro.

d) Proteger los intereses legítimos (Art. 6 (1) lit. f) GDPR):
Es posible como resultado de un equilibrio de intereses que a favor de Raisin o de terceros procesen datos más allá del cumplimiento real del contrato para proteger los intereses legítimos de Raisin o de terceros. Tal tratamiento es:

- Pruebas y optimización de análisis de requerimientos y acercamiento directo al cliente;
- Medidas para gestionar el negocio, mejorar los servicios y recuperar clientes;
- Publicidad o estudios de mercado y opinión, a menos que usted no se haya opuesto a este tipo de uso de sus datos personales de acuerdo con el Art. 21 GDPR.

4. ¿Quién recibe mis datos personales?

a) Dentro de Raisin, aquellos departamentos y empleados que necesitan los datos para cumplir con las obligaciones contractuales, obligaciones legales o intereses legítimos serán los que procesen sus datos personales,

b) Además, los procesadores de datos (por ejemplo, proveedores de servicios informáticos externos) y socios de distribución contratados por nosotros procesan sus datos personales si necesitan los datos para realizar sus respectivos servicios. Todos los procesadores de datos y socios de distribución tienen la obligación contractual de tratar sus datos de forma confidencial y de procesar los datos solo en el marco de la prestación de sus servicios a nosotros.

c) Basado en el cumplimiento de las obligaciones legales, Raisin puede estar obligado, bajo ciertas circunstancias, a enviar datos a entidades e instituciones públicas.

d) Otras personas pueden recibir sus datos si usted ha dado su consentimiento para la transmisión de datos a dichas personas.

5. ¿Transmite Raisin mis datos a un tercer país o a una organización internacional?

En principio, sus datos personales no serán transmitidos a un tercer país u organización internacional. En cualquier caso, dicha transmisión solo se produce como parte de un acuerdo de procesamiento de datos, un consentimiento expreso por

information that you provide as part of the registration process is also included.
b) To meet legal obligations (Art. 6 (1) lit c) GDPR):
We may process personal data for the purpose of fulfilling various legal obligations, e.g. due to taxation law etc.
c) Within the framework of your consent (Art. 6 (1) lit a) GDPR):
In case you give us consent for the processing of your personal data for specific purposes, we process data in accordance with the purposes and to the extent defined in the declaration of consent. You have the possibility to revoke your consent at any time with effect for the future.
d) To protect legitimate interests (Art. 6 (1) lit f) GDPR):
It is possible as result of a balancing of interests that in favor of Raisin or third parties Raisin or a third party process data beyond the actual fulfilment of the contract to protect legitimate interests of Raisin or third parties. Such processing is:

- Testing and optimization of requirements analysis and direct customer approach;
- Measures to manage the business, to improve services and to recover customers;
- Advertising or market and opinion research, unless you have not objected to this kind of usage of your personal data according to Art. 21 GDPR.

4. Who receives my personal data?

a) Within Raisin those departments and employees process your personal data, which need the data to fulfill the contractual obligations, legal obligations or legitimate interests.

b) In addition, data processors (e.g. external IT service providers) and distribution partners contracted by us process your personal data if they need the data to perform their respective services. All data processors and distribution partners have a contractual obligation to treat your data as confidential and to process the data only within the framework of the provision of their services to us.

c) Based on the fulfillment of legal obligations Raisin may be obliged under certain circumstances to forward data to public bodies and institutions.

d) Other persons may receive your data if you have given your consent for the transmission of data to such persons.

5. Does Raisin transmit my data to a third country or an international organization?

In principle, your personal data will not be transmitted to a third country or international organization. In any case such transmission only occurs as part of a data

su parte o basado en una obligación legal y teniendo en cuenta las restricciones legales.

6. ¿Durante cuánto tiempo se almacenarán mis datos?

- Raisin no almacena sus datos personales más tiempo del absolutamente necesario. Para cumplir con el contrato, almacenamos los datos durante toda la relación con el cliente.
- Basado en los requisitos legales de retención y documentación, Raisin puede almacenar datos más allá de la relación con el cliente. Esto puede derivarse, por ejemplo, del Código de Comercio alemán (Handelsgesetzbuch, HGB) y del Código Tributario alemán (Abgabenordnung, AO). Tenemos en cuenta las normas de prescripción en materia de almacenamiento. El Código Civil (Bürgerliches Gesetzbuch, BGB) establece un plazo de prescripción general de 3 años y, en algunos casos, incluso de 30 años.

7. ¿Qué derechos de privacidad tengo?

a) Derecho de información (Art. 15 GDPR): Su derecho de información incluye que usted puede solicitar a Raisin una confirmación de si procesamos sus datos personales. Si este es el caso, usted tiene el derecho de obtener información acerca de estos datos y más información acerca de cómo procesamos los datos.

b) Derecho de rectificación (Art. 16 GDPR): Si su información deja de ser correcta, usted tiene el derecho de reclamar la rectificación de aquellos datos personales que sean incorrectos por parte de Raisin.

c) Derecho de cancelación (Art. 17 GDPR): Usted tiene derecho a solicitar la cancelación inmediata de sus datos por parte de Raisin si se aplica cualquiera de las siguientes condiciones:

- La conservación de los datos personales ya no es necesaria para los fines para los que fueron recogidos o tratados.
- Usted ha revocado su consentimiento y no existe ningún otro fundamento jurídico para su tratamiento.
- Sus datos personales han sido procesados sin una buena razón.
- Sus datos personales deben ser borrados para cumplir con los requisitos legales.

d) Derecho a restringir el procesamiento (Art. 18 GDPR): El derecho a restringir el procesamiento incluye el hecho de que usted puede requerir un procesamiento de datos limitado si se aplica cualquiera de las siguientes condiciones:

- La exactitud de los datos personales es impugnada por usted, durante un período que nos permite verificar la exactitud de los datos personales.
- El tratamiento es ilícito y usted se opone a la cancelación de los datos personales y solicita la restricción de su uso.

processing agreement, an express consent by you or based on a legal obligation and taking into account legal restrictions.

6. How long will my data be stored?

- Raisin stores your personal data no longer than absolutely necessary. In order to fulfill the contract, we store the data for the duration of the entire customer relationship.
- Based on legal retention and documentation requirements Raisin can store data beyond the customer relationship. This can derive for example from the German Commercial Code (Handelsgesetzbuch, HGB) and the German Tax Code (Abgabenordnung, AO). We take in to account the statutes of limitation regarding storage. The Civil Code (Bürgerliches Gesetzbuch, BGB) provides for a general limitation period of 3 years and in certain cases even 30 years.

7. Which privacy rights do I have?

a) Right of information (Art. 15 GDPR): Your right of information includes that you can request from Raisin a confirmation whether we process personal data of you. Is this the case, you have the right to get information about this data and further information about how we process the data.

b) Right to rectification (Art. 16 GDPR): If your information is not correct (anymore), you have the right to claim for rectification of incorrect personal data by us.

c) Right to erasure (Art. 17 GDPR): You have the right to call for an immediate erasure of your data by us if any of the following applies:

- The keeping of the personal data is no longer necessary for the purposes for which it was collected or otherwise processed.
- You have revoked your consent and there is no other legal basis for processing.
- Your personal data has been processed without good reason.
- Your personal data must be deleted to meet legal requirements.

d) Right to restrict processing (Art. 18 GDPR): The right to restrict processing includes that you can require limited data processing if any of the following applies:

- The accuracy of the personal data is contested by you, for a period enabling us to verify the accuracy of the personal data.
- The processing is unlawful and you oppose the erasure of the personal data and request the restriction of their use instead.

- Raisin ya no necesita los datos personales para los fines del tratamiento, sino que los necesita para el establecimiento, ejercicio o defensa de reclamaciones legales;
- Usted se ha opuesto al tratamiento y a la comprobación de que los motivos legítimos del responsable del tratamiento prevalecen sobre los del interesado.

e) Derecho de oposición (Art. 21 GDPR): Si el tratamiento de los datos se lleva a cabo sobre la base de un interés legítimo o del interés público, usted tiene derecho a oponerse a dicho tratamiento. Al final de esta sección encontrará información detallada sobre su derecho de oposición.

f) Derecho a la portabilidad de los datos (art. 20 RBPI): Usted tiene derecho a recibir los datos personales que nos facilite en un formato portátil y a solicitarnos que los transmitamos a otro responsable sin impedimentos de Raisin.

g) Derecho de reclamación: En caso de que usted crea que no procesamos sus datos de acuerdo con la legislación nacional o europea de protección de datos, le rogamos que se ponga en contacto con nosotros para encontrar juntos una solución. Además, existe el derecho a presentar una reclamación ante la respectiva autoridad supervisora de la protección de datos.

h) Revocación del consentimiento para el tratamiento de datos: El consentimiento para el tratamiento de datos personales puede ser revocado en cualquier momento sin ningún tipo de requisito. Lo mismo se aplica a la retirada de las declaraciones de consentimiento que nos hayan sido emitidas antes de la aplicación de la GDRP, es decir, antes del 25 de mayo de 2018. Quisiéramos señalar que cualquier revocación solo se aplica para el futuro.

8. ¿Estoy obligado a proporcionar datos personales?

a) En el contexto de la relación con el cliente, usted debe proporcionar los datos personales necesarios para el inicio y cumplimiento de esta. También debe proporcionarnos los datos personales necesarios para el cumplimiento de las obligaciones legales.

b) En caso de que usted no esté de acuerdo con la facilitación de estos datos personales requeridos, no será posible cerrar un contrato con usted.

9. ¿Utiliza Raisin la toma de decisiones automatizada (incluyendo la creación de perfiles)?

Raisin toma decisiones de forma automática respecto al Art. 22 GDPR como parte de la relación comercial. Raisin procesa sus datos de forma parcialmente automatizada para evaluar ciertos aspectos personales (perfiles) y para poder ofrecerle el mejor servicio posible al cliente. Con el fin de informarle sobre los productos de forma específica, utilizamos

- Raisin no longer needs the personal data for the purposes of the processing, but they are required by you for the establishment, exercise or defense of legal claims;
- You have objected to the processing and the verification whether the legitimate grounds of the controller override those of the data subject is still pending.

e) Right to object (Art. 21 GDPR): If data processing takes place on the basis of a legitimate interest or of the public interest, you have the right to object to this data processing. Detailed information on your right of objection can be found at the end of this section.

f) Right to data portability (Art. 20 GDPR): You have the right to receive your personal data provided to us in a portable format and ask us to transmit such data to another controller without hindrance from Raisin.

g) Right to complain: In case you believe that we process your data against national or European data protection law, we kindly ask you to contact us, to find a solution together. In addition, there is a right to complain at the respective data protection supervisory authority.

h) Revocation of consent for data processing: A consent to the processing of personal data can be revoked at any time without any form requirements. This also applies with regard to the withdrawal of declarations of consent issued to us prior to the application of the GDRP, i.e. before 25 May 2018. We would like to point out that any revocation only applies for the future.

8. Am I required to provide personal data?

a) In the context of the customer relationship, you must provide the personal data necessary for the initiation and fulfillment of the costumer relationship. Also you must provide us with personal data necessary for the fulfillment of legal obligations.

b) Should you disagree with the provision of these required personal data, we are not in a position to conclude or execute a contract with you.

9. Does Raisin use automated decision making (including profiling)?

Raisin does not use automated decision making in the sense of Art. 22 GDPR as part of the business relationship. Raisin processes your data partially automated to evaluate certain personal aspects (profiling) and to be able to provide the best possible service to you. In order to inform you about products in

herramientas de evaluación que nos permiten comunicarnos y publicitar según la demanda.	a targeted manner, we use evaluation tools that enable us to communicate and advertise on demand.
10. ¿Cómo podemos cambiar esta información del cliente sobre la protección de datos? Si es necesario, podemos ajustar esta información de protección de datos. Puede encontrar la última versión de esta información en cualquier momento en nuestra Plataforma Electrónica https://www.raisin.es/proteccion-datos/.	**10. How can we change this customer information on data protection** If necessary, we can adjust this data protection information. You can find the latest version of this information at any time on our Internet Platform https://www.raisin.es/proteccion-datos/.
Información sobre su derecho a objetar de conformidad con el Art. 21 del Reglamento General de Protección de Datos de la UE (GDPR)	**Information of your right to object pursuant to Art. 21 of the EU General Data Protection Regulation (GDPR)**
1. Derecho de oposición individual relacionado con el caso Usted tiene derecho, por razones derivadas de su situación particular, a oponerse en cualquier momento al tratamiento de sus datos personales, que se basa en el Art. 6 (1) lit) e) GDPR (tratamiento de datos en aras del interés público) y Art. 6 (1) lit f) GDPR (procesamiento de datos sobre la base de un equilibrio de intereses); esto también se aplica a la elaboración de perfiles según el Art. 4 (4) GDPR. En caso de que usted se oponga, dejaremos de procesar sus datos personales a menos que podamos probar razones convincentes para el procesamiento que superen sus intereses, derechos y libertades, o que el procesamiento sea para la afirmación, el ejercicio o la defensa de reclamaciones legales.	**1. Individual case-related right of objection** You have the right, for reasons arising out of your particular situation, to object at any time against the processing of your personal data, which is based on the Art. 6 (1) lit e) GDPR (data processing in the public interest) and Art. 6 (1) lit f) GDPR (data processing on the basis of a balance of interests); this also applies to profiling within the meaning of Art. 4 (4) GDPR. In case you object, we will no longer process your personal data unless we can prove compelling reasons for the processing that outweigh your interests, rights and freedoms, or the processing is for the assertion, exercise or defense of legal claims.
2. Derecho de oposición al tratamiento de datos con fines de publicidad directa Tan solo en algunos casos individuales procesamos sus datos personales con el fin de realizar publicidad directa. Usted tiene derecho a oponerse en cualquier momento al tratamiento de los datos personales que le conciernen para dicha publicidad; esto también se aplica a la elaboración de perfiles, en la medida en que esté relacionada con dicha publicidad directa. Si se opone al tratamiento con fines de marketing directo, dejaremos de procesar sus datos personales para estos fines.	**2. Right of objection against processing of data for direct advertising** In individual cases we process your personal data in order to operate direct advertising. You have the right at any time to object to the processing of personal data relating to you for the purpose of such advertising; this also applies to profiling, as far as it is related to such direct advertising. If you object to the processing for direct marketing purposes, we will no longer process your personal data for these purposes.
3. Puede comunicar su negativa de manera informal Le pedimos que para ello por favor nos contacte por teléfono o correo electrónico a nuestro servicio de atención al cliente: Teléfono: +34 91 769 37 80; Dirección de correo electrónico: servicio@raisin.es	**3. Your contradiction can be done informal** We politely request you to direct this via phone or email to our customer service: Phone: +34 91 769 37 80; Email address: servicio@raisin.es

VI. Condiciones generales de Raisin Bank AG – General / Terms and Conditions of Raisin Bank – General

Reglas básicas de la relación entre el cliente y el banco

§1 Ámbito de aplicación y modificaciones de estas condiciones generales, y condiciones especiales para relaciones comerciales específicas.

1. Ámbito de aplicación

Las condiciones generales son aplicables a la relación general entre el cliente y las sucursales nacionales de Raisin Bank (en lo sucesivo: el "banco"). Asimismo, rigen condiciones especiales para relaciones comerciales específicas (por ejemplo: transacciones en acciones, servicios de pago y cuentas de ahorro) que son diferentes a estas condiciones generales o que las complementan. Dichas condiciones se acuerdan con el cliente en el momento de abrir una cuenta o realizar una orden. El derecho de prenda del banco (véase el artículo 14 de estas condiciones generales) también sirve como garantía para las filiales del banco en el extranjero, si el cliente también mantiene una relación con dichas filiales.

2. Modificaciones

Todas las modificaciones de estas condiciones generales y de las condiciones especiales deberán ofrecerse al cliente por escrito, en el plazo máximo de dos meses antes de la fecha propuesta para su entrada en vigor. Si, dentro del marco de su relación, el cliente ha acordado con el banco un canal electrónico de comunicación (por ejemplo, el servicio de banca online), las modificaciones también pueden ofrecerse a través de dicho canal. El cliente podrá aceptar o rechazar las modificaciones antes de la fecha propuesta para su entrada en vigor. Se considerará que las modificaciones han sido aceptadas por el cliente, a menos que el cliente haya comunicado el rechazo de las modificaciones antes de la fecha propuesta para su entrada en vigor. En su oferta, el banco indicará expresamente al cliente la existencia de dicha forma de aceptación automática.

El cliente podrá rescindir inmediatamente y de forma gratuita el acuerdo marco para servicios de pago, antes de la fecha propuesta para la entrada en vigor de las modificaciones, si las modificaciones ofrecidas se refieren a los servicios de pago (por ejemplo, a las condiciones de transferencia). En su ofrecimiento, el banco recordará expresamente al cliente su derecho de terminar la relación.

§2 Secreto bancario y revelación de información por parte del banco

1. Secreto bancario

El banco está obligado a guardar secreto sobre todos los hechos y evaluaciones relacionados con el cliente que pueda conocer ("secreto bancario"). El banco únicamente puede facilitar información relacionada con el cliente si tiene obligación legal de hacerlo o si cuenta con la autorización del cliente o si el

Basic Rules Governing the Relationship Between the Customer and the Bank

§1 Scope of application and amendments of these Business Conditions and the Special Conditions for particular business relations

1. Scope of application

The General Business Conditions govern the entire business relationship between the customer and Raisin Bank's domestic offices (hereinafter referred to as the "Bank"). In addition, particular business relations (securities transactions, payment services and savings accounts, for example) are governed by Special Conditions, which contain deviations from, or complements to, these General Business Conditions; they are agreed with the customer when the account is opened or an order is given. If the customer also maintains business relations with foreign offices, the Bank's lien (No. 14 of these Business Conditions) also secures the claims of such foreign offices.

2. Amendments

Any amendments of these Business Conditions and the Special Conditions shall be offered to the customer in text form no later than two months before their proposed date of entry into force. If the customer has agreed an electronic communication channel (e.g. online banking) with the Bank within the framework of the business relationship, the amendments may also be offered through this channel. The customer is able to approve or reject the amendments before their proposed date of entry into force. The amendments shall be deemed to have been approved by the customer, unless the customer has indicated disapproval before their proposed date of entry into force. The Bank shall expressly draw the customer's attention to this consequent approval in its offer.

If the customer is offered amendments of conditions governing payment services (e.g. conditions for payment transfers), the customer may also terminate the payment services framework contract free of charge with immediate effect before the proposed date of entry into force of the amendments. The Bank shall expressly draw the customer's attention to this right of termination in its offer.

§2 Banking secrecy and disclosure of banking affairs

1. Banking secrecy

The Bank has the duty to maintain secrecy about any customer-related facts and evaluations of which it may have knowledge (banking secrecy). The Bank may only disclose information concerning the customer if it is legally required to do so or if the customer has consented thereto or if the Bank is authorized to disclose banking affairs.

2. Disclosure of banking affairs

Any disclosure of details of banking affairs comprises statements and comments of a general nature concerning the

banco tiene autorización para revelar información sobre asuntos bancarios.

2. Revelación de información por parte del banco

Toda la información revelada por el banco contiene comunicaciones e información de carácter general sobre la situación económica del cliente y su capacidad crediticia y solvencia. No se facilitará ninguna información sobre saldos e importes de cuentas, de depósitos de ahorro o depósitos de garantías u otros elementos patrimoniales confiados al banco, ni tampoco sobre importes confiados al banco en el marco de otra línea de crédito.

3. Condiciones para que el banco revele información

El banco podrá revelar información sobre personas jurídicas y otros clientes comerciales que estén inscritos en el Registro Mercantil, siempre que la petición se refiera a sus actividades comerciales. No obstante, el banco no facilitará ninguna información si el cliente le ha dado instrucciones de no hacerlo. El banco únicamente facilitará datos bancarios relativos a otras personas, principalmente clientes particulares y asociaciones, si dichas personas han dado su autorización explícita para ello, de forma general o para casos específicos. El banco únicamente facilitará datos bancarios si el solicitante ha demostrado que posee un interés justificado en la solicitud de la información y no existe ningún motivo para asumir que facilitar la información es contrario a la preocupación legítima del cliente.

4. Receptores de los datos bancarios revelados

El banco únicamente facilita detalles bancarios a sus propios clientes y a otras entidades de crédito, para su propio uso o en beneficio de sus clientes.

§3 Responsabilidad del banco y corresponsabilidad del cliente

1. Principios de la responsabilidad

En el cumplimiento de sus obligaciones, el banco es responsable de la imprudencia de sus empleados o de otras personas que el banco haya contratado para el desempeño de sus obligaciones. Si las condiciones especiales para relaciones comerciales específicas u otros contratos contienen disposiciones contrarias a lo anterior, prevalecerán dichas disposiciones. Si el cliente ha contribuido, por un error propio, a la producción de los daños (por ejemplo, por no cumplir las obligaciones de cooperación mencionadas en el artículo 11 de estas condiciones generales), los principios de corresponsabilidad determinarán en qué medida se divide la culpa entre el cliente y el banco.

2. Órdenes encomendadas a terceros

Si la naturaleza de una orden es tal que, normalmente, el banco encomienda su ejecución a un tercero, se considerará que la orden ha sido ejecutada por el banco si ha encomendado dicha orden a un tercero en su propio nombre (orden encomendada a un tercero). Este es el caso, por ejemplo, al obtener información sobre asuntos bancarios de otras entidades de crédito o cuando se mantienen valores mobiliarios en depósito o registrados en el extranjero. En tales casos, la responsabilidad del banco estará limitada a la selección e instrucción cuidadosas de dicho tercero.

3. Perturbación de la marcha de los negocios

economic status, the creditworthiness and solvency of the customer; no information shall be disclosed as to amounts of balances of accounts, of savings deposits, of securities deposits or of other assets entrusted to the Bank or as to amounts drawn under a credit facility.

3. Prerequisites for the disclosure of banking affairs

The Bank shall be entitled to disclose banking affairs concerning legal entities and on businesspersons registered in the Commercial Register, provided that the inquiry relates to their business activities. The Bank shall not, however, disclose any information if it has received instructions to the contrary from the customer. Details of banking affairs concerning other persons, in particular private customers and associations, shall be disclosed by the Bank only if such persons have expressly agreed thereto, either generally or in an individual case. Details of banking affairs shall be disclosed only if the requesting party has substantiated its justified interest in the information requested and there is no reason to assume that the disclosure of such information would be contrary to the customer's legitimate concerns.

4. Recipients of disclosed banking affairs

The Bank shall disclose details of banking affairs only to its own customers as well as to other credit institutions for their own purposes or those of their customers.

§3 Liability of the Bank; contributory negligence of the customer

1. Principles of liability

In performing its obligations, the Bank shall be liable for any negligence on the part of its staff and of those persons whom it may call in for the performance of its obligations. If the Special Conditions for particular business relations or other agreements contain provisions inconsistent herewith, such provisions shall prevail. In the event that the customer has contributed to the occurrence of the loss by any own fault (e.g. by violating the duties to cooperate as mentioned in No. 11 of these Business Conditions), the principles of contributory negligence shall determine the extent to which the Bank and the customer shall have to bear the loss.

2. Orders passed on to third parties

If the contents of an order are such that the Bank typically entrusts a third party with its further execution, the Bank performs the order by passing it on to the third party in its own name (order passed on to a third party). This applies, for example, to obtaining information on banking affairs from other credit institutions or to the custody and administration of securities in other countries. In such cases, the liability of the Bank shall be limited to the careful selection and instruction of the third party.

3. Disturbance of business

The Bank shall not be liable for any losses caused by force majeure, riot, war or natural events or due to other occurrences for which the Bank is not responsible (e.g. strike, lock-out, traffic hold-ups, administrative acts of domestic or foreign high authorities).

El banco no será responsable de los daños o pérdidas que sean consecuencia de fuerza mayor, disturbios, guerra o fenómenos naturales, o que sean consecuencia de otros eventos de los cuales el banco no es responsable (por ejemplo, huelga, cierres, interrupciones de tráfico, medidas de las altas autoridades nacionales o extranjeras).

§4 Limitación del derecho de compensación para el cliente

Un cliente únicamente puede compensar reclamaciones contra las del banco si las reclamaciones del cliente no han sido impugnadas o han sido confirmadas por una resolución judicial definitiva. Esta limitación del derecho de compensación no será aplicable a ninguna reclamaciónpara la que el cliente invoque la compensación y cuyo fundamento jurídico se derive de un préstamo o de un plan de financiación conforme a los artículos 513 y 491-512 del Código Civil alemán (*Bürgerliches Gesetzbuch*, en lo sucesivo: "BGB").

§5 Derecho de disposición tras el fallecimiento del cliente

La persona que, tras el fallecimiento del cliente, alegue ser sucesor jurídico del cliente, deberá aportar al banco pruebas adecuadas de su derecho hereditario. Si se facilita al banco una copia o una copia legalizada de la disposición testamentaria (testamento o contrato sucesorio), con la escritura notarial correspondiente de liquidación de la herencia, el banco podrá considerar derechohabiente a la persona que se mencione en dichos documentos como heredero o albacea, y podrá permitir a dicha persona que disponga de todo el activo y, especialmente, que realice pagos y entregas, quedando el banco totalmente eximido de sus obligaciones. Esto no será aplicable si el banco conoce que la persona indicada en dichos documentos no tiene facultad de disposición (por ejemplo, por impugnación o nulidad del testamento) o si el banco no ha conocido dichos hechos por su propia negligencia.

§6 Derecho aplicable y juez competente para clientes comerciales y entidades de derecho público

1. **Aplicabilidad del derecho alemán**

   La relación entre el cliente y el banco estará regida por el derecho alemán.

2. **Juez competente para clientes nacionales**

   Si el cliente es una relación comercial y si la relación comercial a la que se refiere la controversia puede atribuirse a las actividades mercantiles de dicha relación comercial, el banco tendrá derecho a demandar judicialmente a ese cliente ante el tribunal dentro de cuya circunscripción se encuentre la filial del banco en la que el cliente tiene su cuenta o ante otro tribunal competente. Lo mismo se aplicará a las entidades de derecho público y a los fondos especiales de derecho público. El banco únicamente podrá ser demandado judicialmente por el cliente ante el tribunal dentro de cuya circunscripción se encuentre la filial del banco en la que el cliente tiene su cuenta.

3. **Juez competente para clientes extranjeros**

   El acuerdo sobre el juez competente también se aplicará a los clientes con una actividad mercantil o empresarial en el extranjero que sea comparable y a las entidades extranjeras que sean comparables con las entidades nacionales de derecho público o con los fondos nacionales especiales de derecho público.

§4 Set-off limitations on the part of the customer

The customer may only set off claims against those of the Bank if the customer's claims are undisputed or have been confirmed by a final court decision. This set-off limitation shall not apply to any claim for which offsetting is invoked by the client that has its legal basis in a loan or financial support pursuant to Sections 513 and 491 to 512 of the German Civil Code.

§5 Right of disposal upon the death of the customer

Upon the death of the customer, a person claiming to be the legal successor of the customer must provide proper evidence of his legitimation to the Bank. If an official or certified copy of the testamentary disposition (last will or contract of inheritance) together with the relevant record of probate proceedings is presented the Bank may consider any person designated therein as heir or executor as the entitled person, allow this person to dispose of any assets and, in particular, make payment or delivery to this person, thereby discharging its obligations. This shall not apply if the Bank is aware that the person designated therein is not entitled to dispose (e.g. following challenge or invalidity of the will) or if this has not come to the knowledge of the Bank due to its own negligence.

§6 Applicable law and place of jurisdiction for customers who are businesspersons or public-law entities

1. **Applicability of German law**

   German law shall apply to the business relationship between the customer and the Bank.

2. **Place of jurisdiction for domestic customers**

   If the customer is a businessperson and if the business relation in dispute is attributable to the conducting of such businessperson's trade, the Bank may sue such customer before the court having jurisdiction for the bank office keeping the account or before any other competent court; the same applies to legal entities under public law and separate funds under public law. The Bank itself may be sued by such customers only before the court having jurisdiction for the bank office keeping the account.

3. **Place of jurisdiction for foreign customers**

   The agreement upon the place of jurisdiction shall also apply to customers who conduct a comparable trade or business abroad and to foreign institutions which are comparable with domestic legal entities under public law or a domestic separate fund under public law.

Gestión de cuentas

§7 Extractos periódicos de cuenta corriente

1. Emisión de extractos periódicos de la cuenta

Si no se acuerda algo diferente, el banco emite al final de un trimestre natural un extracto periódico de una cuenta corriente, en el que se computan los cobros y los pagos realizados en el periodo en cuestión (incluidos intereses y costes del banco). De acuerdo con el artículo 12 de estas condiciones generales, el banco puede cobrar intereses sobre el saldo resultante, en virtud de otros acuerdos alcanzados con el cliente.

2. Plazo para presentar objeciones y autorización tácita

En caso de que un extracto periódico contenga incorrecciones o sea incompleto, el cliente deberá comunicar sus objeciones antes de que transcurran seis semanas después de la recepción del extracto periódico de la cuenta. Si se presentan objeciones por escrito, se considerará suficiente con el envío dentro de dicho plazo de seis semanas. Si no se presentan objeciones dentro de plazo, se considerará que el extracto de cuenta ha obtenido el visto bueno del cliente. El banco avisará expresamente al cliente sobre esta consecuencia, en el momento en que emita el extracto periódico de la cuenta. El cliente también podrá exigir la corrección del extracto periódico de la cuenta una vez transcurrido dicho plazo, pero en ese caso deberá demostrar que se ha cargado erróneamente o no se ha acreditado injustamente un importe en la cuenta del cliente.

§8 Cancelación y corrección de anotaciones por parte del banco

1. Antes de la emisión de un extracto periódico de la cuenta

El banco puede cancelar un abono incorrecto en una cuenta corriente (por ejemplo, por un error en el número de cuenta) a través de un adeudo, si todavía no se ha emitido el siguiente extracto de la cuenta y siempre que le corresponda un derecho a reclamar la devolución al cliente (una “cancelación de abono”). En esos casos, el cliente no puede oponerse al adeudo alegando que ya ha gastado el importe abonado.

2. Después de la emisión de un extracto periódico de la cuenta

Si el banco constata un abono incorrecto después de haber emitido un extracto de la cuenta y corresponde al banco un derecho a reclamar la devolución al cliente, el banco cargará en la cuenta el importe del crédito (“corrección de anotación”). Si el cliente se opone a la corrección de anotación, el banco volverá a ingresar en la cuenta el importe impugnado y ejecutará por separado su derecho a devolución del importe abonado.

3. Notificación al cliente y cálculo de intereses

El banco informará inmediatamente al cliente sobre cancelaciones de abonos y correcciones de anotaciones. Por lo que respecta al cálculo de intereses, el banco realizará la anotación del movimiento de forma retroactiva, con fecha del día en que se hizo la anotación incorrecta.

Keeping of Accounts

§7 Periodic balance statements for current accounts (running accounts)

1. Issue of periodic balance statements

Unless otherwise agreed, the Bank shall issue a periodic balance statement for a current account at the end of each calendar quarter, thereby clearing the claims accrued by both parties during this period (including interest and charges imposed by the Bank). The Bank may charge interest on the balance arising therefrom in accordance with No. 12 of these Business Conditions or any other agreements entered into with the customer.

2. Time allowed for objections; approval by silence

Any objections a customer may have concerning the incorrectness or incompleteness of a periodic balance statement must be raised not later than six weeks after its receipt; if the objections are made in text form, it is sufficient to dispatch these within the period of six weeks. Failure to make objections in due time shall be considered as approval. When issuing the periodic balance statement, the Bank shall expressly draw the customer’s attention to this consequence. The customer may demand a correction of the periodic balance statement even after expiry of this period, but must then prove that the account was either wrongly debited or mistakenly not credited.

§8 Reverse entries and corrections entries made by the Bank

1. Prior to issuing a periodic balance statement

Incorrect credit entries on current accounts (e.g. due to a wrong account number) may be reversed by the Bank through a debit entry prior to the issue of the next periodic balance statement to the extent that the Bank has a repayment claim against the customer (reverse entry); in this case, the customer may not object to the debit entry on the grounds that a disposal of an amount equivalent to the credit entry has already been made.

2. After issuing a periodic balance statement

If the Bank ascertains an incorrect credit entry after a periodic balance statement has been issued and if the Bank has a repayment claim against the customer, it shall debit the account of the customer with the amount of its claim (correction entry). If the customer objects to the correction entry, the Bank shall re-credit the account with the amount in dispute and assert its repayment claim separately.

3. Notification to the customer; calculation of interest

The Bank shall immediately notify the customer of any reverse entries and correction entries made. With respect to the calculation of interest, the Bank shall effect the entries retroactively as of the day on which the incorrect entry was made.

§9 Órdenes de adeudo directo

1. Abono con reserva de presentación de documentos

Si el banco abona el valor del importe de un cheque o un adeudo directo antes de procesar dichos importes, el abono se efectuará con reserva de pago, incluso aunque dichos importes sean pagaderos en el propio banco. Si el cliente presenta en el banco otros documentos con la orden de cobrar un adeudo de un obligado al pago (por ejemplo, un cupón de intereses) y el banco abona dicho importe, el abono se efectuará con reserva de que el banco realmente perciba el importe en cuestión. También se aplicará una reserva de este tipo si el cheque, el adeudo directo y otros documentos son pagaderos en el propio banco. Si no se procesa el importe de un cheque o un adeudo directo o si el banco no recibe el importe conforme a la orden de cobro, el banco anulará el abono efectuado bajo reserva. Esto sucederá independientemente de si en dicho periodo se ha emitido o no un extracto de la cuenta.

2. Pago de adeudos directos y de cheques librados por el cliente

Se considerará que un adeudo directo o un cheque han sido procesados si el adeudo no se anula como máximo el segundo día hábil para el banco o, en caso de un adeudo directo SEPA entre empresas, el tercer día hábil para el banco después de ejecutar el adeudo. Un cheque garantizado se considerará pagado en el momento que se pague el importe del cheque a la persona que presente el cheque. Un cheque también se considerará cobrado si el banco envía una notificación de pago en un caso individual. Un cheque presentado a través de la oficina de compensación del Banco Central Alemán (*Bundesbank*) se considerará cobrado si no se devuelve en la fecha máxima fijada al efecto por el Banco Central Alemán.

§10 Transacciones en divisas y riesgos inherentes a las cuentas en divisas

1. Ejecución de órdenes relacionadas con cuentas en divisas

Las cuentas en divisas del cliente tienen como objetivo que el cliente pueda tramitar y recibir giros de pagos en moneda extranjera. Los pagos a cargo del saldo positivo de una cuenta en divisas (por ejemplo, por transferencia a cargo del saldo positivo en divisas) se efectúan a través de los bancos en el país de la divisa, a menos que el banco ejecute dichos pagos íntegramente dentro de su propia organización.

2. Anotaciones de abono de transacciones del cliente en divisas

Si el banco formaliza una transacción con el cliente (por ejemplo, una operación a plazo en divisas) por la cual deba pagar una comisión en divisas, cumplirá su obligación en divisas mediante el abono en la cuenta del cliente, en la divisa en cuestión, siempre que no se haya acordado algo distinto.

3. Limitaciones temporales de la actividad bancaria

La obligación del banco de ejecutar una orden de pago en beneficio de un saldo acreedor en divisas (párrafo 1) o de amortizar una obligación en divisas (párrafo 2) se suspenderán siempre que el banco no pueda disponer de la divisa en que se haya denominado la cuenta en divisas o en que se haya

§9 Collection orders

1. Conditional credit entries effected upon presentation of documents

If the Bank credits the countervalue of cheques and direct debits prior to their payment, this is done on condition of payment, even if these items are payable at the Bank itself. If the customer surrenders other items, instructing the Bank to collect an amount due from a debtor (e.g. interest coupons), and if the Bank effects a credit entry for such amount, this is done under the reserve that the Bank shall obtain the amount. This reserve shall also apply if the cheques, direct debits and other items are payable at the Bank itself. If cheques or direct debits are not paid or if the Bank does not obtain the amount under the collection order, the Bank shall cancel the conditional credit entry regardless of whether or not a periodic balance statement has been issued in the meantime.

2. Payment of direct debits and of cheques made out by the customer

Direct debits and cheques shall be deemed to have been paid, unless the debit entry is cancelled prior to the end of the second bank working day1 – in case of corporate SEPA direct debits prior to the end of the third bank working day - after it was made. Cheques payable in cash shall be deemed to have been paid once their amount has been paid to the presenting party. Cheques shall also be deemed to have been paid as soon as the Bank dispatches an advice of payment. Cheques presented through the clearing office of the Bundesbank shall be deemed to have been paid, unless they are returned by the time stipulated by the Bundesbank.

§10 Foreign currency transactions and risks inherent in foreign currency accounts

1. Execution of orders relating to foreign currency accounts

Foreign currency accounts of the customer serve to effect the cashless settlement of payments to and disposals by the customer in foreign currency. Disposals of credit balances on foreign currency accounts (e.g. by means of payment transfers to the debit of the foreign currency credit balance) are settled through or by banks in the home country of the currency, unless the Bank executes them entirely within its own organisation.

2. Credit entries for foreign currency transactions with the Customer

If the Bank concludes a transaction with the customer (e.g. a forward exchange transaction) under which it owes the provision of an amount in a foreign currency, it shall discharge its foreign currency obligation by crediting the account of the customer in the respective currency, unless otherwise agreed.

3. Temporary limitation of performance by the Bank

The Bank's duty to execute a disposal order to the debit of a foreign currency credit balance (paragraph 1) or to discharge a foreign currency obligation (paragraph 2) shall be suspended to the extent that and for as long as the Bank cannot or can only restrictedly dispose of the currency in which the foreign currency credit balance or the obligation is denominated, due to political measures or events in the country of the respective

formalizado la obligación o cuando solo pueda disponer de una cantidad limitada de dicha divisa, como consecuencia de medidas políticas o acontecimientos en el país de la divisa en cuestión; la suspensión se prolongará mientras persistan las citadas circunstancias. Mientras persistan las medidas o los acontecimientos mencionados, el banco no tendrá obligación de realizar sus tareas en otra ubicación fuera del país de la divisa en cuestión, o en otra divisa (incluido el euro) o mediante el uso de efectivo. No obstante, la obligación del banco de ejecutar una orden de pago en beneficio de un saldo acreedor en divisas no se suspenderá si el banco puede ejecutar la operación íntegramente dentro de su propia organización. Las estipulaciones anteriores no afectarán al derecho del cliente y del banco de compensarse los créditos mutuos en la misma divisa.

4. Tipo de cambio

El tipo de cambio de las transacciones en divisas se fijará conforme a la Lista de tarifas y servicios. Asimismo, los servicios de pago estarán sometidos al acuerdo marco de servicios de pago.

currency. To the extent that and for as long as such measures or events persist, the Bank is not obligated either to perform at some other place outside the country of the respective currency, in some other currency (including euros) or by providing cash. However, the Bank's duty to execute a disposal order to the debit of a foreign currency credit balance shall not be suspended if the Bank can execute it entirely within its own organisation. The right of the customer and of the Bank to set off mutual claims due in the same currency against each other shall not be affected by the above provisions.

4. Exchange rate

The exchange rate for foreign currency transactions shall be determined on the basis of the List of Prices and Services. Payment services shall be governed in addition by the payment services framework contract.

Obligaciones de cooperación del cliente

§11 Obligaciones de cooperación del cliente

1. Comunicación de modificaciones

Una liquidación adecuada de los negocios requiere que el cliente notifique inmediatamente al banco las modificaciones en el nombre y la dirección del cliente, y la terminación o la modificación de cualquier facultad de representación otorgada a un tercero (principalmente un poder notarial). Dicha obligación de comunicación también existirá si la facultad de representación ha quedado inscrita en un registro público (por ejemplo, el Registro Mercantil) y la terminación o la modificación de dicha facultad se inscriben en el registro en cuestión. Además, pueden ser aplicables obligaciones legales de comunicación, principalmente las derivadas de la ley alemana contra el blanqueo de capitales.

2. Claridad de las órdenes

Las órdenes deben tener una única interpretación posible. Una orden no formulada con claridad puede suscitar preguntas que, a su vez, pueden producir retrasos. Cuando realice una orden, el cliente deberá asegurarse de que los datos facilitados son correctos y están completos, principalmente el número de cuenta nacional y el código bancario, o el IBAN[1] y el BIC[2], y también la divisa en cuestión. Las modificaciones, confirmaciones o repeticiones de órdenes deberán aparecer indicadas como tal.

3. Mención especial de urgencia en la ejecución de una orden

Si el cliente considera que la ejecución de una orden es urgente, lo comunicará al banco por separado. Si la orden se da a través

Duties of the Customer to Cooperate

§11 Duties of the customer to cooperate

1. Notification of changes

A proper settlement of business requires that the customer notifies the Bank without delay of any changes in the customer's name and address, as well as the termination of, or amendment to, any powers of representation towards the Bank conferred to any person (in particular, a power of attorney). This notification duty also exists where the powers of representation are recorded in a public register (e.g. the Commercial Register) and any termination thereof or any amendments thereto are entered in that register. Additional statutory notification requirements, resulting from the German Money Laundering Act in particular, may apply.

2. Clarity of orders

Orders must unequivocally show their contents. Orders that are not worded clearly may lead to queries, which may result in delays. In particular, when giving orders, the customer must ensure that the information the customer provides, particularly the domestic account number and bank code number or IBAN[3] and BIC [4] and the currency, are complete and correct. Amendments, confirmations or repetitions of orders must be designated as such.

3. Special reference to urgency in connection with the execution of an order

If the customer feels that an order requires particularly prompt execution, the customer shall notify the Bank of this fact separately. For orders issued on a printed form, this must be done separately from the form.

[1] *International Bank Account Number* (código internacional de cuenta bancaria)

[2] *Bank Identifier Code* (código de identificación del banco)

[3] International Bank Account Number (Internationale Bankkontonummer)

[4] Bank Identifier Code (Bank-Identifizierungs-Code)

de un formulario impreso, la mención de la urgencia se hará aparte de dicho formulario.

4. Control de las notificaciones del banco y objeciones a dichas notificaciones

El cliente deberá controlar inmediatamente la exactitud y la exhaustividad de los extractos de cuenta, extractos de transacciones en valores mobiliarios, extractos de la tenencia de valores y de las ganancias obtenidas con ellos, otros extractos, notificaciones sobre la ejecución de órdenes e información sobre los pagos y los envíos esperados (notificaciones) y, en su caso, presentar inmediatamente las objeciones que puedan existir.

5. Comunicación al banco en caso de no recibir notificaciones

Si el cliente no recibe extractos periódicos de la cuenta y extractos de la tenencia de valores, deberá comunicarlo al banco inmediatamente. La obligación de informar al banco también existirá si no recibe otras comunicaciones que espera el cliente (por ejemplo, extractos de transacciones en valores mobiliarios, extractos de cuenta tras la ejecución de órdenes del cliente o extractos de pagos que espera el cliente).

Costes de los servicios del banco

§12 Intereses, comisiones y gastos

1. Intereses y comisiones para consumidores

El importe de los intereses y las comisiones por los servicios habituales que presta el banco a los consumidores, incluido el importe de los pagos que superan las comisiones pactadas por servicios primarios, se incluyen en la Lista de precios - Tarifas estándar para banca privada (*Preisaushang*) y en la Lista de tarifas y servicios (*Preis- und Leistungsverzeichnis*). Si un consumidor hace uso de uno de los servicios primarios indicados en dichos resúmenes y no ha pactado con el banco ninguna regulación diferente, se aplicarán los intereses y las comisiones indicadas en el momento en cuestión en la Lista de precios o en la Lista de tarifas y servicios. Los pactos para que el consumidor pague un importe superior a la comisión pactada por el servicio primario únicamente podrán formalizarse mediante un consentimiento expreso, incluso aunque dicho importe aparezca consignado en la Lista de precios - Tarifas estándar para banca privada (*Preisaushang*) o la Lista de tarifas y servicios (*Preis- und Leistungsverzeichnis*). Si no se ha pactado otra regulación, se aplicará lo dispuesto en la ley con respecto a la comisión por servicios no mencionados en dichos documentos, que se presten por orden del consumidor o que se considere que son en interés del cliente y que solo puede esperarse que se presten (teniendo en cuenta las circunstancias) a cambio de una comisión.

2. Intereses y comisiones para no consumidores

Los importes de los costes y los intereses por los servicios bancarios estándar que preste el banco a sus clientes no consumidores están consignados en la Lista de precios - Tarifas estándar para banca privada (*Preisaushang*) o la Lista de tarifas y servicios (*Preis- und Leistungsverzeichnis*), siempre que dichos documentos incluyan servicios bancarios estándar para clientes que no sean consumidores. Si un cliente que no sea consumidor hace uso de un servicio bancario, se aplicarán los precios indicados en la Lista de precios - Tarifas estándar para

4. Examination of, and objections to, notifications received from the Bank

The customer must immediately examine account statements, securities contract notes, statements of securities holdings and earnings, other statements, advices of execution of orders, as well as information on expected payments and consignments (advices), as to their correctness and completeness and immediately raise any objections relating thereto.

5. Notice to the Bank in case of non-receipt of statements

The customer must notify the Bank immediately if periodic balance statements and statements of securities holdings are not received. The duty to notify the Bank also exists if other advices expected by the customer are not received (e.g. securities contract notes, account statements after execution of customer orders or regarding payments expected by the customer).

Cost of Bank Services

§12 Interest, charges and expenses

1. Interest and charges for consumers

Interest and charges for services customary in banking that the Bank provides to the customers, including the amount of payments exceeding the consideration for the principal service, are set out in the “Price Display – Standard rates for private banking” (Preisaushang) and, in addition, in the List of Prices and Services (Preis- und Leistungsverzeichnis). If a consumer makes use of a principal service listed therein, and unless otherwise agreed between the Bank and the customer, the interest and charges stated in the then valid Price Display or List of Prices and Services are applicable. An agreement regarding a payment of the customer in excess of the agreed consideration for the principal service may only be concluded by express consent even if it is documented in the “Price Display – Standard rates for private banking” (Preisaushang) or the List of Prices and Services (Preis- und Leistungsverzeichnis). Unless otherwise agreed, the charges for any services not stated therein which are provided following the instructions of the customer or which are believed to be in the interests of the customer and which can, in the given circumstances, only be expected to be provided against remuneration, shall be governed by the relevant statutory provisions.

2. Interest and charges for non-consumers

The amoung of interest rates and consideration for customary banking services that the Bank provides to the customers who are not consumers are listed in the “Price Display – Standard rates for private banking” (Preisaushang) and, in addition, in the List of Prices and Services (Preis- und Leistungsverzeichnis) to the extent the Price Display and the List of Prices and Services contain customary banking services for non-consumers. If a customer who is not a consumer asks for a banking service listed there and unless otherwise agreed the prices listed in the Price Display and the List of Prices and Services shall apply. The amount of interest and charges other than for private

banca privada y en la Lista de tarifas y servicios, a no ser que se haya pactado algo distinto. El banco fijará conforme a su propio criterio y de forma razonable los intereses y comisiones vigentes para operaciones que no sean de banca privada, siempre que no existan pactos diferentes y que no sean contrarios a una disposición legal (artículo 315, BGB).

3. Servicios exentos de comisión

El banco no cobrará ninguna comisión por un servicio que esté obligado a prestar en virtud de la ley o de una obligación contractual adicional o por servicios que preste en su propio interés, a menos que la comisión esté legalmente permitida y se cobre conforme a las disposiciones legales aplicables.

4. Modificación del tipo de interés y derecho de terminación del cliente en caso de subida del tipo de interés

La modificación del tipo de interés en un préstamo con un interés variable se efectuará conforme al contrato de préstamo correspondiente. El banco informará al cliente de cualquier modificación del tipo de interés. Si se produce una subida del tipo de interés, el cliente podrá terminar con efecto inmediato el contrato de préstamo en cuestión, en el plazo de seis semanas después de la notificación, a no ser que se haya acordado algo diferente. Si el cliente termina el contrato de préstamo, el banco no aplicará el tipo de interés superior al contrato de préstamo terminado. El banco dará un plazo razonable para la liquidación del préstamo.

5. Modificación de las comisiones por servicios generalmente usados de forma permanente

Las modificaciones de las comisiones de los servicios que el cliente utiliza normalmente de forma permanente en el marco de su relación (por ejemplo, gestión de cuenta y de valores) se comunicarán por escrito al cliente, en el plazo máximo de dos meses antes del momento propuesto para su entrada en vigor. Si, dentro del marco de su relación, el cliente ha acordado con el banco un canal electrónico de comunicación (por ejemplo, el servicio de banca online), las modificaciones también pueden comunicarse a través de dicho canal. El cliente podrá aceptar o rechazar las modificaciones antes de la fecha propuesta para su entrada en vigor. Se considerará que las modificaciones han sido aceptadas por el cliente, a menos que el cliente haya comunicado el rechazo de las modificaciones antes de la fecha propuesta para su entrada en vigor. En su oferta, el banco indicará expresamente al cliente la existencia de dicha forma de aceptación automática. Si se comunican modificaciones al cliente, este podrá terminar inmediatamente el contrato, de forma gratuita y antes de la fecha de entrada en vigor de las modificaciones. En su comunicación, el banco recordará expresamente al cliente su derecho de terminar la relación. Si el cliente termina el contrato, el banco no aplicará el tipo de interés superior al contrato terminado.

El contrato indicado anteriormente únicamente será aplicado a los consumidores si el banco desea modificar la comisión por los servicios primarios que utiliza generalmente el cliente de forma permanente, en el marco de su relación. Cualquier cambio de las comisiones que supere a la comisión por los servicios primarios, deberá ser acordado expresamente entre el banco y el consumidor.

6. Compensación de gastos

Al eventual derecho del banco a recibir una compensación de gastos se le aplicará lo dispuesto en la ley al respecto.

banking shall, in the absence of any other agreement or conflict with statutory provisions, be determined by the Bank at its reasonable discretion (Section 315 of the German Civil Code).

3. Non-chargeable service

The Bank shall not charge for any service which it is required to provide by law or pursuant to a contractual accessory obligation or which it performs in its own interest, unless such charge is legally permissible and levied in accordance with the relevant statutory provisions.

4. Changes in interest rates; right of termination by the customer in the event of an increase

In the case of variable interest rate loans, the interest rate shall be adjusted in accordance with the terms of the respective loan agreement. The Bank shall notify the customer of any interest rate adjustments. If the interest rate is increased, the customer may, unless otherwise agreed, terminate the loan agreement affected thereby with immediate effect within six weeks from notification of the change. If the customer terminates the loan agreement, any such increased interest rate shall not be applied to the terminated loan agreement. The Bank shall allow a reasonable period of time for settlement.

5. Changes in charges for services typically used on a permanent basis

Changes in charges for services which are typically used by customers within the framework of the business relationship on a permanent basis (e.g. account/securities account management) shall be offered to the customer in text form no later than two months before their proposed date of entry into force. If the customer has agreed an electronic communication channel (e.g. online banking) with the Bank within the framework of the business relationship, the changes may also be offered through this channel. The customer is able to approve or reject the amendments before their proposed date of entry into force. The changes shall be deemed to have been approved by the customer, unless the customer has indicated disapproval before their proposed date of entry into force. The Bank shall expressly draw the customer's attention to this consequent approval in its offer. If the customer is offered changes, the customer may also terminate the agreement affected by the changes free of charge with immediate effect before the proposed date of entry into force of the changes. The Bank shall expressly draw the customer's attention to this right of termination in its offer. If the customer terminates the agreement, the adjusted charge shall not be applied to the terminated agreement.

The agreement set forth above shall only apply vis-a-vis consumers if the Banks wants to change the consideration for principal services that the customer typically makes use of on a permanent basis. Any agreement regarding the change of consideration exceeding the consideration for the principal service is subject to an express agreement between the Bank and the consumer.

6. Reimbursement of expenses

Any entitlement by the Bank to reimbursement of expenses shall be governed by the appicable statutory provisions.

7. Special arrangements for consumer loan agreements and payment services contracts with consumers for payments

7. **Acuerdos especiales de pago para contratos de préstamo y contratos de servicios de pago con consumidores**

En los casos de contratos de préstamo y de contratos de servicios de pago con consumidores, los intereses y los costes (comisiones y gastos) de los pagos se fijarán conforme a las reglas contractuales y a las condiciones especiales del contrato en cuestión, y conforme a las disposiciones legales adicionales. A las modificaciones de las comisiones por los contratos de servicios de pago (por ejemplo, un contrato de transferencia) se les aplicará el párrafo 5.

The interest and costs (charges and out-of-pocket expenses) for consumer loan agreements and payment services contracts with consumers for payments shall be determined by the relevant contractual arrangements and Special Conditions as well as the additional statutory provisions. Changes in charges for payment services agreements (e.g. giro contract) shall be determined by paragraph 5.

Garantías de las reclamaciones del banco frente al cliente

§13 Facilitar o aumentar garantías

1. **Derecho del banco a solicitar garantías**

El banco podrá solicitar que el cliente preste las garantías habituales para cualquier reclamación que pueda surgir de la relación comercial con el banco, incluso si dichas reclamaciones son condicionales (por ejemplo, compensación de los importes pagados en virtud de una garantía prestada por el cliente). Si el cliente ha asumido frente al banco responsabilidad por las obligaciones de otro cliente del banco (por ejemplo, como aval), el banco no tendrá derecho a pedir al cliente que preste garantía o que aumente la garantía por las deudas derivadas de la asunción de responsabilidad, hasta que no venza la deuda en cuestión.

2. **Cambios en el riesgo**

Si, cuando se presente una reclamación frente al cliente, el banco ha renunciado en primera instancia a que el cliente preste o aumente las garantías, el banco podrá solicitar dicha prestación o aumento en un momento posterior. No obstante, la condición para ello es que se produzcan o se conozcan circunstancias que justifiquen una evaluación de riesgo superior de las reclamaciones del cliente. Este puede ser el caso, en particular:

- si la situación económica del cliente ha variado negativamente o amenaza con cambiar en sentido negativo; o
- si el valor de la garantía existente ha disminuido o amenaza con disminuir.

El banco no tiene derecho a exigir garantía si se ha acordado expresamente que el cliente no está obligado a prestar garantía o únicamente está obligado a prestar una garantía concreta especificada. En caso de un contrato de préstamo a un consumidor, el banco únicamente tendrá derecho a pedir que se presten o aumenten las garantías si dichas garantías se han mencionado en el contrato de préstamo. No obstante, si el importe neto del préstamo es superior a 75.000 EUR, el banco tendrá derecho a pedir que se presten o se aumenten las garantías, también incluso si se trata de un contrato de crédito a un consumidor celebrado antes del 21 de marzo de 2016, o de un contrato general de préstamo al consumidor celebrado después del 21 de marzo de 2016, tal y como se menciona en el párrafo 491, apartado 2 del BGB, en el que no se han incluido condiciones (o no se han incluido condiciones definitivas) sobre garantías.

3. **Plazo para facilitar o aumentar garantías**

Security for the Bank's Claims Against the Customer

§13 Providing or increasing security

1. **Right of the Bank to request security**

The Bank may demand that the customer provide the usual forms of security for any claims that may arise from the banking relationship, even if such claims are conditional (e.g. indemnity for amounts paid under a guarantee issued on behalf of the customer). If the customer has assumed a liability for another customer's obligations towards the Bank (e.g. as a surety), the Bank is, however, not entitled to demand that security be provided or increased for the debt resulting from such liability incurred before the maturity of the debt.

2. **Changes in the risk**

If the Bank, upon the creation of claims against the customer, has initially dispensed wholly or partly with demanding that security be provided or increased, it may nonetheless make such a demand at a later time, provided, however, that circumstances occur or become known which justify a higher risk assessment of the claims against the customer. This may, in particular, be the case if

- The economic status of the customer has changed or threatens to change in a negative manner or
- The value of the existing security has deteriorated or threatens to deteriorate.

The Bank has no right to demand security if it has been expressly agreed that the customer either does not have to provide any security or must only provide that security which has been specified. For consumer loan agreements, the Bank is entitled to demand that security be provided or increased only to the extent that such security is mentioned in the loan agreement. When, however, the net loan amount exceeds 75,000 euros, the Bank may demand that security be provided or increased even if a customer loan agreement or a general consumer loan agreement within the meaning of Section 491 (2) of the German Civil Code which is concluded, in the former case, before 21 March 2016 and, in the latter case, from 21 March 2016 does not contain any or any exhaustive indications as to security.

3. **Setting a period of time for providing or increasing security**

The Bank shall allow a reasonable period of time for providing or increasing security. If the Bank intends to make use of its right of termination without notice according to No. 19 (3) of these Business Conditions should the customer fail

El banco aplicará un plazo razonable para que se faciliten o aumenten las garantías. Si el banco desea hacer uso de su derecho de terminación inmediata conforme al artículo 20, apartado 3 de estas condiciones generales, porque el cliente no ha cumplido su obligación de prestar o aumentar las garantías dentro del plazo mencionado, el banco avisará al cliente sobre dicha consecuencia antes de proceder a la terminación.

§ 14 Derecho de prenda en beneficio del banco

1. Acuerdo sobre el derecho de prenda

El banco y el cliente acuerdan que el banco adquiere un derecho de prenda de los títulos valores y los bienes muebles que estén o pasen a estar en posesión de una sucursal nacional del banco, dentro del marco del tráfico bancario. El banco adquiere también un derecho de prenda de todos los créditos que tenga o pase a tener en el futuro el cliente frente al banco, derivados de la relación bancaria (por ejemplo, el saldo positivo de la cuenta).

2. Créditos garantizados

El derecho de prenda servirá de garantía de todos los créditos presentes, futuros y condicionales que tenga el banco (o cualquiera de sus sucursales nacionales e internacionales) frente al cliente, derivados de la relación bancaria. Si el cliente ha asumido frente al banco responsabilidad por las obligaciones de otro cliente del banco (por ejemplo, como aval), el banco no tendrá derecho a avalar la deuda derivada de la asunción de responsabilidad hasta que no venza la deuda en cuestión.

3. Excepciones al derecho de prenda

Si el banco tiene la facultad de disponer de dinero u otros elementos patrimoniales, bajo la condición de que únicamente sean utilizados para una finalidad concreta (por ejemplo, para un depósito de efectivo en pago de una carta de crédito), el derecho de prenda del banco no incluirá dichos elementos patrimoniales. Lo mismo se aplicará con respecto a las acciones emitidas por el propio banco (acciones propias) y a los títulos valores que custodie el banco para el cliente en el extranjero. Asimismo, el derecho de prenda tampoco incluye los títulos y certificados representativos de participación en beneficios (*Genussrechte/Genussscheine*) emitidos por el propio banco, ni tampoco las obligaciones subordinadas del banco representadas en títulos valores o no representadas en títulos valores.

4. Cupones de intereses y de dividendos

Si existen títulos valores sometidos al derecho de prenda del banco, el cliente no tendrá la facultad de exigir la entrega de los cupones de intereses y de dividendos relativos a dichos títulos valores.

§15 Derechos de garantía en caso de valores al cobro y de descuento de letras de cambio

1. Transmisión de propiedad en garantía

El banco adquiere la propiedad a modo de garantía de todos los cheques y letras de cambio que se depositen para su cobro, en el momento del depósito de dichos títulos. El banco adquiere la propiedad absoluta de las letras de cambio para descuento en

to comply with the obligation to provide or increase security within such period, it shall draw the customer's attention to this consequence before doing so.

§ 14 Lien in favour of the Bank

1. Agreement on the lien

The customer and the Bank agree that the Bank acquires a lien on the securities and chattels which, within the scope of banking business, have come or may come into the possession of a domestic office of the Bank. The Bank also acquires a lien on any claims which the customer has or may in future have against the Bank arising from the banking relationship (e.g. credit balances).

2. Secured claims

The lien serves to secure all existing, future and contingent claims arising from the banking relationship which the Bank with all its domestic and foreign offices is entitled to against the customer. If the customer has assumed liability for another customer's obligations towards the Bank (e.g. as a surety), the lien shall not secure the debt resulting from the liability incurred before the maturity of the debt.

3. Exemptions from the lien

If funds or other assets come into the power of disposal of the Bank under the reserve that they may only be used for a specified purpose (e.g. deposit of cash for payment of a bill of exchange), the Bank's lien does not extend to these assets. The same applies to shares issued by the Bank itself (own shares) and to securities which the Bank keeps in custody abroad for the customer's account. Moreover, the lien extends neither to the profit-participation rights/profit-participation certificates (Genußrechte/Genußscheine) issued by the Bank itself nor to the Bank's securitised and non-securitised subordinated liabilities.

4. Interest and dividend coupons

If securities are subject to the Bank's lien, the customer is not entitled to demand the delivery of the interest and dividend coupons pertaining to such securities.

§15 Security interests in the case of items for collection and discounted bills of exchange

1. Transfer of ownership by way of security

The Bank acquires ownership by way of security of any cheques and bills of exchange deposited for collection at the time such items are deposited. The Bank acquires absolute ownership of discounted bills of exchange at the time of the purchase of such items; if it re-debits discounted bills of

el momento en que se compren dichos títulos. Si el banco carga en la cuenta las letras de cambio descontadas, conservará la propiedad de dichas letras de cambio en garantía.

2. Cesión en garantía

Los créditos subyacentes a los cheques y las letras de cambio pasan a ser propiedad del banco en el mismo momento de la adquisición de la propiedad de los cheques y las letras de cambio. Los créditos también pasan a ser propiedad del banco si se depositan otros valores al cobro (por ejemplo, adeudos directos, documentos mercantiles).

3. Valores al cobro con fines especiales

Si se depositan en el banco valores al cobro con la condición de que su contravalor únicamente se utilice para una finalidad específica, la transmisión o la cesión de la propiedad en garantía no afectarán a dichos valores.

4. Créditos garantizados del banco

La transmisión o cesión de la propiedad en garantía tiene por finalidad garantizar los créditos a los que pueda tener derecho el banco frente al cliente, derivados de la cuenta corriente del cliente cuando en ella se depositen valores al cobro o derivados de la carga de valores al cobro no pagados o del descuento de letras de cambio no pagadas. Si lo solicita el cliente, el banco transmitirá nuevamente al cliente la propiedad como garantía de dichos valores y de los créditos que hayan sido transmitidos al cliente si, en el momento de realizar una petición como las mencionadas, el banco no tiene créditos frente al cliente que deban ser garantizados o si no permite al cliente disponer del contravalor de los citados valores antes de su pago definitivo.

§16 Limitación del derecho a exigir garantías y obligación de liberación

1. Límite de la cobertura

El banco podrá exigir que se presten o aumenten las garantías hasta que el valor realizable de todas las garantías sea igual al importe total de todos los créditos derivados de la relación bancaria comercial (el límite de la cobertura).

2. Liberación

Si el valor realizable de todas las garantías supera el límite de la cobertura de forma que no sea meramente temporal, el banco liberará las garantías que elija, por el importe que supere el límite de la cobertura, si el cliente se lo solicita. Al elegir las garantías que va a liberar, el banco tendrá en cuenta los intereses legítimos del cliente o de cualquier tercero que haya prestado dichas garantías de las obligaciones del cliente. En este contexto, el banco también está obligado a ejecutar órdenes del cliente relacionadas con valores sobre los que existe un derecho de prenda del banco (por ejemplo, venta de títulos valores o pago de depósitos de ahorro).

3. Acuerdos especiales

Si se han acordado para una garantía específica criterios de evaluación distintos al valor realizable, u otro límite de la cobertura, u otro límite para la liberación de garantías, se aplicarán dichos criterios o límites diferentes.

exchange to the account, it retains the ownership by way of security in such bills of exchange.

2. Assignment by way of security

The claims underlying the cheques and bills of exchange shall pass to the Bank simultaneously with the acquisition of ownership in the cheques and bills of exchange; the claims also pass to the Bank if other items are deposited for collection (e.g. direct debits, documents of commercial trading).

3. Special-purpose items for collection

If items for collection are deposited with the Bank under the reserve that their countervalue may only be used for a specified purpose, the transfer or assignment of ownership by way of security does ncreditot extend to these items.

4. Secured claims of the Bank

The ownership transferred or assigned by way of security serves to secure any claims which the Bank may be entitled to against the customer arising from the customer's current account when items are deposited for collection or arising as a consequence of the re-debiting of unpaid items for collection or discounted bills of exchange. Upon request of the customer, the Bank retransfers to the customer the ownership by way of security of such items and of the claims that have passed to it if it does not, at the time of such request, have any claims against the customer that need to be secured or if it does not permit the customer to dispose of the countervalue of such items prior to their final payment.

§16 Limitation of the claim to security and obligation to release

1. Cover limit

The Bank may demand that security be provided or increased until the realisable value of all security corresponds to the total amount of all claims arising from the banking business relationship (cover limit).

2. Release

If the realisable value of all security exceeds the cover limit on a more than temporary basis, the Bank shall, at the customer's request, release security items as it may choose in the amount exceeding the cover limit; when selecting the security items to be released, the Bank shall take into account the legitimate concerns of the customer or of any third party having provided security for the customer's obligations. To this extent, the Bank is also obliged to execute orders of the customer relating to the items subject to the lien (e.g. sale of securities, repayment of savings deposits).

3. Special agreements

If assessment criteria for a specific security item other than the realisable value or another cover limit or another limit for the release of security have been agreed, these other criteria or limits shall apply.

§17 Ejecución de garantías

1. **Derecho de elección del banco**

   Si el banco procede a ejecutar garantías, podrá elegir entre varias garantías. Al elegir las garantías que va a ejecutar, el banco deberá tener en cuenta los intereses legítimos del cliente y de cualquier tercero que haya prestado garantías de las obligaciones del cliente.

2. **Nota de abono de ingresos según la legislación del impuesto sobre el volumen de ventas**

   Si la transacción de ejecución está sometida al impuesto sobre el volumen de ventas, el banco facilitará al cliente una nota de abono. Dicha nota tiene el valor de una factura por la entrega del bien dado en garantía y cumple los requisitos de las leyes y reglamentos del impuesto sobre el volumen de ventas que sean aplicables.

§17 Realisation of security

1. **Option of the Bank**

   If the Bank realises security, it may choose between several security items. When realising security and selecting the items to be realised, the Bank shall take into account the legitimate concerns of the customer and any third party who may have provided security for the obligations of the customer.

2. **Credit entry for proceeds under turnover tax law**

   If the transaction of realisation is subject to turnover tax, the Bank shall provide the customer with a credit entry for the proceeds, such entry being deemed to serve as invoice for the supply of the item given as security and meeting the requirements of turnover tax law (Umsatzsteuerrecht).

Terminación

Derecho de terminación del cliente

1. **Derecho de terminación en cualquier momento**

   El cliente podrá terminar total o parcialmente la relación en cualquier momento que desee, sin necesidad de respetar ningún plazo de preaviso, a menos que el banco y el cliente hayan acordado un plazo de preaviso concreto u otras condiciones diferentes de terminación.

2. **Terminación por causa razonable**

   Si el banco y el cliente han acordado, con respecto a una relación, un determinado periodo de vigencia o unas condiciones diferentes de terminación, dicha relación únicamente podrá terminarse con efectos inmediatos si existe una causa razonable por la cual no pueda exigirse al cliente que prolongue la relación, incluso cuando dicha prolongación fuera conveniente para los intereses legítimos del banco.

3. **Derechos legales de terminación**

   Se aplicarán íntegramente todos los derechos de terminación del cliente.

§19 Derecho de terminación del banco

1. **Terminación con plazo de preaviso**

   El banco podrá terminar en cualquier momento, total o parcialmente, una relación con respecto a la cual no se haya acordado un plazo de preaviso o condiciones diferentes de terminación (por ejemplo, el contrato de cheques que autoriza el uso de formularios de cheque), aunque respetará un plazo razonable de preaviso. A la hora de fijar el plazo de preaviso, el banco tendrá en cuenta los intereses legítimos del banco. El plazo de preaviso para la terminación de un contrato de servicios de pago (por ejemplo, un contrato de cuenta corriente o de tarjeta de crédito) o de una cuenta de valores será de un mínimo de dos meses.

2. **Terminación de préstamos por tiempo indeterminado**

   Los préstamos y los compromisos de préstamo para los cuales no se haya acordado ningún plazo determinado de preaviso ni

Termination

§18 Termination rights of the customer

1. **Right of termination at any time**

   Unless the Bank and the customer have agreed a term or a diverging termination provision, the customer may at any time, without notice, terminate the business relationship as a whole or particular business relations (e.g. a chequing agreement).

2. **Termination for reasonable cause**

   If the Bank and the customer have agreed a term or a diverging termination provision for a particular business relation, such relation may only be terminated without notice if there is reasonable cause therefor which makes it unacceptable to the customer to continue it, also after giving consideration to the legitimate concerns of the Bank.

3. **Statutory termination rights**

   Statutory termination rights shall not be affected.

§19 Termination rights of the Bank

1. **Termination upon notice**

   Upon observing a reasonable period of notice, the Bank may at any time terminate the business relationship as a whole or particular business relations for which neither a term nor a diverging termination provision has been agreed (e.g. the chequing agreement authorizing the use of cheque forms). In determining the period of notice, the Bank shall take into account the legitimate concerns of the customer. The minimum termination notice for a payment services framework contract (e.g. current account or card contract) and a securities account shall be two months.

2. **Termination of loans with no fixed term**

   Loans and loan commitments for which neither a fixed term nor a diverging termination provision has been agreed may be terminated at any time by the Bank without notice. When

otras condiciones diferentes de terminación podrán ser terminados por el banco en cualquier momento, sin necesidad de respetar un plazo de preaviso. Al ejercer este derecho de terminación, el banco tendrá en cuenta los intereses legítimos del cliente.

Si el Códido Civil alemán (BGB) contiene disposiciones específicas sobre la terminación de un contrato de préstamo a un consumidor, el banco únicamente podrá terminar el contrato conforme a lo dispuesto en dicho código.

3. Terminación por causa razonable sin plazo de preaviso

Está permitido terminar total o parcialmente una relación, sin necesidad de respetar un plazo de preaviso, si existe una causa razonable por la cual no pueda exigirse al banco que prolongue la relación, incluso cuando dicha prolongación fuera conveniente para los intereses legítimos del cliente. Se puede hablar de causa razonable en los siguientes casos:

- si el cliente ha facilitado datos incorrectos sobre su situación financiera, que eran de importancia esencial para que el banco adoptase la decisión de facilitar un préstamo o para otras actividades o transacciones que puedan implicar riesgos para el banco (por ejemplo, la entrega de una tarjeta de débito). En el caso de un crédito a un consumidor, esto únicamente se aplicará si el cliente ha retenido conscientemente información o ha falsificado información importante para estudiar la capacidad crediticia y, como consecuencia de ello, el estudio en cuestión no ha sido adecuado o ha sido insuficiente; o
- si se ha producido o amenaza con producirse un deterioro considerable de la situación financiera del cliente o del valor de una garantía, que ponga en peligro la devolución del préstamo o el cumplimiento de otra obligación frente al banco, incluso si se ha ejecutado una garantía facilitada al respecto; o
- si, dentro del periodo razonable establecido por el banco, el cliente no cumple su obligación de prestar o aumentar las garantías conforme al artículo 13, apartado 2 de estas condiciones generales, o conforme a otro contrato.

Si existe una causa razonable debido al incumplimiento de una obligación contractual, únicamente estará permitido terminar la relación si el cliente tampoco cumple la obligación después del transcurso de un plazo extra ofrecido al efecto, o si no tiene ningún resultado un requerimiento que se le haga con esa finalidad, a menos que dicho plazo extra o dicho requerimiento sean innecesarios por las circunstancias especiales del caso (véase el artículo 323, apartados 2 y 3 del BGB).

4. Terminación de un contrato de préstamo a un consumidor en caso de retrasos en el pago

Si el BGB contiene disposiciones específicas sobre la terminación de un contrato de préstamo a un consumidor en caso de retrasos en el pago, el banco únicamente podrá terminar el contrato conforme a lo dispuesto en dicho código.

5. Terminación de un contrato de cuenta básica

El banco únicamente podrá terminar un contrato de cuenta básica conforme a los acuerdos alcanzados entre el banco y el

exercising this right of termination, the Bank shall give due consideration to the legitimate concerns of the customer.

Where the German Civil Code contains specific provisions for the termination of a consumer loan agreement, the Bank may only terminate the agreement as provided therein.

3. Termination for reasonable cause without notice

Termination of the business relationship as a whole or of particular business relations without notice is permitted if there is reasonable cause which makes it unacceptable to the Bank to continue the business relations, also after having given consideration to the legitimate concerns of the customer. Reasonable cause is given in particular,

- if the customer has made incorrect statements as to the customer's financial status, provided such statements were of significant importance for the Bank's decision concerning the granting of credit or other operations involving risks for the Bank (e.g. the delivery of a payment card), for consumer loans, this shall only apply if the customer has knowingly withheld or falsified information of relevane for assessing creditworthiness and this has led to a faulty assessment of creditworthiness, or
- if a substantial deterioration in the customer's financial status or in the value of security occurs or threatens to occur, jeopardizing the repayment of a loan or the discharge of any other obligation towards the Bank even if security provided therefor is realised, or
- if the customer fails to comply, within the required period of time allowed by the Bank, with the obligation to provide or increase security according to No. 13 (2) of these Business Conditions or to the provisions of some other agreement.

If reasonable cause is given due to the breach of a contractual obligation, termination shall only be permitted after expiry, without result, of a reasonable period of time fixed for corrective action by the customer or after a warning to the customer has proved unsuccessful, unless this proviso can be dispensed with owing to the special features of a particular case (Section 323 (2) and (3) of the German Civil Code).

4. Termination of consumer loan agreements in the event of default

Where the German Civil Code contains specific provisions for the termination of a consumer loan agreement subsequent to repayment default, the Bank may only terminate the agreement as provided therein.

5. Termination of a basic account agreement

The Bank may only terminate a basic account agreement in accordance with the arrangements concluded between the Bank and the customer on the basis of the German Payment Accounts Act (Zahlungskontengesetz) and with the provisions of the German Payment Accounts Act.

6. Settlement following termination

cliente, en virtud de la Ley alemana de cuentas de pago (*Zahlungskontengesetz*) y según las disposiciones de dicha ley.

6. Liquidación tras la terminación

En caso de terminación con efecto inmediato, el banco dará al cliente un plazo razonable para la liquidación (especialmente, para el pago de un préstamo), siempre que no sea necesario realizar la liquidación inmediatamente (por ejemplo, en caso de devolución de formularios de cheque tras terminar un contrato de cheque).

Garantía de los depósitos

§20 Fondo de garantía de depósitos

1. **Alcance de la garantía**

El banco es miembro del sistema legal de garantía de depósitos y forma parte del *Entschädigungseinrichtung deutscher Banken GmbH* (EdB), Burgstraße 28, 10178 Berlín. Esto significa que el EdB cubre las reclamaciones de compensación conforme a la Ley alemana de garantía de depósitos (*EinSiG*). De acuerdo con la Ley alemana de garantía de depósitos, están garantizados los depósitos hasta 100.000 EUR y, en algunos casos gobernados por dicha ley, hasta 500.000 EUR. El límite superior de 100.000 EUR se aplica a cada titular de una cuenta conjunta. Si no se han formulado estipulaciones especiales, el saldo se asignará a los titulares de la cuenta por partes iguales. La compensación se pagará en euros. Si las cuentas de un titular se mantienen en una moneda distinta del euro, el tipo de cambio que se usará será el tipo de referencia del Banco Central Europeo el día en que se haya establecido la reclamación de compensación. Si no se dispone de un tipo de referencia del Banco Central Europeo, la conversión se basará en el tipo medio de los tipos de compra y de venta determinables en la fecha del balance.

2. Excepciones y protección de los titulares de cuentas

En general, el EdB garantiza los depósitos de clientes particulares y de empresas. Para excepciones y limitaciones, y también para el límite superior de la indemnización nos remitimos a la versión vigente en cada momento de la Ley alemana de garantía de depósitos (*EinSiG*), que se facilitará a petición del cliente. Asimismo, para fines informativos nos remitimos al sitio web del *Entschädigungseinrichtungen deutscher Banken GmbH* (https://www.edb-banken.de/).

§ 21 Quejas de los clientes

El cliente tiene derecho a someter controversias con/presentar quejas contra el banco, que estén relacionadas con las normas legales para los proveedores de servicios de pago (*Zahlungsdiensterecht*) (artículos 675c – 676c, del BGB), para que las dirima la comisión de arbitraje del Banco Central Alemán (*Deutsche Bundesbank*). Puede encontrar más información en www.bundesbank.de/schlichtungsstelle/schlichtungsstelle.php.

La queja debe dirigirse a la comisión de arbitraje del Banco Central Alemán (*Schlichtungsstelle der Deutschen Bundesbank*), Postfach 111232, 60047 Frankfurt am Main [Alemania], http://www.bundesbank.de.

In the event of termination without notice, the Bank shall allow the customer a reasonable period of time for settlement (in particular for the repayment of a loan), unless it is necessary to attend immediately thereto (e.g. the return of cheque forms following termination of a chequing agreement).

Protection of Deposits

§20 Deposit Protection Fund

1. **Scope of protection**

The Bank is a member of the statutory deposit guarantee scheme and is part of the Entschädigungseinrichtung deutscher Banken GmbH (EdB), Burgstraße 28, 10178 Berlin. This means that compensation claims under the German Deposit Protection Act (EinSiG) are covered by EdB. Under the EinSiG, deposits of up to EUR 100,000 are secured; in certain cases governed by the EinSiG up to EUR 500,000. For joint accounts, the upper limit of EUR 100,000 applies to each depositor. In the absence of special provisions, the deposit shall be allocated to the account holders in equal shares. The compensation shall be paid in Euro. If a depositor's accounts are held in a currency other than the euro, the exchange rate to be used shall be the reference rate of the European Central Bank on the day on which the claim for compensation was established. In the absence of a reference rate of the European Central Bank, the conversion shall be based on the average rate of the determinable buying and selling rates on the balance sheet date.

2. Exceptions and Depositor Protection

Deposits from private customers and businesses are generally covered by EdB. For exceptions and limitations as well as the limitation of the compensation claim, reference is made to the respectively valid version of the EinSiG, which is made available on request. In addition, reference is made for information purposes to the website of the Entschädigungseinrichtungen deutscher Banken GmbH (https://www.edb-banken.de/).

§ 21 Customer Complaints

For the settlement of disputes/complaints with the Bank related to the legal norms for payment service providers (Zahlungsdiensterecht) (§§ 675c – 676c of the German Civil Code) the customer has the right to appeal to the arbitration board of the Deutsche Bundesbank. Further information can be retrieved at www.bundesbank.de/schlichtungsstelle/schlichtungsstelle.php.

The complaint should be directed at the arbitration board of the German Bundesbank (Schlichtungsstelle der Deutschen Bundesbank), Postfach 111232, 60047 Frankfurt am Main, http://www.bundesbank.de

VII. Raisin Bank Condiciones generales para las transferencias de dinero / Raisin Bank Terms and Conditions for Payment Transfers

Las siguientes condiciones generales son aplicables a la ejecución de órdenes de transferencia de dinero dadas por los clientes:

1. General

1.1. Principales características de una transferencia, incluida la autorización de adeudo directo

El cliente puede ordenar al banco que envíe importes de dinero al proveedor de servicios de pago del beneficiario, través de una transferencia automatizada. El cliente también puede ordenar al banco que transfiera el mismo importe de dinero a la misma cuenta del beneficiario, en una fecha fija (autorización de transferencia automática).

1.2. Código de identificación único

Para efectuar transferencias, el cliente debe utilizar el siguiente código único:

Zona de destino	Moneda	Código único de identificación del beneficiario
Alemania	Euro	Código IBAN
Transfronteriza, dentro del Espacio Económico Europeo[2]	Euro	Código IBAN
Alemania o dentro del Espacio Económico Europeo	Otra divisa distinta del euro	- IBAN y BIC o - número de cuenta (número de cuenta y BIC)
Fuera del Espacio Económico Europeo	Euro u otra divisa	- IBAN y BIC o - número de cuenta (número de cuenta y BIC)

La información necesaria para realizar la transferencia se indica a continuación en los artículos 2.1 y 3.1.

1.3. Emisión de la orden de transferencia y autorización

(1) El cliente da al banco una orden de transferencia mediante un formulario aprobado por el banco o de cualquier otra forma acordada con el banco (por ejemplo, a través del servicio de banca online), con los datos necesarios descritos en el artículo 2.1 o los artículos 3.1.1. y 3.2.1.
El cliente deberá procurar que los datos sean legibles, estén completos y sean correctos. Si los datos no son legibles, no están completos o no son correctos, pueden producirse retrasos o transferencias incorrectas. Esto puede traducirse en daños para el cliente. En caso de datos no legibles, incompletos o incorrectos, el banco puede denegar la ejecución (véase también el artículo 7.1). Si el cliente considera que la ejecución de una transferencia es urgente, lo comunicará al banco por separado. En el caso de transferencias a través de un formulario, esto se hará fuera del formulario si dicho documento no ofrece la posibilidad de indicar la urgencia.

The execution of customers' payment transfer orders shall be subject to the following terms and conditions:

1. General

1.1. Main characteristics of a payment transfer, including a standing order

The customer may instruct the Bank to remit funds cashlessly in favour of a payee by payment transfer to the payee's payment service provider. The customer may also instruct the Bank to regularly remit a fixed sum of money to the same account of the payee on a certain recurring date (standing order).

1.2. Unique identifier

When making payment transfers, the customer must use the following unique payee identifier:

Destination area	Currency	Unique payee identifier
Germany	Euro	IBAN
Cross-border within the European Economic Area[2]	Euro	IBAN
Germany or within the European Economic Area	Currency other than Euro	- IBAN and BIC or - account number (Kontonummer and BIC)
Outside the European Economic Area	Euro or other currency	- IBAN and BIC or - account number (Kontonummer and BIC)

The information required for execution of the payment transfer shall be determined by Sections 2.1 and 3.1.

1.3. Issuance of payment transfer orders and authorization

(1) The customer shall issue a payment transfer order to the Bank, providing the information required under Sections 2.1 or 3.1.1 and 3.2.1, on a form approved by the Bank or in the manner otherwise agreed with the Bank (e.g. via online banking). The customer must ensure the legibility, completeness and correctness of this information. Illegible, incomplete or incorrect information may lead to delays or misrouting of payment transfers, possibly resulting in loss or damage for the customer. Where illegible, incomplete or incorrect information is given, the Bank may refuse to execute the payment transfer (see also Section 1.7). If the customer believes a payment transfer requires particularly prompt execution, the customer shall notify the Bank thereof separately. Where payment transfer orders are issued on a form, this must be done separately from the form if this purpose cannot be indicated on the form itself.

(2) The customer shall authorise the payment transfer order by signing it or in the manner otherwise agreed with the Bank

(2) El cliente autoriza la transferencia mediante su firma, o de otra forma acordada con el banco (por ejemplo, a través de los códigos PIN/TAN del servicio de banca online). Dicha autorización incluye al mismo tiempo un permiso expreso para que el banco solicite (de su banco de datos), trate, transmita y almacene los datos personales del cliente necesarios para la transferencia.

(3) Si el cliente lo solicita, antes de ejecutar una transferencia el banco informará sobre el plazo máximo de pago, las comisiones que se van a cobrar y, en su caso, la especificación de dichas comisiones.

1.4. Recibo de la orden de transferencia por parte del banco

(1) La orden de transferencia se activa desde el momento en que es recibida por el banco. Esto también sucede cuando la orden se emite a través de un proveedor de servicios de iniciación de pagos. La recepción de la orden se efectúa mediante la entrega de la orden en los servicios de recepción del banco (por ejemplo, por el recibo en el servidor de banca online del banco).

(2) Si el momento de la recepción de la orden conforme al apartado 1, tercera frase, no se produce en un día hábil del banco, de acuerdo con la Lista de tarifas y servicios (*Preis- und Leistungsverzeichnis*), se considerará que la orden se ha recibido el siguiente día hábil.

(3) Si la orden de transferencia se recibe después del momento indicado en la Lista de tarifas y servicios, para fijar el plazo de ejecución (véase el artículo 2.2.2) se considerará que la orden se ha recibido el siguiente día hábil.

1.5. Revocación de la orden de transferencia

(1) El cliente podrá revocar una orden de transferencia hasta que haya sido recibida por el banco (véase el artículo 1.4, apartados 1 y 2), haciendo una declaración al efecto destinada al banco. A diferencia de los artículos 2 y 3, no será posible revocar la orden de transferencia después de que haya sido recibida. Al contrario de la primera frase, si el cliente utiliza un proveedor de servicios de iniciación de pagos para dar la orden de transferencia no podrá revocar la orden al banco después de que haya autorizado al proveedor de servicios de iniciación de pagos la ejecución de la transferencia.

(2) Si el banco y un cliente han acordado un día determinado para realizar la transferencia (véase el artículo 2.2.2, apartado 2), el cliente podrá revocar la transferencia o la autorización de transferencia automática (véase el artículo 1.1) hasta el final del día hábil para el banco, que sea anterior al día acordado. Los días hábiles para el banco se consignan en la Lista de tarifas y servicios. Cuando el banco reciba dentro de plazo la revocación de una autorización de transferencia automática, dejarán de realizarse transferencias conforme a dicha autorización de transferencia automática.

(3) Después de los momentos mencionados en los apartados 1 y 2, la orden de transferencia solo podrá revocarse si lo acuerdan el cliente y el banco. Dicho acuerdo surtirá efectos si el banco consigue evitar la ejecución de la transferencia o recibe la devolución del importe. Si el cliente usa un proveedor de servicios de iniciación de pagos para dar la orden de transferencia, será necesario obtener también el permiso del proveedor de servicios de iniciación de pagos y del beneficiario del pago. Para tramitar una revocación del cliente como las mencionadas, el banco cobrará las comisiones que aparecen en la Lista de tarifas y servicios.

1.6. Ejecución de la orden de transferencia

(1) El banco ejecuta la orden de transferencia del cliente si se han facilitado los datos necesarios para la ejecución (véanse los

(using an online banking PIN/TAN, for example). By giving such authorisation, the customer also expressly consents to the Bank retrieving (from its database), processing, transmitting and storing their personal data required by to execute the payment transfer.

(3) Before executing an individual payment transfer order, the Bank shall indicate, at the customer's request, the maximum execution time and the charges payable by the payer and, where applicable, a breakdown of the amounts of any charges.

1.4. Receipt of payment transfer orders by the Bank

(1) A payment transfer order shall become valid as soon as it is received by the Bank. The foregoing shall also apply if the payment transfer order is issued via a payment initiation service provider. Receipt shall take place upon delivery of the order into the Bank's designated receiving facilities (e.g. when it is handed in at the Bank's offices or entered into the Bank's online banking server).

(2) If the point in time of receipt of a payment transfer order pursuant to Paragraph 1, Sentence 3 is not on a banking business day as indicated in the "List of Prices and Services" (Preis- und Leistungsverzeichnis), the payment transfer order shall be deemed to have been received on the following business day.

(3) If a payment transfer order is received after the acceptance time indicated at the Bank's receiving facility or in the "List of Prices and Services", it shall be deemed, for the purpose of determining when the execution period commences (see Section 2.2.2), to have been received on the following business day.

1.5. Revocation of payment transfer orders

(1) Until a payment transfer order has been received by the Bank (see Section 1.4, Paragraphs 1 and 2), the customer may revoke the payment transfer order by making a declaration to this effect to the Bank. Notwithstanding Paragraphs 2 and 3, once a payment transfer order has been received, it may no longer be revoked. Contrary to Sentence 1, the customer will not be able to revoke a payment transfer order if the customer uses a payment initiation service provider to issue the payment transfer order and has already approved initiation of the payment transfer by that payment initiation service provider.

(2) If the Bank and the customer have agreed a certain date for the execution of a payment transfer (see Section 2.2.2, Paragraph 2), the customer may revoke the payment transfer order or standing order (see Section 1.1) up to the end of the banking business day before the agreed date. The banking business days shall be set out in the "List of Prices and Services". If the revocation of a standing order is received by the Bank in due time, no further payment transfers shall be executed under this standing order.

(3) A payment transfer order may only be revoked after the points in time referred to in Paragraphs 1 and 2 if the customer and the Bank have agreed to this. This agreement shall become effective if the Bank manages to prevent execution or to recover the amount of the payment transfer. If the customer uses a payment initiation service provider to issue the payment transfer order, the consent of that payment initiation service provider and the payee shall be required. For handling such a revocation by the customer, the Bank shall levy the charge set out in the "List of Prices and Services".

1.6. Execution of payment transfer orders

(1) The Bank shall execute a customer's payment transfer order if the information required for execution (see Sections 2.1, 3.1.1 and 3.2.1) is provided in the required manner (see Section 1.3, Paragraph 1), the payment transfer order is authorised by the

artículos 2.1, 3.1.1 y 3.2.1) de la forma acordada (véase el artículo 1.3, apartado 1), si el cliente ha autorizado la orden (véase el artículo 1.3, apartado 2) y si se dispone de saldo suficiente o de crédito suficiente para la transferencia, en la moneda correspondiente (condiciones de ejecución).

(2) El banco y los proveedores de servicios de pago implicados en la ejecución de la transferencia solo pueden ejecutar la transferencia si cuentan con el código único de identificación del beneficiario, facilitado por el cliente (véase el artículo 1.2).

(3) El banco informa al cliente al menos una vez al mes sobre la ejecución de transferencias, de la forma acordada para la información sobre la cuenta. En el caso de clientes que no sean consumidores, la forma de facilitar la información se puede acordar por separado.

1.7. Rechazo de la ejecución

(1) Si no se cumplen las condiciones de ejecución (véase el artículo 1.6, apartado 1), el banco podrá rechazar la orden de transferencia. El banco informará al cliente inmediatamente o, en cualquier caso, dentro del plazo acordado conforme al artículo 2.2.1 o a los artículos 3.1.2 y 3.2.2 respectivamente. También puede hacerse a través de la forma acordada para facilitar la información de la cuenta. Siempre que sea posible, el banco indicará las razones del rechazo y las posibilidades de corrección de los errores que han originado el rechazo.

(2) Si el banco no puede vincular claramente el código único de identificación facilitado por el cliente, con un beneficiario, una cuenta o un proveedor de servicios de pago de un beneficiario, el banco informará inmediatamente al cliente sobre dicha circunstancia y, si es aplicable, devolverá el importe de dinero en cuestión.

(3) Cuando se trate de un rechazo motivado de la ejecución de una orden de pago autorizada, el banco cobrará la comisión mencionada en la Lista de tarifas y servicios.

1.8. Envío de información sobre las transferencias

En el marco de la ejecución de la transferencia, el banco envía los datos incluidos en la transferencia (los datos de pago) al proveedor de servicios de pago delbeneficiario, directamente o a través de terceros. El proveedor de servicios de pago del beneficiario puede facilitar al beneficiariolos datos de pago (total o parcialmente), incluido el IBAN delordenante. Si se trata de una transferencia transfronteriza o de una transferencia nacional urgente, los datos de pago también pueden enviarse al proveedor de servicios de pago del beneficiario a través del sistema de la Sociedad para las Comunicaciones Financieras Interbancarias Internacionales (*Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunications*, SWIFT), con sede en Bélgica. Por razones de seguridad, la SWIFT almacena temporalmente los datos de pago en su centro de operaciones de la Unión Europea y de los Estados Unidos.

1.9. Comunicación de transferencias no autorizadas o ejecutadas erróneamente

El cliente informará inmediatamente al banco cuando constate que se ha producido una transferencia no autorizada o errónea. Esto también se aplicará si está implicado en la transferencia un proveedor de servicios de iniciación de pagos.

1.10. Costes y cambios en los costes

1.10.1. Costes de las transferencias para consumidores

Los costes de las transferencias se consignan en la “Lista de tarifas y servicios”.
Todas las modificaciones de los costes de las transferencias deberán ofrecerse al cliente por escrito, en el plazo máximo de dos meses antes de la fecha propuesta para su entrada en vigor. Si, dentro del marco de su relación, el cliente ha acordado con el banco un canal electrónico de comunicación, las modificaciones también

customer (see Section 1.3, Paragraph 2) and a sufficient credit balance in the currency of the payment transfer order is available or sufficient credit has been granted (conditions for execution).

(2) The Bank and the other payment service providers involved in the execution of a payment transfer order shall be entitled to execute the payment transfer solely on the basis of the unique payee identifier provided by the customer (see Section 1.2).

(3) The Bank shall inform the customer at least once a month about the execution of payment transfers through the agreed account information channel. Where customers are not consumers, the manner in which and frequency with which they are informed may be agreed separately.

1.7. Refusal of execution

(1) If the conditions for execution (see Section 1.6, Paragraph 1) are not fulfilled, the Bank may refuse to execute the payment transfer order. The Bank shall inform the customer thereof without delay, but in any case within the period agreed under Section 2.2.1 or Sections 3.1.2 and 3.2.2. It may also do so through the agreed account information channel. When doing so, the Bank shall, if possible, state the reasons for the refusal and indicate ways in which errors that led to the refusal can be rectified.

(2) If the Bank is clearly unable to assign a unique identifier provided by the customer for any payee, account or payee’s payment service provider, it shall inform the customer thereof without delay and, if necessary, return the amount of the payment transfer.

(3) For a legitimate refusal to execute an authorised payment transfer order, the Bank shall levy the charge set out in the “List of Prices and Services”.

1.8. Transmission of payment transfer data

When executing a payment transfer, the Bank shall transmit the details contained in the payment transfer (payment transfer data) to the payee’s payment service provider either directly or through intermediary institutions. The payee’s payment service provider may make the payment transfer data, which shall also include the payer’s IBAN, available to the payee in full or in part. Where cross-border payment transfers and domestic priority payment transfers are involved, the payment transfer data may also be forwarded to the payee’s payment service provider via the Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunications (SWIFT), based in Belgium. For system security reasons, SWIFT stores the payment transfer data temporarily at its operating centres in the European Union, Switzerland and the United States.

1.9. Notification of unauthorized or incorrectly executed payment transfers

The customer shall inform the Bank without delay on finding that a payment transfer order was unauthorised or executed incorrectly. The foregoing shall also apply in cases where a payment initiation service provider is involved..

1.10. Charges and changes thereto

1.10.1. Charges for consumers as customers for payment transfers

The charges for payment transfers shall be set out in the “List of Prices and Services”.
Any changes to the charges for payment transfers shall be offered to the customer in text form no later than two months before their proposed date of entry into force. If the customer has agreed an electronic communication channel with the Bank within the framework of the business relationship, the changes may also be offered through this channel. The customer may either approve or indicate disapproval

pueden comunicarse a través de dicho canal. El cliente podrá aceptar o rechazar las modificaciones antes de la fecha propuesta para su entrada en vigor. Se considerará que las modificaciones han sido aceptadas por el cliente, a menos que el cliente haya comunicado el rechazo de las modificaciones antes de la fecha propuesta para su entrada en vigor. En su comunicación, el banco llamará expresamente la atención del cliente sobre dicha autorización tácita. Si se comunican al cliente cambios en los costes, este podrá terminar inmediatamente la relación comercial, de forma gratuita y antes de la fecha de entrada en vigor de las modificaciones. En su comunicación, el banco recordará expresamente al cliente su derecho de terminar la relación. A la modificación de costes del contrato de servicios de pago (contrato de transferencia) se le aplicará el artículo 12, apartado 4 de las condiciones generales del banco.

1.10.2. Costes para clientes que no sean consumidores

Con respecto a los costes y a sus modificaciones, se aplicará también a las transferencias de clientes que no sean consumidores lo estipulado en el artículo 12, apartados 2 a 6 de las condiciones generales del banco.

1.11. Tipo de cambio

Si el cliente da una orden de transferencia en una moneda distinta de la moneda de la cuenta, el cargo en la cuenta se realizará igualmente en la moneda de la cuenta. El tipo de cambio de estas transferencias se fija partiendo de la regulación de la conversión en la "Lista de tarifas y servicios". Las modificaciones de los tipos de cambio de referencia mencionados en la conversión tendrán efectos inmediatos, sin notificación previa al cliente. El banco hará accesible el tipo de cambio de referencia o lo obtendrá de una fuente con acceso público.

1.12. Obligación de notificación conforme a la ley alemana relativa al comercio y los pagos internacionales

El cliente cumplirá las obligaciones de notificación conforme a la ley alemana relativa al comercio y los pagos internacionales.

2. Transferencias dentro de Alemania y a otros países[2] del Espacio Económico europeo, en euros o en otras monedas del EEE[4]

2.1. Información requerida

El cliente debe facilitar los siguientes datos en la orden de transferencia:

- nombre del beneficiario;
- código único de identificación del beneficiario (véase el artículo 1.2); si se desconoce el código BIC en una transferencia en una moneda del EEE distinta del euro, en su lugar debe consignarse el nombre completo y la dirección del proveedor de servicios de pago del beneficiario;
- moneda (si es posible, con la abreviatura indicada en el anexo 1);
- importe:
- nombre del cliente;
- IBAN del cliente.

2.2. Plazo máximo de ejecución

2.2.1. Duración del plazo de ejecución

El banco está obligado a procurar que el importe de la transferencia es recibido por el proveedor de servicios de pago como máximo dentro del plazo de ejecución mencionado en la "Lista de tarifas y servicios".

2.2.2. Comienzo del plazo de ejecución

of the changes before their proposed date of entry into force. The changes shall be deemed to have been approved by the customer, unless the customer has indicated disapproval before their proposed date of entry into force. The Bank shall expressly draw the customer's attention to this tacit approval in its offer. If the customer is offered changes to charges, the customer may also terminate the business relationship free of charge with immediate effect before the proposed date of entry into force of the changes. The Bank shall expressly draw the customer's attention to this right of termination in its offer. Changes to charges for the Payment Services Contract (giro agreement) shall be governed by Section 12 Paragraph 5 of the banks' General Business Conditions.

1.10.2. Charges levied for customers who are not consumers

Charges and changes therein for

- payment transfers made by customers who are not consumers shall continue to be governed by the provisions of Section 12, Paragraphs 2-6 of the banks' General Business Conditions.

1.11. Exchange rate

If the customer issues a payment transfer order in a currency other than the account currency, the account shall still be debited in the account currency. The exchange rate for such payment transfers shall be determined on the basis of the conversion arrangement set out in the "List of Prices and Services". Any change in the reference exchange rate specified in the conversion arrangement shall take immediate effect without prior notice to the customer. The reference exchange rate shall be made accessible by the Bank or shall stem from a publicly accessible source.

1.12. Reporting requirements under German law on foreign trade and payments

The customer must comply with the reporting requirements under German law on foreign trade and payments.

2. Payment transfers within Germany and to other European Economic Area (EEA) countries[2] in euros or in other EEA currencies[4]

2.1. Information required

The customer must provide the following information in a payment transfer order:

- name of the payee
- unique payee identifier (see Section 1.2); if the BIC is not known inpayment transfers denominated in EEA currencies other than euro, the fullname and address of the payee's payment service provider should beindicated instead
- currency (if possible, in abbreviated form as detailed in Annex 1)
- amount
- name of the customer
- customer's IBAN

2.2. Maximum execution time

2.2.1. Length of the execution time

The Bank shall be obliged to ensure that the amount of a payment transfer is received by the payee's payment service provider within the execution time indicated in the "List of Prices and Services" at the latest.

2.2.2. Commencement of the execution time

(1) El plazo de ejecución comienza en el momento de la recepción por parte del banco de la orden de pago del cliente (véase el artículo 1.4).

(2) Si el banco y el cliente acuerdan que la ejecución de la transferencia debe comenzar en una fecha determinada, o al final de un periodo determinado, o en la fecha en que el cliente ha facilitado al banco los fondos en la moneda de la orden cuya ejecución se solicita, la fecha indicada en la orden o acordada de otra forma será determinante para el comienzo del plazo de ejecución. Si la fecha acordada no cae en un día hábil para el banco, el plazo de ejecución comenzará el siguiente día hábil. Los días hábiles para el banco se consignan en la Lista de tarifas y servicios.

(3) En el caso de una orden de transferencia en una moneda diferente de la moneda de la cuenta del cliente, el plazo de ejecución comenzará el día en que esté disponible el importe de la transferencia en la moneda en que se haya realizado la orden.

2.3. Derecho de reembolso, corrección e indemnización de daños y perjuicios del cliente

2.3.1. Reembolso en caso de transferencia no autorizada

Si se realiza una transferencia no autorizada (véase el artículo 1.3, apartado 2), el banco no tiene derecho a reclamar al cliente el reembolso de sus gastos. El banco está obligado a reembolsar al cliente el importe de la transferencia y, si se ha cargado dicho importe en la cuenta del cliente, a aumentar el saldo en la cuenta hasta el importe que hubiera tenido de no haberse producido la transferencia no autorizada. Dicha obligación debe cumplirse conforme a la "Lista de tarifas y servicios" y, como máximo, antes del final del día hábil siguiente al día en que el banco haya conocido que la transferencia no era autorizada o que haya tomado conocimiento de dicha circunstancia de cualquier otra forma. Si el banco ha comunicado por escrito a una instancia competente que sospecha que existe una conducta fraudulenta del cliente, deberá controlar y cumplir inmediatamente la obligación mencionada en la segunda frase si no se confirma la sospecha de fraude. Si la transferencia se ha ejecutado a través de un proveedor de servicios de iniciación de pagos, se aplicarán al banco las obligaciones mencionadas de la frase segunda a la cuarta.

2.3.2. Derechos en caso de no ejecución, ejecución incorrecta o ejecución con retraso de una transferencia autorizada

(1) En caso de no ejecución o de ejecución incorrecta de una transferencia autorizada, el cliente puede exigir al banco el reembolso inmediato e íntegro del importe de la transferencia, si el pago no se ha efectuado o ha sido incorrecto. Si se ha cargado el importe a la cuenta del cliente, el banco volverá a aumentar el saldo en la cuenta hasta el importe que hubiera tenido de haberse realizado el pago no efectuado o de no haberse efectuado el pago incorrecto. Si la transferencia de un cliente se ha ejecutado a través de un proveedor de servicios de iniciación de pagos, se aplicarán al banco las obligaciones mencionadas en la frase primera y segunda. Si el banco o una entidad mediadora han descontado gastos del importe de la transferencia, el banco pagará inmediatamente el importe descontado en beneficio del beneficiario.

(2) Además de los casos mencionados en el apartado 1, el cliente puede exigir al banco el reembolso de los costes y los intereses que se le hayan podido cobrar o que se hayan descontado de su cuenta en relación con la no ejecución o con la incorrecta ejecución de la transferencia.

(3) En caso de retraso en la ejecución de una transferencia autorizada, el cliente puede exigir al banco que pida al

(4) The execution period shall commence as soon as a customer's payment transfer order is received by the Bank (see Section 1.4).

(5) If the Bank and the customer agree that the execution of a payment transfer is to commence on a certain date or at the end of a certain period or on the date on which the customer has provided the Bank with the funds in the currency of the order required for execution, the date indicated in the order or otherwise agreed shall determine when the execution period commences. If the agreed date is not a banking business day, the execution period shall commence on the following banking business day. The banking business days shall be set out in the "List of Prices and Services".

(6) The execution time for payment transfer orders in a currency other than the currency of the customer's account shall not commence until the date on which the amount of the payment transfer is available in the currency of the order.

2.3. Customer's entitlement to a refund, correction and compensationn

2.3.1. Refund for unauthorized payment transfers

If a payment transfer is unauthorised (see Section 1.3, Paragraph 2), the Bank shall have no claim against the customer for reimbursement of its expenses. It shall be obliged to refund the amount of the payment transfer to the customer and, if the amount has been debited to an account held by the customer, to restore the balance of this account to what it would have been without debiting for the unauthorised payment transfer. This obligation must be satisfied in accordance with the "List of Prices and Services" by no later than the end of the business day following the day on which the Bank was notified or otherwise learned that the payment transfer was unauthorised. If the Bank has notified any competent authority in writing that it has legitimate grounds to suspect fraudulent conduct on the part of the customer, the Bank shall review and perform its obligation under Sentence 2 without delay if the suspected fraud is not confirmed. If the payment transfer was initiated by a payment initiation service provider, the Bank shall be subject to the obligations under Sentences 2 to 4.

2.3.2. Claims for non-execution, incorrect or late execution of authorized payment transfers

(1) If an authorised payment transfer is not executed or not executed correctly, the customer may request the Bank to refund the full amount of the payment transfer without delay insofar as the payment was not made or not made correctly. If the amount has been debited to the customer's account, the Bank shall restore the balance of this account to what it would have been without debiting for the non-executed or incorrectly executed payment transaction. If a customer's payment transfer was initiated by a payment initiation service provider, the Bank shall be subject to the obligations under Sentences 1 and 2. If the Bank or any intermediary institutions have deducted charges from the amount of the payment transfer, the Bank shall remit the amount deducted in favour of the payee without delay.

(2) Over and above Paragraph 1, the customer may ask the Bank to refund any charges and interest insofar as these were levied on the customer or debited to the customer's account in connection with the nonexecution or incorrect execution of the payment transfer.

(3) If an authorised payment transfer is executed late, the customer may demand that the Bank ask the payee's payment service provider to credit the payment amount to the payee's

proveedor de servicios de pago del beneficiario que abone en la cuenta de pago del beneficiario el importe de la transferencia de la forma en que lo hubiese abonado de haberse ejecutado la transferencia en el plazo adecuado. La obligación mencionada en la primera frase también se aplica cuando el cliente ejecuta la transferencia a través de un proveedor de servicios de pago. Si el banco demuestra que el beneficiario ha recibido del proveedor de servicios de pago el importe de la transferencia dentro de plazo, desaparecerá esta obligación. Esta obligación no es aplicable si el cliente no es un consumidor.

(4) Si una transferencia no se ejecuta o no se ejecuta dentro de plazo, el banco evaluará (a petición del cliente) el proceso de pago e informará al cliente de los resultados.

2.3.3. Indemnización de daños y perjuicios por incumplimiento de obligaciones

(1) En caso de no ejecución, de ejecución incorrecta o de retraso en la ejecución de una transferencia autorizada o en caso de una transferencia no autorizada, el cliente puede exigir al banco la compensación de los daños y perjuicios no mencionados en los artículos 2.3.1 y 2.3.2. Esto no es aplicable si el incumplimiento no es imputable al banco. En este contexto, el banco será responsable de cualquier error de una entidad mediadora, como si el error hubiera sido cometido por el banco, a menos que la causa principal de los daños o perjuicios se encuentre en una entidad mediadora designada por el cliente. Si el cliente ha contribuido a la producción de cualquier pérdida o daños (por una conducta que le sea imputable), se determinará conforme a los principios de la concurrencia de culpas en qué medida asumen el banco y el cliente la responsabilidad por los daños.

(2) La responsabilidad conforme al apartado 1 se limitará a 12.500 EUR. No se aplicará dicha limitación de responsabilidad:

- con respecto a transferencias no autorizadas;
- en caso de dolo o negligencia grave del banco;
- con respecto a riesgos que el banco haya asumido de forma excepcional; y
- con respecto a las pérdidas de intereses si el cliente es un consumidor.

2.3.4. Derechos de clientes que no sean consumidores

A diferencia de los derechos de los artículos 2.3.2 y 2.3.3, un cliente que no sea consumidor solo tendrá derecho a indemnización de daños y perjuicios conforme a lo dispuesto a continuación, en caso de una transferencia autorizada no realizada, realizada incorrectamente o con retraso o de una transferencia no autorizada (independientemente de los eventuales derechos de reembolso según los artículos 667 y 812 y siguientes del BGB):

- El banco será responsable de cualquier error cometido por su parte. Si el cliente ha contribuido a la producción de cualquier pérdida o daños (por una conducta que le sea imputable), se determinará conforme a los principios de la concurrencia de culpas en qué medida asumen el banco y el cliente la responsabilidad por los daños.
- El banco no será responsable de un error cometido por entidades mediadoras contratadas por el banco. En un caso como el mencionado, la responsabilidad del banco se limita a la elección cuidadosa y la instrucción de la primera entidad mediadora (encargo encomendado a tercero).
- Un derecho del cliente a indemnización de daños y perjuicios estará limitado en sus dimensiones al importe de la transferencia, excluidos los costes cobrados por el banco y los intereses. Si se trata de reclamaciones de daños consecuenciales, la responsabilidad estará

payment account as if the payment transfer had been properly executed. The obligation under Sentence 1 shall also apply if the customer's payment transfer is initiated via a payment initiation service provider. If the Bank is able to show that the payment amount was remitted to the payee's payment service provider in due time, the aforementioned obligation shall lapse. The obligation shall not apply if the customer is not a consumer.

(4) If a payment transfer was not executed or not executed correctly, the Bank shall, at the customer's request, reconstruct the processing of the payment and inform the customer of the result.

2.3.3. Compensation for breach of duty

(1) If an authorised payment transfer is not executed, not executed correctly or executed late, or if a payment transfer is unauthorised, the customer may ask the Bank to provide compensation for any loss or damage not already covered by Sections 2.3.1 and 2.3.2. This shall not apply if the Bank is not responsible for the neglect of duty. The Bank shall be liable, in this regard for any fault on the part of an intermediary institution to the same extent as for any fault on its own part, unless the main cause of the loss or damage lies with an intermediary institution specified by the customer. If the customer has contributed to the occurrence of any loss or damage through culpable conduct, the principles of contributory negligence shall determine the extent to which the Bank and the customer must bear the loss or damage.

(2) Liability under paragraph 1 shall be limited to EUR 12,500. This limitation on liability shall not apply to

- unauthorized
- cases of deliberate intent or gross negligence by the Bank,
- risks which the Bank has assumed on an exceptional basis and,
- if the customer is a consumer, loss of interest.

2.3.4. Claims by customers who are not consumers

By way of derogation from the claim to a refund under Section 2.3.2 and under Section 2.3.3, customers who are not consumers shall only have a claim for compensation – besides any claims for restitution under Sections 667 and 812 ff. of the German Civil Code – for a non-executed or incorrectly executed authorised payment transfer, and an authorised payment transfer that was executed late or an unauthorised payment transfer in accordance with the following rules:

- The Bank shall be liable for any fault on its own part. If the customer has contributed to the occurrence of any loss or damage through culpable conduct, the principles of contributory negligence shall determine the extent to which the Bank and the customer must bear the loss or damage.
- The Bank shall not be liable for any fault on the part of intermediary institutions chosen by it. In such cases, the Bank's liability shall be limited to the careful selection and instruction of the first intermediary institution (order passed on to a third party).
- The amount of the customer's claim for compensation shall be limited to the amount of the payment transfer, plus the charges and interest levied by the Bank. Where claims for consequential loss or damage are asserted, such claims shall be limited to a maximum of EUR 12,500 per payment transfer. These limitations on liability shall not apply to deliberate intent or gross negligence by the Bank

limitada a un máximo de 12.500 EUR por transferencia. Dichas limitaciones de la responsabilidad no se aplicarán en casos de dolo o negligencia grave del banco, ni con respecto a riesgos que haya asumido el banco de forma excepcional, ni tampoco con respecto a transferencias no autorizadas.

2.3.5. Exclusión de responsabilidad y quejas

(1) Queda excluida la responsabilidad del banco conforme a los artículos 2.3.2 a 2.3.4:

- si el banco demuestra al cliente que el importe de la transferencia ha sido recibido dentro de plazo e íntegramente por el proveedor de servicios de pago del beneficiario; o
- si la transferencia se ha ejecutado conforme a un código erróneo de identificación único del beneficiario, que haya facilitado el cliente (véase el artículo 1.2). No obstante, en un caso como el mencionado, el cliente podrá exigir al banco que se esfuerce, dentro del marco de sus posibilidades, en recuperar el importe del pago. Si no es posible recuperar el importe de la transferencia, el banco estará obligado a facilitar al cliente (si este lo solicita por escrito) todos los datos disponibles, de forma que el cliente pueda reclamar el importe al beneficiario real. El banco cobrará las comisiones mencionadas en la Lista de tarifas y servicios por las tareas mencionadas en la frase segunda y tercera de este apartado.

(2) Los derechos del cliente conforme a los artículos 2.3.1 a 2.3.4 y las quejas del cliente al banco derivadas de transferencias no realizadas o realizadas incorrectamente, o de transferencias no autorizadas, prescribirán si el cliente no informa al banco por escrito sobre una transferencia no autorizada o realizada erróneamente, dentro del plazo máximo de 13 meses después del adeudo. Dicho plazo solo empezará a contar si el banco ha informado al cliente sobre el adeudo para la transferencia, dentro del plazo máximo de un mes después del adeudo y de la forma acordada para proporcionar información sobre la cuenta. En caso contrario, el plazo comenzará a contar el día de la notificación. El cliente también podrá exigir los derechos de indemnización de daños y perjuicios conforme al artículo 2.3.3 después de que transcurra el plazo mencionado en la primera frase, si no ha podido cumplir dicho plazo por motivos que no le sean imputables. También se aplicará lo dispuesto en la frase primera a la tercera si el cliente realiza la transferencia a través de un proveedor de servicios de iniciación de pagos.

(3) Los derechos del cliente frente al banco prescribirán si las circunstancias que han ocasionado el derecho:

- se derivan de un evento no habitual y no previsible sobre el que el banco no haya tenido influencia alguna y cuyas consecuencias no hayan podido evitarse a pesar del cuidado adecuado del banco; o
- han sido causadas por el banco en virtud de una obligación legal.

3. Transferencias dentro de Alemania y a otros países[2] del Espacio Económico Europeo (EEE) en la moneda de un país no perteneciente al EEE (moneda de un tercer país[5]) y transferencias a países no pertenecientes al EEE (terceros países)[6]

3.1. Transferencias dentro de Alemania y a otros países[2] del Espacio Económico Europeo (EEE) en la moneda de un país no perteneciente al EEE (moneda de un tercer país[5])

3.1.1. Información requerida

or to risks which the Bank has assumed on an exceptional basis or in the case of unauthorised payment transfers .

2.3.5. Preclusion of liability and objection

(1) Any liability by the Bank under Sections 2.3.2-2.3.4 shall be precluded:

- if the Bank proves to the customer that the full amount of the payment transfer was received by the payee's payment service provider in due time; or
- if the payment transfer was executed in conformity with the incorrect unique payee identifier provided by the customer (see Section 1.2). In this case, the customer may, however, ask the Bank to make reasonable efforts to recover the amount of the payment transfer. If the payment transfer amount cannot be recovered, the Bank shall upon written request provide the customer with all available information so that the customer can assert a claim for a refund of the payment transfer amount against the actual recipient of the payment transfer. For the Bank's services under Sentences 2 and 3 of this sub-section, the Bank shall levy the charge set out in the "List of Prices and Services".

(2) Any claims by the customer under Sections 2.3.1-2.3.4 and any objections by the customer against the Bank as a result of non-execution or incorrect execution of payment transfers , or as a result of unauthorised payment transfers , shall be precluded if the customer fails to inform the Bank within a period of 13 months at the latest after being debited for an unauthorised or incorrectly executed payment transfer. This period shall start to run only once the Bank has informed the customer about the debit entry for the payment transfer through the agreed account information channel no later than one month after the debit entry was made; otherwise, the date on which the customer is informed shall determine when the period commences. Customers may also assert compensation claims under Section 2.3.3 after expiry of the period referred to in Sentence 1 if they were prevented, through no fault of their own, from adhering to this period. Sentences 1 to 3 shall apply even if the customer initiates the payment transfer via a payment initiation service provider.

(3) Any claims by the customer shall be precluded if the circumstances substantiating a claim:

- are based upon an exceptional and unforeseeable event on which the Bank has no influence and whose consequences could not have been avoided even by exercising due diligence; or
- were brought about by the Bank as a result of a statutory obligation.

3. Payment transfers within Germany and to other European Economic Area (EEA) countries2 in the currency of a non-EEA country (thirdcountry currency5) and payment transfers to non-EEA countries (third countries)[6]

3.1. Payment transfers within Germany and to other European Economic Area (EEA) countries in the currency of a non-EEA country (thirdcountry currency)

3.1.1. Information required

The customer must provide the following information for the execution of a payment transfer order:

- name of the payee

Para la ejecución de una orden de transferencia, el cliente debe facilitar los siguientes datos:

- nombre del beneficiario;
- código único de identificación del beneficiario (véase artículo 1.2). Si no se conoce el BIC en una transferencia transfronteriza, en su lugar deberá consignarse el nombre completo y la dirección del proveedor de servicios de pago del beneficiario;
- país de origen (si es posible, con la abreviatura indicada en el anexo 1);
- moneda (si es posible, con la abreviatura indicada en el anexo 1);
- importe:
- nombre del cliente;
- número de cuenta (*Kontonummer*) y código del banco (*Bankleitzahl*) o IBAN del cliente.

3.1.2. Plazo de ejecución

Las transferencias deben ejecutarse lo antes posible.

3.1.3. Derechos de reembolso, corrección e indemnización de daños y perjuicios del cliente

3.1.3.1. Reembolso en caso de transferencia no autorizada

Si se realiza una transferencia no autorizada (véase el artículo 1.3, apartado 2), el banco no tiene derecho a reclamar al cliente el reembolso de sus gastos. El banco está obligado a reembolsar al cliente el importe de la transferencia y, si dicho importe se ha cargado en la cuenta del cliente, a aumentar el saldo en la cuenta con el importe que hubiera tenido de no haberse producido la transferencia no autorizada. Dicha obligación debe cumplirse conforme a la Lista de tarifas y servicios y, como máximo, antes del final del día hábil siguiente al día en que el banco haya conocido que la transferencia no era autorizada o que haya tomado conocimiento de dicha circunstancia de cualquier otra forma. Si el banco ha comunicado por escrito a una instancia competente que sospecha que existe una conducta fraudulenta del cliente, deberá controlar y cumplir inmediatamente la obligación mencionada en la segunda frase si no se confirma la sospecha de fraude. Si la transferencia se ha ejecutado a través de un proveedor de servicios de iniciación de pagos, se aplicarán al banco las obligaciones mencionadas de la frase segunda a la cuarta.

3.1.3.2. Derechos en caso de no ejecución, ejecución incorrecta o ejecución con retraso de una transferencia autorizada

(1) En caso de no ejecución o de ejecución incorrecta de una transferencia autorizada, el cliente puede exigir al banco el reembolso inmediato e íntegro del importe de la transferencia, si el pago no se ha efectuado o ha sido incorrecto. Si se ha cargado el importe a la cuenta del cliente, el banco volverá a aumentar el saldo en la cuenta hasta el importe que hubiera tenido de haberse realizado el pago no efectuado o de no haberse efectuado el pago incorrecto. Si la transferencia de un cliente se ha ejecutado a través de un proveedor de servicios de iniciación de pagos, se aplicarán al banco las obligaciones mencionadas en la frase primera y segunda. Si el banco o una entidad mediadora han descontado gastos del importe de la transferencia,

- unique payee identifier (see Section 1.2); if the BIC is not known in cross-border payment transfers , the full name and address of the payee's payment service provider should be indicated instead
- country of destination (if possible, in abbreviated form as detailed in Annex 1)
- currency (if possible, in abbreviated form as detailed in Annex 1)
- amount
- name of the customer
- customer's account number (Kontonummer) and bank code (Bankleitzahl) or IBAN

3.1.2. Execution time

Payment transfers shall be executed as soon as possible.

3.1.3. Customer's claims to a refund, correction and compensation

3.1.3.1. Refund for unauthorised payment transfers ansfers

If a payment transfer is unauthorised (see Section 1.3, Paragraph 2), the Bank shall have no claim against the customer for reimbursement of its expenses. It shall be obliged to refund the amount of the payment transfer to the customer and, if the amount has been debited to an account held by the customer, to restore the balance of this account to what it would have been without debiting for the unauthorised payment transfer. This obligation must be satisfied in accordance with the "List of Prices and Services" by no later than the end of the business day following the day on which the Bank was notified or otherwise learned that the payment transfer was unauthorised. If the Bank has notified any competent authority in writing that it has legitimate grounds to suspect fraudulent conduct on the part of the customer, the Bank shall review and perform its obligation under Sentence 2 without delay if the suspected fraud is not confirmed. If the payment transfer was initiated by a payment initiation service provider, the Bank shall be subject to the obligations under Sentences 2 to 4.

3.1.3.2. Claims for non-execution, incorrect or late execution of authorised payment transfers

(1) If an authorised payment transfer is not executed or not executed correctly, the customer may ask the Bank to refund the full amount of the payment transfer without delay insofar as the payment was not made or not made correctly. If the amount has been debited to the customer's account, the Bank shall restore the balance of this account to what it would have been 000 20576 11 DBDE 1060 IFC I 171128 Deutsche Bank without debiting for the non-executed or incorrectly executed payment transaction. If a customer's payment transfer was initiated by a payment initiation service provider, the Bank shall be subject to the obligations under Sentences 1 and 2. If the Bank or any intermediary institutions have deducted charges from the amount of the payment transfer, the Bank shall remit the amount deducted in favour of the payee without delay.

el banco pagará inmediatamente el importe descontado en beneficio del beneficiario.

(2) Además de los casos mencionados en el apartado 1, el cliente puede exigir al banco el reembolso de los costes y los intereses que se le hayan podido cobrar o que se hayan descontado de su cuenta en relación con la no ejecución o con la incorrecta ejecución de la transferencia.

(3) En caso de retraso en la ejecución de una transferencia autorizada, el cliente puede exigir al banco que pida al proveedor de servicios de pago del beneficiario que abone en la cuenta de pago del receptor el importe de la transferencia de la forma en que lo hubiese abonado de haberse ejecutado la transferencia en el plazo adecuado. La obligación mencionada en la primera frase también se aplica cuando el cliente ejecuta la transferencia a través de un proveedor de servicios de pago. Si el banco demuestra que el beneficiario ha recibido del proveedor de servicios de pago el importe de la transferencia dentro de plazo, desaparecerá esta obligación. Esta obligación no es aplicable si el cliente no es un consumidor.

(4) Si una transferencia no se ejecuta o no se ejecuta dentro de plazo, el banco evaluará (a petición del cliente) el proceso de pago e informará al cliente de los resultados.

3.1.3.3. Indemnización de daños y perjuicios por incumplimiento de obligaciones

(1) En caso de no ejecución, de ejecución incorrecta o de retraso en la ejecución de una transferencia autorizada o en caso de una transferencia no autorizada, el cliente puede exigir al banco la compensación de los daños y perjuicios no mencionados en los artículos 3.1.3.1 y 3.1.3.2. Esto no es aplicable si el incumplimiento no es imputable al banco. En este contexto, el banco será responsable de cualquier error de una entidad mediadora, como si el error hubiera sido cometido por el banco, a menos que la causa principal de los daños o perjuicios se encuentre en una entidad mediadora designada por el cliente. Si el cliente ha contribuido a la producción de cualquier pérdida o daños (por una conducta que le sea imputable), se determinará conforme a los principios de la concurrencia de culpas en qué medida asumen el banco y el cliente la responsabilidad por los daños.

(2) La responsabilidad conforme al apartado 1 se limitará a 12.500 EUR. No se aplicará este máximo de responsabilidad:

- en caso de transferencia no autorizada;
- en caso de dolo o negligencia grave del banco;
- con respecto a riesgos que el banco haya asumido de forma excepcional; y
- con respecto a las pérdidas de intereses si el cliente es un consumidor.

3.1.3.4. Regulación especial de elementos de la transferencia ejecutados fuera del EEE

A diferencia de los derechos de los artículos 3.1.3.2 y 3.1.3.3, con respecto a elementos de las transferencias que se ejecuten fuera del EEE, un cliente solo tendrá

(2) Over and above Paragraph 1, the customer may ask the Bank to refund any charges and interest insofar as these were levied on the customer or debited to the customer's account in connection with the nonexecution or incorrect execution of the payment transfer.

(3) If an authorised payment transfer is executed late, the customer may demand that the Bank ask the payee's payment service provider to credit the payment amount to the payee's payment account as if the payment transfer had been properly executed. The obligation under Sentence 1 shall also apply if the customer's payment transfer is initiated via a payment initiation service provider. If the Bank is able to show that the payment amount was remitted to the payee's payment service provider in due time, the aforementioned obligation shall lapse. The obligation shall not apply if the customer is not a consumer.

(4) If a payment transfer was not executed or not executed correctly, the Bank shall, at the customer's request, reconstruct the processing of the payment and inform the customer of the result.

3.1.3.3. Compensation for breach of duty

(1) If an authorised payment transfer is not executed, not executed correctly or executed late, or if a payment transfer is unauthorised, the customer may ask the Bank to provide compensation for any loss or damage not already covered by Sections 3.1.3.1 and 3.1.3.2. This shall not apply if the Bank is not responsible for the neglect of duty. The Bank shall be liable, in this regard, for on the part of an intermediary institution to the same extent as for any fault on its own part, unless the main cause of the loss or damage lies with an intermediary institution specified by the customer. If the customer has contributed to the occurrence of any loss or damage through culpable conduct, the principles of contributory negligence shall determine the extent to which the Bank and the customer must bear the loss or damage..

(2) Liability under Paragraph 1 shall be limited to EUR 12,500. This limitation on liability shall not apply to:

- unauthorised payment transfers ,
- cases of deliberate intent or gross negligence by the Bank,
- risks which the Bank has assumed on an exceptional basis and,
- if the customer is a consumer, loss of interest.

3.1.3.4. Special rule for elements of payment transfers executed outside the EEA

In derogation of the claims set out in Sections 3.1.3.2 and 3.1.3.3, with respect to elements of payment transfers executed outside the EEA, customers shall only have a claim for compensation – besides any claims for

derecho a indemnización de daños y perjuicios conforme a lo dispuesto a continuación, en caso de una transferencia autorizada no realizada, realizada incorrectamente o con retraso o de una transferencia no autorizada (independientemente de los eventuales derechos de reembolso según los artículos 667 y 812 y siguientes del BGB):

- El banco será responsable de cualquier error cometido por su parte. Si el cliente ha contribuido a la producción de cualquier pérdida o daños (por una conducta que le sea imputable), se determinará conforme a los principios de la concurrencia de culpas en qué medida asumen el banco y el cliente la responsabilidad por los daños.
- El banco no será responsable de un error cometido por entidades mediadoras. En un caso como el mencionado, la responsabilidad del banco se limita a la elección cuidadosa y la instrucción de la primera entidad mediadora (encargo encomendado a tercero).
- La responsabilidad del banco se limita a un máximo de 12.500 EUR por transferencia. Dichas limitaciones de la responsabilidad no se aplicarán en casos de dolo o negligencia grave del banco, ni con respecto a riesgos que haya asumido el banco de forma excepcional.

3.1.3.5. Derechos de clientes que no sean consumidores

A diferencia de los derechos de los artículos 3.1.3.2 y 3.1.3.3, un cliente que no sea consumidor solo tendrá derecho a indemnización de daños y perjuicios conforme a lo dispuesto a continuación, en caso de una transferencia autorizada no realizada, realizada incorrectamente o con retraso o de una transferencia no autorizada (independientemente de los eventuales derechos de reembolso según los artículos 667 y 812 y siguientes del BGB):

- El banco será responsable de cualquier error cometido por su parte. Si el cliente ha contribuido a la producción de cualquier pérdida o daños (por una conducta que le sea imputable), se determinará conforme a los principios de la concurrencia de culpas en qué medida asumen el banco y el cliente la responsabilidad por los daños.
- El banco no será responsable de un error cometido por entidades mediadoras contratadas por el banco. En un caso como el mencionado, la responsabilidad del banco se limita a la elección cuidadosa y la instrucción de la primera entidad mediadora (encargo encomendado a tercero).
- Un derecho del cliente a indemnización de daños y perjuicios estará limitado en sus dimensiones al importe de la transferencia, excluidos los costes cobrados por el banco y los intereses. Si se trata de reclamaciones de daños

restitutionunder Sections 667 and 812 ff. of the German Civil Code – for an authorised payment transfer that is not executed, not executed correctly or executed late in accordance with the following rules:

- The Bank shall be liable for any fault on its own part. If the customer has contributed to the occurrence of any loss or damage through culpable conduct, the principles of contributory negligence shall determine the extent to which the Bank and the customer must bear the loss or damage.
- The Bank shall not be liable for any fault on the part of intermediary institutions. In such cases, the Bank's liability shall be limited to the careful selection and instruction of the first intermediary institution (order passed on to a third party).
- The Bank's liability shall be limited to a maximum of EUR 12,500 per payment transfer. This limitation on liability shall not apply to deliberate intent or gross negligence by the Bank or to risks which the Bank has assumed on an exceptional basis.

3.1.3.5. Claims by customers who are not consumers

By way of derogation from the claim to a refund under Sections 3.1.3.2 and 3.1.3.3, customers who are not consumers shall only have a claim for compensation – besides any claims for restitution under Sections 667 and 812 ff. of the German Civil Code – for an authorised payment transfer that is not executed, not executed correctly or executed late or for an unauthorised payment transfer in accordance with the following rules:

- The Bank shall be liable for any fault on its own part. If the customer has contributed to the occurrence of any loss or damage through culpable conduct, the principles of contributory negligence shall determine the extent to which the Bank and the customer must bear the loss or damage.
- The Bank shall not be liable for any fault on the part of intermediary institutions chosen by it. In such cases, the Bank's liability shall be limited to the careful selection and instruction of the first intermediary institution (order passed on to a third party).
- The amount of the customer's claim for compensation shall be limited to the amount of the payment transfer, plus the charges and interest levied by the Bank. Where claims for consequential loss or damage are asserted, such claims shall be limited to a maximum of EUR 12,500 per payment transfer. These limitations on liability shall not apply to deliberate intent or gross negligence by the Bank or to risks which the Bank has assumed on an exceptional basis

consecuenciales, la responsabilidad estará limitada a un máximo de 12.500 EUR por transferencia. Dichas limitaciones de la responsabilidad no se aplicarán en casos de dolo o negligencia grave del banco, ni con respecto a riesgos que haya asumido el banco de forma excepcional, ni tampoco con respecto a transferencias no autorizadas.

3.1.3.6. Exclusión de responsabilidad y quejas

(1) Queda excluida la responsabilidad del banco conforme a los artículos 3.1.3.2 a 2.3.3.5:

- si el banco demuestra al cliente que el importe de la transferencia ha sido recibido dentro de plazo e íntegramente por el proveedor de servicios de pago del beneficiario; o
- si la transferencia se ha ejecutado conforme a un código erróneo de identificación único del beneficiario, que haya facilitado el cliente (véase el artículo 1.2). No obstante, en un caso como el mencionado, el cliente podrá exigir al banco que se esfuerce, dentro del marco de sus posibilidades, en recuperar el importe del pago. Si no es posible recuperar el importe de la transferencia mencionado en la frase 2, el banco estará obligado a facilitar al cliente (si este lo solicita por escrito) todos los datos disponibles, de forma que el cliente pueda reclamar el importe al beneficiario real. El banco cobrará las comisiones mencionadas en la Lista de tarifas y servicios por las tareas mencionadas en la frase segunda y tercera de este apartado.

(2) Los derechos del cliente conforme a los artículos 3.3.1 y 3.3.2 y las quejas del cliente al banco derivadas de transferencias no realizadas o realizadas incorrectamente, o de transferencias no autorizadas, prescribirán si el cliente no informa al banco por escrito sobre una transferencia no autorizada o realizada erróneamente, dentro del plazo máximo de 13 meses después del adeudo. Dicho plazo solo empezará a contar si el banco ha informado al cliente sobre el adeudo para la transferencia, dentro del plazo máximo de un mes después del adeudo y de la forma acordada para proporcionar información sobre la cuenta. En caso contrario, el plazo comenzará a contar el día de la notificación. El cliente también podrá exigir los derechos de indemnización de daños y perjuicios después de que transcurra el plazo mencionado en la primera frase, si no ha podido cumplir dicho plazo por motivos que no le sean imputables. También se aplicará lo dispuesto en la frase primera a la tercera si el cliente realiza la transferencia a través de un proveedor de servicios de iniciación de pagos.

(3) Los derechos del cliente frente al banco prescribirán si las circunstancias que han ocasionado el derecho:

- se derivan de un evento no habitual y no previsible sobre el que el banco no haya

or in the case of unauthorised payment transfers .

3.1.3.6. Preclusion of liability and objection

(1) Any liability by the Bank under Sections 3.1.3.2-3.1.3.5 shall be precluded:

- if the Bank proves to the customer that the full amount of the payment transfer was received by the payee's payment service provider in due time; or
- if the payment transfer was executed in conformity with the incorrect unique payee identifier provided by the customer (see Section 1.2). In this case, the customer may, however, ask the Bank to make reasonable efforts to recover the amount of the payment transfer. If the payment transfer amount under Sentence 2 cannot be recovered, the Bank shall upon written request provide the customer with all available information so that the customer can assert a claim for a refund of the payment transfer amount against the actual recipient of the payment transfer. For the Bank's services under Sentences 2 and 3 of this sub-section, the Bank shall levy the charge set out in the "List of Prices and Services".

(2) Any claims by the customer under Sections 3.3.1 and 3.3.2 and any objections by the customer against the Bank as a result of non-execution or incorrect execution of payment transfers , or as a result of unauthorised payment transfers , shall be precluded if the customer fails to duly inform the Bank within a period of 13 months at the latest after being debited for an unauthorised or incorrectly executed payment transfer. This period shall start to run only once the Bank has informed the customer about the debit entry for the payment transfer through the agreed account information channel no later than one month after the debit entry was made; otherwise the date on which the customer is informed shall determine when the period commences. Customers may assert claims for compensation also after expiry of the period referred to in Sentence 1 if they were prevented, through no fault of their own, from adhering to this period. Sentences 1 to 3 shall apply even if the customer initiates the payment transfer via a payment initiation service provider.

(3) Any claims by the customer shall be precluded if the circumstances substantiating a claim:

- are based upon an exceptional and unforeseeable event on which the Bank has no influence and whose consequences could not have been avoided even by exercising due diligence; or

tenido influencia alguna y cuyas consecuencias no hayan podido evitarse a pesar del cuidado adecuado del banco; o

- han sido causadas por el banco en virtud de una obligación legal.

3.2. Transferencias a países de fuera del EEE (terceros países)[6]

3.2.1. Información requerida

Para la ejecución de una orden de transferencia, el cliente debe facilitar los siguientes datos:

- nombre del beneficiario;
- código único de identificación del beneficiario (véase artículo 1.2). Si no se conoce el BIC en una transferencia transfronteriza, en su lugar deberá consignarse el nombre completo y la dirección del proveedor de servicios de pago del beneficiario;
- país de origen (si es posible, con la abreviatura indicada en el anexo 1);
- moneda (si es posible, con la abreviatura indicada en el anexo 1);
- importe:
- nombre del cliente;
- número de cuenta (*Kontonummer*) y código del banco (*Bankleitzahl*) o IBAN del cliente.

3.2.2. Plazo de ejecución

Las transferencias deben ejecutarse lo antes posible.

3.2.3. Derechos de reembolso e indemnización de daños y perjuicios del cliente

3.2.3.1. Reembolso en caso de transferencia no autorizada

(1) Si se realiza una transferencia no autorizada (véase anteriormente el artículo 1.3, apartado 2), el banco no tiene derecho a reclamar al cliente el reembolso de sus gastos. El banco está obligado a reembolsar al cliente el importe de la transferencia y, si dicho importe se ha cargado en la cuenta del cliente, a aumentar el saldo en la cuenta con el importe que hubiera tenido de no haberse producido la transferencia no autorizada. Dicha obligación debe cumplirse conforme a la "Lista de tarifas y servicios" y, como máximo, antes del final del día hábil siguiente al día en que el banco haya conocido que la transferencia no era autorizada o que haya tomado conocimiento de dicha circunstancia de cualquier otra forma. Si el banco ha comunicado por escrito a una instancia competente que sospecha que existe una conducta fraudulenta del cliente, deberá controlar y cumplir inmediatamente la obligación mencionada en la segunda frase si no se confirma la sospecha de fraude. Si la transferencia se ha ejecutado a través de un proveedor de servicios de iniciación de pagos, se aplicarán al banco las obligaciones mencionadas de la frase segunda a la cuarta.

- were brought about by the Bank as a result of a statutory obligation.

3.2. Payment transfers in countries outside the EEA (third countries)[6]

3.2.1. Information required

The customer must provide the following information for the execution of a payment transfer order:

- name of the payee
- unique payee identifier (see Section 1.2; if the BIC is not known in cross-border payment transfers , the full name and address of the payee's payment service provider should be indicated instead)
- country of destination (if possible, in abbreviated form as detailed in Annex 1)
- currency (if possible, in abbreviated form as detailed in Annex 1)
- amount
- name of the customer
- customer's account number (Kontonummer) or IBAN

3.2.2. Execution time

Payment transfers shall be executed as soon as possible.

3.2.3. Customer's claims to a refund and compensation

3.2.3.1. Refund for unauthorised payment transfers

(1) If a payment transfer is unauthorised (see Section 1.3, Paragraph 2 above), the Bank shall have no claim against the customer for reimbursement of its expenses. It shall be obliged to refund the amount of the payment transfer to the customer and, if the amount has been debited to an account held by the customer, to restore the balance of this account to what it would have been without debiting for the unauthorised payment transfer. This obligation must be satisfied in accordance with the "List of Prices and Services" by no later than the end of the business day following the day on which the Bank was notified or otherwise learned that the payment transfer was unauthorised. If the Bank has notified any competent authority in writing that it has legitimate grounds to suspect fraudulent conduct on the part of the customer, the Bank shall review and perform its obligation under Sentence 2 without delay if the suspected fraud is not confirmed. If the payment transfer was initiated by a payment initiation service provider, the Bank shall be subject to the obligations under Sentences 2 to 4.

(2) In the event of any other loss or damage resulting from an unauthorised payment transfer, the Bank shall be liable for any fault on its own part. If the customer has contributed to the occurrence of any loss or damage through culpable conduct, the principles of contributory negligence shall determine the extent to which the Bank and the customer must bear the loss or damage.

(2) Si se producen otros daños como consecuencia de una transferencia no autorizada, el banco será responsable de cualquier error cometido por su parte. Si el cliente ha contribuido a la producción de cualquier pérdida o daños (por una conducta que le sea imputable), se determinará conforme a los principios de la concurrencia de culpas en qué medida asumen el banco y el cliente la responsabilidad por los daños.

3.2.3.2. Responsabilidad en caso de no ejecución, ejecución incorrecta o ejecución con retraso de una transferencia autorizada

En caso de una transferencia autorizada no realizada, realizada incorrectamente o con retraso o de una transferencia no autorizada (independientemente de los eventuales derechos de reembolso según los artículos 667 y 812 y siguientes del BGB), el cliente tendrá derecho a indemnización de daños y perjuicios conforme a lo dispuesto a continuación:

- El banco será responsable de cualquier error cometido por su parte. Si el cliente ha contribuido a la producción de cualquier pérdida o daños (por una conducta que le sea imputable), se determinará conforme a los principios de la concurrencia de culpas en qué medida asumen el banco y el cliente la responsabilidad por los daños.
- El banco no será responsable de un error cometido por entidades mediadoras contratadas por el banco. En un caso como el mencionado, la responsabilidad del banco se limita a la elección cuidadosa y la instrucción de la primera entidad mediadora (encargo encomendado a tercero).
- La responsabilidad del banco se limita a un máximo de 12.500 EUR por transferencia. Dichas limitaciones de la responsabilidad no se aplicarán en casos de dolo o negligencia grave del banco, ni con respecto a riesgos que haya asumido el banco de forma excepcional.

3.2.3.3. Exclusión de responsabilidad y quejas

(1) Queda excluida la responsabilidad del banco conforme a los artículos 3.2.3.2 a 3.2.3.4:

- si el banco demuestra al cliente que el importe de la transferencia ha sido recibido dentro de plazo e íntegramente por el proveedor de servicios de pago del beneficiario; o
- si la transferencia se ha ejecutado conforme a un código erróneo de identificación único del beneficiario, que haya facilitado el cliente (véase el artículo 1.2). No obstante, en un caso como el mencionado, el cliente podrá exigir al banco que se esfuerce, dentro del marco de sus posibilidades, en recuperar el importe del pago. El banco cobrará las comisiones mencionadas en la “Lista de tarifas y servicios” por las tareas mencionadas en la frase segunda de este apartado.

(2) Los derechos del cliente conforme a los artículos 3.2.3.1 y 2.3.3.2 y las quejas del cliente al banco derivadas de transferencias no realizadas o realizadas incorrectamente, o de transferencias no

3.2.3.2. Liability for non-execution, incorrect or late execution of authorised payment transfers

In the event of non-execution, incorrect or late execution of authorised payment transfers , customers shall have a claim for compensation – besides any claims for restitution under Sections 667 and 812 ff. of the German Civil Code – in accordance with the following rules:

- The Bank shall be liable for any fault on its own part. If the customer has contributed to the occurrence of any loss or damage through culpable conduct, the principles of contributory negligence shall determine the extent to which the Bank and the customer must bear the loss or damage.
- The Bank shall not be liable for any fault on the part of intermediary institutions chosen by it. In such cases, the Bank’s liability shall be limited to the careful selection and instruction of the first intermediary institution (order passed on to a third party).
- The Bank’s liability shall be limited to a maximum of EUR 12,500 per payment transfer. This limitation on liability shall not apply to deliberate intent or gross negligence by the Bank or to risks which the Bank has assumed on an exceptional basis.

3.2.3.3. Preclusion of liability and objection

(1) Any liability by the Bank under Section 3.2.3.2 shall be precluded:

- if the Bank proves to the customer that the full amount of the payment transfer was received by the payee’s payment service provider in due time; or
- if the payment transfer was executed in conformity with the incorrect unique payee identifier provided by the customer (see Section 1.2). In this case, the customer may, however, request the Bank to make reasonableefforts to recover the amount of the payment transfer. For the Bank’s services under Sentences 2 of this sub-section, the Bank shall levy the charge set out in the “List of Prices and Services”.

(2) Any claims by the customer under Sections 3.2.3.1 and 3.2.3.2, and any objections by the customer against the Bank as a result of non-execution or incorrect execution of payment transfers , or as a result of unauthorised payment transfers , shall be precluded if the customer fails to inform the Bank

autorizadas, prescribirán si el cliente no informa al banco por escrito sobre una transferencia no autorizada o realizada erróneamente, dentro del plazo máximo de 13 meses después del adeudo. Dicho plazo solo empezará a contar si el banco ha informado al cliente sobre el adeudo para la transferencia, dentro del plazo máximo de un mes después del adeudo y de la forma acordada para proporcionar información sobre la cuenta. En caso contrario, el plazo comenzará a contar el día de la notificación. El cliente también podrá exigir los derechos de indemnización de daños y perjuicios después de que transcurra el plazo mencionado en la primera frase, si no ha podido cumplir dicho plazo por motivos que no le sean imputables. También se aplicará lo dispuesto en la frase primera a la tercera si el cliente realiza la transferencia a través de un proveedor de servicios de iniciación de pagos.

(3) Los derechos del cliente frente al banco prescribirán si las circunstancias que han ocasionado el derecho:

- se derivan de un evento no habitual y no previsible sobre el que el banco no haya tenido influencia alguna y cuyas consecuencias no hayan podido evitarse a pesar del cuidado adecuado del banco; o han sido causadas por el banco en virtud de una obligación legal.

[1] Número de cuenta bancaria internacional

[2] El Espacio Económico Europeo (EEE) está formado en este momento por Bélgica, Bulgaria, Chipre, Dinamarca, Alemania, Estonia, Finlandia, Francia (incluida la Guyana Francesa, Guadalupe, Martinica, Mayotte y Reunión), Grecia, Hungría, Irlanda, Islandia, Italia, Croacia, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malta, Países Bajos, Noruega, Austria, Polonia, Portugal, Rumania, Eslovaquia, España, la República Checa y Suecia.

[3] Código de Identificación Bancaria

[4] Monedas actuales del EEE:lev búlgaro, corona danesa, corona estona, euro, forint húngaro, corona islandesa, kuna croata, corona noruega, zloty polaco, lev rumano, corona checa, corona sueca y franco suizo.

[5] por ejemplo: Dólar estadounidense

[6] Terceros países son todos los países de fuera del Espacio Económico Europeo (EEE) (formado en estos momentos por: Bélgica, Bulgaria, Chipre, Dinamarca, Alemania, Estonia, Finlandia, Francia (incluida la Guyana Francesa, Guadalupe, Martinica, Mayotte y Reunión), Grecia, Hungría, Irlanda, Islandia, Italia, Croacia, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malta, Países Bajos, Noruega, Austria, Polonia, Portugal, Rumania, Eslovaquia, España, la República Checa y Suecia.

thereof within a period of 13 months at the latest after being debited for an unauthorised or incorrectly executed payment transfer. This period shall start to run only once the Bank has informed the customer about the debit entry for the payment transfer through the agreed account information channel no later than one month after the debit entry was made; otherwise, the date on which the customer is informed shall determine when the period commences. Customers may also assert compensation claims after expiry of the period referred to in Sentence 1 if they were prevented, through no fault of their own, from adhering to this period. Sentences 1 to 3 shall apply even if the customer initiates the payment transfer via a payment initiation service provider.

(3) Any claims by the customer shall be precluded if the circumstances substantiating a claim:

- are based upon an exceptional and unforeseeable event on which the Bank has no influence and whose consequences could not have been avoided even by exercising due diligence; or were brought about by the Bank as a result of a statutory obligation.

[1] International Bank Account Number

[2] The European Economic Area (EEA) currently comprises Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France (including French Guiana, Guadeloupe, Martinique, Mayotte, Réunion), Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovak Republic, Slovenia, Spain, Sweden.

[3] Bank Identifier Code

[4] EEA currencies at present: Bulgarian lev, Croatian kuna, Czech koruna, Danish krone, Estonian kroon, euro, Hungarian forint, Icelandic krona, Norwegian krone, Polish zloty, Romanian leu, Swedish krona and Swiss franc.

[5] e.g. US dollar

[6] Third countries are all states outside the European Economic Area (EEA) (currently: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France (including French Guiana, Guadeloupe, Martinique, Mayotte, Réunion), Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovak Republic, Slovenia, Spain, Sweden)

Anexo 1: Lista de abreviaturas de país de destino y de moneda

País de destino	Abreviatura	Moneda	Abreviatura
Austria	AT	Euro	EUR
Bélgica	BE	Euro	EUR
Bulgaria	BG	Lev búlgaro	BGN
Canadá	CA	Dólar canadiense	CAD
Croacia	HR	Kuna croata	HRK
Chipre	CY	Euro	EUR
República Checa	CZ	Corona checa	CZK
Dinamarca	DK	Corona danesa	DKK
Estonia	EE	Euro	EUR
Finlandia	FI	Euro	EUR
Francia	FR	Euro	EUR
Grecia	GR	Euro	EUR
Hungría	HU	Forint húngaro	HUF
Islandia	IS	Corona islandesa	ISK
Irlanda	IE	Euro	EUR
Italia	IT	Euro	EUR
Japón	JP	Yen japonés	JPY
Letonia	LV	Euro	EUR
Liechtenstein	LI	Franco suizo*	CHF
Lituania	LT	Euro	EUR
Luxemburgo	LU	Euro	EUR
Malta	MT	Euro	EUR
Países Bajos	NL	Euro	EUR
Noruega	NO	Corona noruega	NOK
Polonia	PL	Zloty polaco	PLN
Portugal	PT	Euro	EUR
Rumania	RO	Lev rumano	RON
Rusia	RU	Rublo ruso	RUB
Eslovaquia	SK	Euro	EUR
Eslovenia	SI	Euro	EUR
España	ES	Euro	EUR
Suecia	SE	Corona sueca	SEK
Suiza	CH	Franco suizo	CHF
Turquía	TR	Lira turca	TRY
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	GB	Libra esterlina	GBP
Estados Unidos	US	Dólar estadounidense	USD

*El franco suizo es el medio legal de pago en Liechtenstein.

Annex 1: List of destination countries and currency abbreviations

Destination country	Abbreviation	Currency	Abbreviation
Austria	AT	euro	EUR
Belgium	BE	euro	EUR
Bulgaria	BG	Bulgarian lev	BGN
Canada	CA	Canadian dollar	CAD
Croatia	HR	Croatian kuna	HRK
Cyprus	CY	euro	EUR
Czech Republic	CZ	Czech koruna	CZK
Denmark	DK	Danish krone	DKK
Estonia	EE	euro	EUR
Finland	FI	euro	EUR
France	FR	euro	EUR
Greece	GR	euro	EUR
Hungary	HU	Hungarian forint	HUF
Iceland	IS	Icelandic króna	ISK
Ireland	IE	euro	EUR
Italy	IT	euro	EUR
Japan	JP	Japanese yen	JPY
Latvia	LV	euro	EUR
Liechtenstein	LI	Swiss franc*	CHF
Lithuania	LT	euro	EUR
Luxembourg	LU	euro	EUR
Malta	MT	euro	EUR
Netherlands	NL	euro	EUR
Norway	NO	Norwegian krone	NOK
Poland	PL	Polish zloty	PLN
Portugal	PT	euro	EUR
Romania	RO	Romanian leu	RON
Russian Federation	RU	Russian rouble	RUB
Slovak Republic	SK	euro	EUR
Slovenia	SI	euro	EUR
Spain	ES	euro	EUR
Sweden	SE	Swedish krona	SEK
Switzerland	CH	Swiss franc	CHF
Turkey	TR	Turkish lira	TRY
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	GB	pound sterling	GBP
United States	US	US dollar	USD

*The Swiss franc is the legal tender in Liechtenstein.

VIII. Raisin Bank Condiciones generales del servicio de banca online / Raisin Bank Terms and Conditions for Online Banking

1. Servicios ofrecidos

(1) El titular de la cuenta (de valores) y las personas que haya autorizado dicho titular podrán hacer uso del servicio de banca online para realizar sus transacciones, siempre que el banco ofrezca dicho servicio. También tendrán acceso a información que facilita el banco a través del servicio de banca online. El titular de una cuenta de transacciones y las personas que haya autorizado dicho titular también tendrán autorización para usar un servicio de iniciación de pagos para iniciar la orden de pago, conforme al artículo 1, apartado 33 de la Ley alemana de supervisión de servicios de pago (*Zahlungsdiensteaufsichtsgesetz*) y para usar un servicio de información de cuentas conforme al artículo 1, apartado 34 de la Ley alemana de supervisión de servicios de pago para la facilitación de información, siempre que la cuenta se considere una cuenta de pago.

(2) El titular de la cuenta (de valores) y las personas que haya autorizado dicho titular se denominarán (cada uno) en lo sucesivo: "participante" La cuenta y la cuenta de depósito de valores se denominarán (cada una) en lo sucesivo: "cuenta", siempre que no se mencionen otras estipulaciones específicas a continuación.

(3) Al uso del servicio de banca online se le aplicarán los límites por transacción acordados con el banco por separado. El participante podrá celebrar un contrato por separado con su banco para modificar dichos límites.

2. Condiciones de uso del servicio de banca online

Para poder usar el sistema para los servicios de banca online, el participante necesitará las características de seguridad personalizadas e instrumentos de verificación acordados con el banco, para poder demostrar al banco su identidad como participante verificado (véase el artículo 3) y autorizar órdenes (véase el artículo 4). En lugar de características personalizadas de seguridad, para la verificación y la autorización también se podrá usar una característica biométrica del participante.

2.1 Características de seguridad personalizadas

Las características de seguridad personalizadas son características personalizadas que facilita el banco al cliente para fines de verificación y autorización. Las características de seguridad personalizadas, que también pueden ser alfanuméricas son, por ejemplo:

- el número de identificación personal (PIN);
- los números de transacción de un solo uso (TAN);
- el código de usuario para la firma electrónica.

2.2 Instrumentos de verificación

Los instrumentos de verificación son instrumentos o procedimientos personalizados que el banco y el titular de la cuenta han acordado utilizar y que utiliza el participante para dar una orden a través del servicio de banca online. Se puede facilitar al participante la característica de seguridad personalizada (por ejemplo, el código TAN) a través, principalmente, de los siguientes instrumentos de verificación:

- carta con código PIN;
- lista con números de transacción de un solo uso (TAN);

1. Services on offer

(1) The (securities) account holder and his /her authorised representatives can use online banking to execute banking transactions to the extent offered by the Bank. They can also access information provided by the Bank via online banking. The holder of a transaction account and his /her authorised representatives are also authorised to use a payment initiation service to initiate a payment order in accordance with section 1 (33) of the German Payment Services Supervision Act (Zahlungsdiensteaufsichtsgesetz) and to use an account information service pursuant to section 1 (34) of the German Payment Services Supervision Act for the provision of information regarding a payment account provided that the account qualifies as a payment account.

(2) The (securities) account holder and his/her authorised representatives shall hereinafter be referred to using the uniform term "Participant". The account and the securities deposit account shall hereinafter be referred to using the uniform term "Account" in the absence of any explicit provisions to the contrary below.

(3) The transaction limits agreed separately with the Bank apply to the use of online banking. The Participant can reach a separate agreement with his/her Bank on changing these limits.

(4)

2. Conditions for the use of the online banking

In order to use the online banking system, the Participant requires the personalised security features and authentication instruments agreed with the Bank so that he /she can provide the Bank with proof of his /her identity as an authorised Participant (see section 3) and authorise orders (see section 4). In place of a personalised security feature, a biometric feature of the Participant can also be used for the purposes of authentication/authorisation.

2.1 Personalised security features

Personalised security features are personalised features that the Bank makes available to the Participant for the purposes of authentication/authorisation. Personalized security features that can also be alphanumeric are for example:

- the personal identification number (PIN)
- transaction numbers for one-off use (TAN)
- the user code for the electronic signature

2.2 Authentication instruments

Authentication instruments are personalised instruments or pro - cedures, the use of which has been agreed between the Bank and the Account Holder and which are used by the Partici - pant to issue an online banking order. In particular, by means of the following authentication instruments the personalized security feature (e.g. TAN) can be made available to the participant:

- PIN-letter
- List of transaction numbers for one-off use (TAN)
- TAN generator, which is the component of a chip card or another electronic device to generate TANs

- generador de códigos TAN, que forma parte de una tarjeta con chip o de otro aparato electrónico para generar códigos TAN;
- una aplicación instalada en una terminal móvil (por ejemplo, un teléfono móvil) para recibir o generar códigos TAN;
- una terminal móvil (por ejemplo, un teléfono móvil) para recibir códigos TAN por SMS (códigos TAN móviles);
- una tarjeta con chip con función de firma; u
- otro instrumento de verificación que disponga de claves de firma.

3. Acceso al servicio de banca online

El participante tendrá acceso al servicio de banca online:

- si el participante envía su número de cuenta o su código individual de identificación como participante y su código PIN o su firma electrónica, o si usa su característica biométrica;
- si la verificación de dichos datos se traduce en una autorización de acceso para el participante; y
- si el acceso no está bloqueado (véanse los artículos 8.1 y 9).

Después de que el participante haya obtenido acceso al servicio de banca online, puede extraer información y realizar órdenes. Las primeras dos frases se aplicarán también si se inician las órdenes de pago a través de un servicio de iniciación de pagos y si se pide información sobre la cuenta de transacciones a través de un servicio de información de cuentas (véase el artículo 1, apartado 1, frase 3).

4. Órdenes a través del servicio de banca online

4.1 Realización de órdenes y autorización

Para procurar que las órdenes a través del servicio de banca online (por ejemplo, transferencias) sean efectivas, el participante debe enviarlas al banco acompañadas de las características de seguridad personalizadas (por ejemplo, el código TAN) o autorizarlas mediante una característica de seguridad biométrica acordada. El banco confirma el recibo de la orden a través del servicio de banca online. Las primeras dos frases se aplicarán también si el titular de una cuenta de pago y sus representante inician y envían órdenes de pago a través de un servicio de iniciación de pagos (véase el artículo 1, apartado 1, frase 3).

4.2 Revocación de órdenes

La posibilidad de revocar una orden a través del servicio de banca online depende de las condiciones especiales aplicables al tipo correspondiente de orden (por ejemplo, condiciones generales para las transferencias de dinero). Las órdenes únicamente pueden revocarse fuera del sistema de banca online, a menos que el banco ofrezca expresamente la posibilidad de revocarlas a través del servicio de banca online.

5. Tramitación por parte del banco de órdenes dadas a través del servicio de banca online

1) Las órdenes dadas a través del servicio de banca online se tramitan en los días hábiles especificados en la página web del banco para el servicio de banca online, o en la Lista de tarifas y servicios para la tramitación del tipo de orden en cuestión (por ejemplo, una transferencia), como parte de las actividades comerciales normales. Si se recibe la orden después del momento de recepción indicado en la página web del banco para el servicio de

- online banking app on a mobile end device (e. g. mobile telephone) to receive or generate TANs,
- mobile end device (e. g. mobile telephone) for receiving TANs by SMS (mobileTAN),
- chip card with a signature function or
- other authentication instrument including signature keys.

3. Access to online banking

The Participant shall receive access to online banking, if

- the Participant transmits his /her account number or individ- ual participant ID and his /her PIN or electronic signature, or uses his /her biometric feature,
- verification of this data at the Bank has resulted in access authorisation for the Participant and
- the access has not been blocked (see section 8.1 and 9).

After access has been granted to online banking, the Participant can retrieve information or issue orders. Sentence 1 and 2 shall apply even if payment orders are initiated via a payment initiation service and transaction account information is requested via an account information service (see section 1 (1) sentence 3).

4. Online banking orders

4.1 Placement of orders and authorization

In order to ensure that they are effective, the Participant must authorise online banking orders (e. g. payment transfers) using the personalised security feature provided by the Bank (e. g. TAN) or using the agreed biometric security feature and transmit them to the Bank using online banking. Bank shall confirm receipt of the order via online banking. Sentences 1 and 2 apply even if the holder of a payment account and his /her representatives initiate and transmit payment orders via a payment initiation service (see section 1 (1) sentence 3).

4.2 Revocation of orders

The extent to which an online banking order can be revoked depends on the special conditions that apply to the relevant type of order (e. g. terms and conditions for payment transfers). orders may only be revoked outside of the online banking system, unless Bank expressly provides for the option of revocation in online banking.

5. Processing of online banking orders by the Bank

(1) Online banking orders shall be processed on the business days specified for the processing of the type of in- struction in question (e. g. payment transfer) on the Bank's online banking page or in the "List of Fees and Services" as part of normal daily business operations. If the order is received after the point in time specified on the Bank's online banking page or in the "List of Fees and Services" (acceptance deadline) or if it is received at a time that is not a business day pursuant o the Bank's "List of Fees and Services", then the order shall be

banca online o en la Lista de tarifas y servicios (fecha límite para la aceptación), o si se recibe la orden en un momento que no es un día hábil para la banca, según la Lista de tarifas y servicios, se considerará que la orden se ha recibido el día hábil siguiente. La tramitación no empezará antes de dicho día.

2) El banco ejecutará las órdenes siempre que se hayan cumplido las siguientes condiciones de ejecución:
   - El participante ha autorizado la orden.
   - El participante tiene competencia para dar la orden en cuestión (por ejemplo, una orden sobre valores).
   - Se ha respetado el formato para el servicio de banca online.
   - No se ha superado el límite por transacción acordado por separado para el servicio de banca online.
   - Se han cumplido todas las demás condiciones de ejecución, conforme a las condiciones especiales aplicables al tipo correspondiente de orden (por ejemplo, suficiente saldo en la cuenta, de acuerdo con las condiciones generales para transferencias).

   Si se han cumplido las condiciones de ejecución conforme a la primera frase, el banco ejecutará la orden dada a través del servicio de banca online, de acuerdo con las estipulaciones de las condiciones especiales aplicables al tipo de orden de que se trate (por ejemplo, las condiciones generales para transferencias, las condiciones generales de las transacciones en valores).

3) Si no se han cumplido las condiciones de ejecución conforme al apartado 2, primera frase, el banco no ejecutará la orden dada a través del servicio de banca online y facilitará al participante a través del servicio de banca online información sobre la no ejecución y (en la medida de lo posible) sobre los motivos de ello y sobre las posibilidades de corregir los errores que han llevado a la denegación.

6. Notificación al titular de la cuenta de las transacciones de banca online

El banco informará al titular de la cuenta al menos una vez al mes sobre las transacciones de banca online ejecutadas, a través de los medios acordados para facilitar información de la cuenta.

7. Deber de cuidado del participante

7.1 Acceso técnico al servicio de banca online

El participante está obligado a establecer una conexión técnica para el servicio de banca online a través de los canales de acceso para el servicio de banca online (por ejemplo, la dirección de Internet) facilitados aparte por el banco. El titular de la cuenta y sus representantes también pueden conseguir el acceso técnico al servicio de banca online con la finalidad de iniciar órdenes de pago y de solicitar información sobre cuentas de pago, a través del servicio de iniciación de pagos que ellos elijan (véase el artículo 1, apartado 1, frase 3), siempre que la cuenta se considere una cuenta de pago.

7.2 Confidencialidad de las características de seguridad personalizadas y custodia segura de los instrumentos de verificación

1) El cliente:
   - debe guardar en secreto sus características de seguridad personalizadas (véase el artículo 2.1); y

deemed to have been received on the following busi- ness day. Processing will not start before this day.

(2) The Bank shall execute the orders if the following conditions for execution are met:
   - The Participant has authorised the order.
   - The Participant is eligible to issue the relevant type of order (e.g. securities order).
   - The online banking data format has been observed
   - The separately agreed online banking transaction limit has not been exceeded.
   - The other execution conditions in accordance with the special conditions that apply to the relevant type of order (e. g. sufficient funds in the account as per the terms and conditions for transfers) are satisfied.

   If the execution conditions in accordance with sentence 1 are met, Bank shall execute the online banking orders in accordance with the provisions of the special conditions that apply to the relevant type of transaction (e. g. terms and con- ditions for transfers, terms and conditions for the securities business).

(3) If the execution conditions in accordance with subsection 2 sentence 1 are not met, then the Bank shall not execute the online banking order and shall provide the Participant with information via online banking regarding the non- execution and – as far as this is possible – on the reasons for this and the options for correcting the errors that led to the rejection.

6. Account holder notification of online banking transactions

The Bank shall inform the Account Holder of the transac- tions executed using online banking at least once a month, using the means agreed for account information.

7. Participant's duties of care

7.1 Technical connection to the online banking

The Participant is obliged to establish the technical connec- tion to online banking via the online banking access channels (e. g. Internet address) notified by Bank separately. The holder of an account – provided that the account qualifies as a payment account – and his/her representatives can establish the technical connection to online banking in order to initiate payment orders and to request payment account information via a payment initiation service or account informa- tion service selected by them as well (see section 1 (1) sentence 3).

7.2 Confidentiality of the personalised security features and safekeeping of the authentication instruments

(1) The customer shall:
   - keep his/her personalised security features (see section 2.1) secret and

- debe evitar que otros puedan acceder a sus instrumentos de verificación (véase el artículo 2.2).

Después de todo, cualquiera que posea el instrumento de verificación en combinación con su conocimiento de las características de seguridad personalizada correspondientes puede utilizar el proceso para hacer un uso indebido del servicio de banca online. La obligación de confidencialidad de las características de seguridad personalizadas conforme a la primera frase no es aplicable al titular de una cuenta de transacciones y a sus representantes, con respecto a los servicios de iniciación de pagos y a los servicio de información de cuentas (véase el artículo 1, apartado 1, tercera frase) si inician sus órdenes de pago a través de un servicio de iniciación de pagos o si solicitan información sobre una cuenta de transacciones a través de un servicio de información de cuentas, siempre que la cuenta se considere una cuenta de pago.

2) Para proteger las características de seguridad personalizadas y el instrumento de verificación, debe cumplirse principalmente lo siguiente:
   - Las características de seguridad personalizadas no deben guardarse de forma electrónica sin protección.
   - Al introducir una característica de seguridad personalizada debe procurarse que no puedan verla otras personas.
   - Las características de seguridad personalizadas no pueden transmitirse por correo electrónico.
   - Las características de seguridad personalizadas no pueden guardarse conjuntamente con el instrumento de verificación.
   - El participante no puede usar más de un código TAN para autorizar, por ejemplo, una orden o para eliminar un bloqueo.
   - El terminal móvil en el que se reciba el código TAN (por ejemplo, un teléfono móvil) no puede usarse para el servicio de banca online.

7.3 Información de seguridad facilitada por el banco

El participante debe seguir las instrucciones de seguridad que ofrece el banco en su sitio web para el servicio de banca online, principalmente las medidas para proteger el hardware y el software utilizados (sistema del cliente).

7.4 Comparación de los datos de la orden con los datos mostrados por el banco

Si el banco muestra al participante datos de su orden para el servicio de banca online (por ejemplo, un importe, el número de cuenta del beneficiario, el número de identificación de seguridad) en el sistema del cliente o a través de otro aparato del participante (por ejemplo, un teléfono móvil, un lector de chips con pantalla) y le pide que los confirme, antes de confirmar dichos datos el participante está obligado a comparar los datos que planea usar para la transacción con los datos que le muestra el banco.

8 Obligación de notificación y de proporcionar información

8.1 Petición de bloqueo

1) Si el cliente se da cuenta de que:
   – ha perdido o le han robado el instrumento de verificación o de que sus características de

- prevent access to his/her authentication instrument (see section 2.2) by others.

After all, any other person who is in possession of the authentication instrument can misuse the online banking procedure together with his/her knowledge of the corresponding personalised security feature. The confidentiality obligation regarding the personalised security feature pursuant to sentence 1 shall not apply to the holder of a transaction account and his/her representatives vis- à-vis payment initiation services and account information services (see section 1 (1) sentence 3) if they initiate payment orders via a payment initiation service or request transaction account information via an account information service provided that the account qualifies as a payment account.

(2) The following should be noted, in particular, to protect the personalised security feature, as well as the authentication instrument:
   - The personalised security feature must not be saved electronically without being secured.
   - When entering the personalised security feature, it is import- ant to ensure that other people cannot spy on it.
   - The personalised security feature must not be passed on by email.
   - The personalised security feature (e. g. PIN) must not be stored together with the authentication instrument.
   - The Participant may not use more than one TAN to authorise an order, for example, or to remove a block
   - In the mobileTAN procedure, the device used to receive the TAN (e. g. mobile phone) must not be used for online banking.

7.3 Security information provided by the Bank

The Participant must observe the security orders issued by the Bank on its website for online banking, in particular the recom- mended measures to protect the hardware and software used (customer system).

7.5 Checking the order data against the data shown by the Bank

If the Bank shows the Participant data from the latter's online banking order (e. g. an amount, account number of the beneficiary, security identification number) in the customer system or via another device of the Participant (e. g. mobile phone, chip card reader with display) asking for the Participant to confirm it, then the Participant is obliged to check the data he / she intends to use for the transaction against the data shown by the Bank be- fore confirming it.

8 Obligation to notify and provide information

8.1 Blocking notification

(1) If the Participant realises that
   – the authentication instrument has been lost or stolen, or that the his / her authentication

seguridad personalizadas han sido utilizadas indebidamente; o
– se ha producido cualquier otro uso no autorizado;

debe informar inmediatamente al banco sobre dicha circunstancia (petición de bloqueo). Además, el participante puede enviar en todo momento una petición de bloqueo al banco, con ayuda de los datos de contacto que se le han facilitado por separado.

2) El participante debe comunicar inmediatamente a la policía el robo o el uso indebido.
3) Si el participante sospecha que otra persona
   – ha tomado posesión de forma no autorizada de su instrumento de verificación o ha tomado conocimiento de sus características de seguridad personalizadas; o
   – utiliza el instrumento de verificación o las características de seguridad personalizadas sin tener autorización para ello;

   debe presentar inmediatamente una petición de bloqueo.

8.2 Información sobre órdenes no autorizadas o ejecutadas incorrectamente

El titular de una cuenta (de valores) informará inmediatamente al banco cuando constate que se ha ejecutado una orden no autorizada o de forma incorrecta.

9 Bloqueo del uso

9.1 Bloqueo por petición del participante

- Si lo solicita el participante, especialmente cuando se presente una petición de bloqueo conforme al artículo 8.1, el banco bloqueará el acceso al servicio de banca online para el participante o para todos los participantes; o
- bloqueará su instrumento de verificación.

9.2 Bloqueo por iniciativa del banco

1) El banco tiene derecho a bloquear el acceso de un participante al servicio de banca online:
   - si tiene autorización para terminar el contrato del servicio de banca online con una causa justa;
   - si dicha medida está justificada por motivos objetivos, en relación con la seguridad del instrumento de verificación o de las características de seguridad personalizadas; o
   - si existen sospechas de uso no autorizado o fraudulento del instrumento de verificación.
2) El banco informará al respecto al titular de la cuenta (de valores) e indicará el motivo del bloqueo, si es posible antes de proceder al bloqueo o como mínimo inmediatamente después de hacerlo.

9.3 Levantamiento del bloqueo

El banco levantará el bloqueo o sustituirá las características de seguridad personalizadas/el instrumento de verificación si dejan de existir los motivos para el bloqueo. Informará inmediatamente sobre dicha circunstancia al titular de la cuenta (de valores).

9.4 Bloqueo automático de un instrumento de verificación con chip

(1) La tarjeta con chip de función de firma se bloquea automáticamente si se introduce incorrectamente tres

instrument or personalised security feature has been misused
– or used in another unauthorised manner,

he / she must inform the Bank immediately (blocking notification). The Participant can also send a blocking notification to the Bank at any time using the separately provided contact details.

(2) The Participant must notify the police of any theft or misuse immediately.
(3) If the Participant suspects that another person
   – has unauthorised possession of his / her authentication instrument or knowledge of his / her personalised security feature or
   – is using the authentication instrument or the personalised security feature without authorisation to do so,

   then he/she must also make a blocking notification.

8.2 Information on unauthorised or incorrectly executed orders

The account /securities account holder must notify Bank immediately if he / she discovers that an unauthorised in - struction has been executed or an order has been executed incorrectly.

9 Block on use

9.1 Block at the request of the Participant

- At the instigation of the Participant, in particular in the event that a blocking notification is made pursuant to section 8.1, the Bank shall block the online banking access for the Participant or all Participants or
- his / her authentication instrument.

9.2 Block at the instigation of the Bank

(1) The Bank is entitled to block a Participant's online bank- ing access if
   - it is authorised to terminate the online banking agreement for cause,
   - objective grounds in connection with the security of the authentication instrument or the personalised security feature jus - tify this, or
   - there is a suspicion of unauthorised or fraudulent use of the authentication instrument.
(2) The Bank shall inform the account / securities account holder, indicating the reasons for the block, if possible before – or at least no later than immediately after the block has been imposed.

9.3 Removal of the block

The Bank shall remove a block or replace the personalised security feature / the authentication instrument if the reasons for the block cease to exist. It shall inform the account / securities account holder of this without delay.

9.4 Automatic block on a chip-based authentication instrument

(1) The chip card with signature function shall be blocked automatically if the user code for the electronic signature is entered incorrectly three times in a row.
(2) A TAN generator, as a component of a chip card that requires the entry of the Participant's own user code, shall be blocked

veces sucesivas el código de usuario para la firma electrónica.

(2) Un generador de códigos TAN, como parte de una tarjeta con chip que exija la introducción del código propio de usuario del participante, se bloquea automáticamente si se introduce incorrectamente tres veces sucesivas el código de usuario.

(3) Los instrumentos de verificación especificados en los apartados 1 y 2 no podrán volver a utilizarse para el servicio de banca online. El participante puede ponerse en contacto con el banco para volver a activar el servicio de banca online para su cuenta.

10 Responsabilidad

10.2 Responsabilidad del banco en caso de una transacción autorizada de banca online no realizada, realizada incorrectamente o realizada con retraso, o en caso de una transacción no autorizada de banca online

La responsabilidad del banco en caso de una transacción autorizada de banca online no realizada, realizada incorrectamente o realizada con retraso, o en caso de una transacción no autorizada de banca online se basará en las condiciones especiales aplicables al tipo de orden en cuestión (por ejemplo, las condiciones generales para transferencias de dinero, las condiciones generales para las transacciones en valores).

10.2 Responsabilidad del titular de una cuenta (de valores) en caso de uso indebido de una característica de seguridad o un instrumento de verificación

10.2.1 Responsabilidad del titular de la cuenta por transacciones de pago no autorizadas efectuadas antes de la petición de bloqueo

1) Si una transacción de pago no autorizada efectuada antes de la petición de bloqueo se debe al uso de un instrumento de verificación perdido, robado o extraviado por otra causa, o a otra forma de desaparición de un instrumento de verificación, el titular de la cuenta es responsable de los daños que sufra el banco por este concepto, hasta un importe de 50 EUR, independientemente de si la culpa es o no del participante.

2) El titular de la cuenta no está obligado a compensar los daños mencionados en el apartado 1 en los siguientes casos:
   - si no ha podido darse cuenta de la pérdida, el robo, el extravío u otro uso indebido del instrumento de verificación antes del pago no autorizado; o
   - si la pérdida del instrumento de verificación ha sido ocasionada por un empleado, un intermediario o una filial de un proveedor de servicios de pago, o por otra entidad con la que se han contratado las actividades del proveedor de servicios de pago.

3) Si se produce un pago no autorizado antes de la petición de bloqueo y el participante ha actuado con intenciones fraudulentas o si no ha cumplido (de forma dolosa o por negligencia grave) su obligación de notificación y cuidado

automatically if the user code is entered incorrectly three times in a row.

(3) The authentication instruments specified in subsections 1 and 2 can then no longer be used for online banking. The Participant can contact the Bank in order to restore his / her online banking account.

10 Liability

10.1 Liability of the Bank in the event of an unauthorised online banking transaction or an online banking transaction that was not executed, was executed incorrectly or was executed late

The liability of the Bank for an unauthorised online banking transaction or an online banking transaction that was not executed, was executed incorrectly or was executed late shall be based on the special conditions that apply to the relevant type of order (e. g. terms and conditions for payment transfers , terms and conditions for the securities business).

10.2 Liability of the (securities) account holder if a person - alised security feature or a authentication instrument is misused

10.2.1 Liability of the account holder for unauthorised payment transactions prior to the blocking notification

(1) If unauthorised payment transactions executed before the blocking notification are attributable to the use of a lost or stolen authentication instrument, or a authentication instrument that disappeared in another way, or to the other misuse of a authentication instrument, then the Account Holder shall be liable for the damage incurred by the Bank as a result up to an amount of EUR 50, irrespective of whether the Participant is at fault or not.

(2) The Account Holder is not obliged to provide compensa- tion for the damage pursuant to subsection 1 if
   - he / she was unable to notice the loss, theft, disappearance or other misuse of the authentication instrument before the unauthor - ised payment transaction was made, or
   - the loss of the authentication instrument was caused by a salaried employee, an agent, a branch office of a payment service provider or another authority to which activities of the payment service provider have been outsourced.

(3) If unauthorised payment transactions are executed prior to the blocking notification and if the Participant acted with intent to defraud or breached his/her notification obliga- tions and duties of care under these terms and conditions by wilful intent or gross negligence, then the Account Holder shall bear the

con respecto al banco, los daños que se produzcan por este concepto correrán íntegramente a cargo del titular de la cuenta (a diferencia de lo estipulado en los apartados 1 y 2). Puede existir concretamente negligencia grave del participante en los siguientes casos:

- si no comunica al banco la pérdida o el robo del instrumento de verificación o el uso indebido del instrumento de verificación o de las características de seguridad personalizadas inmediatamente después de conocer dichas circunstancias (véase el artículo 8.1, apartado 1);
- si ha guardado de forma electrónica y sin seguridad las características de seguridad personalizadas (véase el artículo 7.2, apartado 2, primer apartado);
- si no ha mantenido en secreto las características de seguridad personalizadas y el uso indebido se ha debido a ello (véase el artículo 7.2, apartado 1);
- si ha anotado las características de seguridad personalizadas en el instrumento de verificación o las ha guardado junto con dicho instrumento (véase el artículo 7.2, apartado 2);
- si ha usado más de un código TAN para autorizar una orden (véase el artículo 7.2, apartado 2, párrafo quinto);
- si también ha usado para el servicio de banca online el aparato en el que ha recibido el SMS con el código TAN (por ejemplo, un teléfono móvil) para el servicio de banca online (véase el artículo 7.2, apartado 2, párrafo sexto).

4) A diferencia de lo estipulado en los apartados 1 y 2, el titular de la cuenta no está obligado a compensar los daños si el banco no ha exigido al participante una verificación fuerte del cliente, conforme al artículo 1, apartado 24 de la Ley alemana de supervisión de servicios de pago (*Zahlungsdiensteaufsichtsgesetz*, en lo sucesivo: "ZAG"), cuando el banco estaba obligado a hacerlo conforme al artículo 68, apartado 4 de la ZAG. Una verificación fuerte exige principalmente el uso de dos elementos independientes de la categoría de conocimiento (algo que el cliente conoce, como por ejemplo su PIN), de propiedad (algo que posee el cliente, por ejemplo, un generador de códigos TAN) o de inherencia (algo inherente al participante, como por ejemplo una huella digital).

5) La responsabilidad por los daños que se ocasionen dentro del periodo durante el que se aplica el límite de la transacción, se reducirá al límite acordado de la transacción.

6) El titular de la cuenta no está obligado a compensar los daños mencionados en los párrafos 1 y 2 si el participante no pudo presentar la petición de bloqueo conforme al artículo 8.1 porque el banco no había previsto la posibilidad de que alguien estuviese presente para poder registrar la petición de bloqueo.

7) No se aplicarán los apartados 2 y del 4 al 6 si el participante ha actuado con intenciones fraudulentas.

8) Si el participante es un consumidor, se aplica además lo siguiente:

- El titular de la cuenta también es responsable de los daños que sean consecuencia de pagos no autorizados por encima del máximo de responsabilidad de 50 EUR, tal y como se menciona en los apartados 1 y 3, si el participante no ha cumplido con su obligación

resulting damage in full. by way of derogation from subsections 1 and 2. The term "gross negligence", on the part of the Participant, can refer, in particular to a scenario in which he /she

- does not notify the Bank of the loss or theft of the authentication instrument or the misuse of the authentication instrument or the personalised security feature immediately after having become aware of this (see section 8.1 (1)),
- saved the personalised security feature electronically without it being secured (see section 7.2 (2), 1st indent),
- did not keep the personalised security feature secret, and this is what caused the misuse (see section 7.2 (1)),
- noted the personalised security feature on the authentication instrument or kept it together with the authentication instrument (see section 7.2 (2),
- used more than one TAN to authorise an order (see section 7.2 (2), 5th indent).
- in the mobileTAN procedure, used the device used to receive the TAN (e. g. mobile phone) for online banking as well (see section 7.2 (2), 6th indent).

(4) By way of derogation from subsections 1 and 3, the Account Holder is not obliged to pay compensation if the Bank failed to request strong customer authentication pursuant to section 1 (24) of the German Payment Services Supervision Act (Zahlungsdiensteaufsichtsgesetz) from the Participant although the Bank is subject to a statutory obli- gation regarding strong customer authentication pursuant to section 68 (4) of the German Payment Services Supervision Act. Strong customer authentication requires, in particular, the use of two independent elements from the following categories: knowledge (something that the Participant knows, e. g. PIN), possession (something in the Participant's possession, e. g. TAN generator) or inherence (something that the Participant is, e. g. fingerprint).

(5) Liability for damage incurred within the period to which the transaction limit applies is limited to the trans - action limit communicated in each case.

(6) The Account Holder is not obliged to reimburse the damage under subsections 1 and 3 if the Participant was unable to issue the blocking notification pursuant to sec- tion 8.1 because the Bank did not ensure that there was someone available to record the notification to block the account.

(7) Subsections 2 and 4 to 6 shall not apply if the Participant acted with intent to defraud.

(8) If the Account Holder is not a consumer, then the following shall apply in addition:

- the Account Holder is liable for damage incurred on the basis of unauthorised payment transactions beyond the li- ability limit of EUR 50 in accordance with subsection 1 and 3 if the Participant breached his/her notification obligations and duties of care under these terms and conditions by wilful intent or gross negligence.
- The limitation of liability in subsection 2 first indent shall not apply.

de cuidado conforme a estas condiciones, de forma dolosa o por negligencia grave.

– No se aplicará la limitación de responsabilidad mencionada en el primer punto del apartado 2.

10.2.2 Responsabilidad del titular de la cuenta por transacciones no autorizadas en valores, efectuadas antes de la petición de bloqueo

Si las transacciones en valores no autorizadas realizadas antes de la petición de bloqueo son imputables al uso de un instrumento de verificación perdido o robado o a cualquier otra forma de uso indebido de las características de seguridad personalizadas o del instrumento de verificación, y el banco sufre daños como consecuencia de ello, el titular de la cuenta y el banco son responsables conforme a las normas de la corresponsabilidad aplicables en virtud de la ley y los reglamentos.

10.2.3 Responsabilidad del banco desde la petición de bloqueo

Desde el momento en que el banco reciba una petición de bloqueo del participante, correrán por su cuenta todos los daños que puedan derivarse posteriormente de transacciones no autorizadas a través del servicio de banca online. Esto no se aplicará si el participante ha actuado con intenciones fraudulentas.

10.2.4 Exclusión de responsabilidad

Quedan excluidas las reclamaciones de responsabilidad si las circunstancias en que se basa la reclamación se basan a su vez en un evento no habitual y no previsible, sobre el cual no tenía ninguna influencia la parte que invoca dicho evento y cuyas consecuencias no hubieran podido evitarse, aunque la parte en cuestión hubiera aplicado el cuidado debido.

11 Buzón electrónico

a. Medios de comunicación

En el marco de la relación comercial entre el banco y el cliente, el buzón electrónico (en lo sucesivo: “buzón”) sirve como medio electrónico de comunicación para todos los clientes que han mostrado su conformidad con las condiciones generales del servicio de banca online. La información que el banco está legalmente obligado a comunicar al cliente (en lo sucesivo: “documentos”, por ejemplo: extractos de cuenta y liquidaciones de cuenta) y los mensajes relativos al curso habitual de los negocios (en lo sucesivo: “mensajes”) se facilitarán al cliente exclusivamente en forma electrónica, en las páginas encriptadas del buzón, a menos que exista una obligación legal de facilitar dichos documentos y mensajes por escrito.

11.2 Entrega de documentos

El cliente renuncia expresamente que el banco le entregue los documentos y los mensajes con la forma de documentos físicos. Si el cliente lo solicita, el banco puede encargarse de facilitar documentos o mensajes con la forma de documentos físicos, a cambio de las comisiones que se mencionan en la Lista de tarifas y servicios. El banco se reserva el derecho de facilitar al cliente por correo ordinario o por cualquier otro medio documentos y mensajes en forma de documento físico (en caso de problemas técnicos, todos los documentos y mensajes), si

10.2.2 Liability of the securities account holder for unauthorised securities transactions prior to the blocking notification

If unauthorised securities transactions executed before the blocking notice are based on the use of a lost or stolen authentication instrument or on any other form of misuse of the personalised security feature or the authentication instrument and if Bank incurred a loss as a result, the securities account hold- er and Bank shall be liable in accordance with the statutory principles of contributory negligence

10.2.3 Liability of the Bank as of the blocking notice

As soon as Bank has received a blocking notice from the Participant, it shall assume any damage arising thereafter due to unauthorised online banking transactions. This shall not apply if the Participant acted with intent to defraud.

10.2.4 Exclusion of liability

Liability claims are excluded f the circumstances on which a claim is based are themselves based on an unusual and unforeseeable event over which the Party that is invoking this event has no influence and the consequences of which could not have been avoided by that Party despite due diligence.

11 Electronic postbox

11.1 Means of communication

In connection with the business relationship between Bank and customer the electronic postbox (hereinafter “Postbox”) serves as electronic means of communication for all customers who have agreed to the Terms and Conditions for Online Banking. Information for which the Bank has a legal obligation to provide to the customer (hereinafter “Documents”, for example account statements or account settlements) and messages related to the regular course of business (hereinafter “Messages”) shall be provided to the customer exclusively in electronic form on the encrypted pages of the Postbox – unless there is a legal obligation to provide such Documents and messages in written form.

11.2 Provision of documents

The customer explicitly waives the provision of Documents and messages by the Bank as physical documents. Upon request by the customer physical delivery of Documents or Messages may be arranged by the Bank according to fees described in the List of Prices and Services. The Bank withholds the right to deliver individual Documents and Messages (in case of technical problems all Documents and Messages) by physical mail or any other means to the customer, if the Bank deems it appropriate taking into account customer interest.

el banco lo considera adecuado, teniendo en cuenta los intereses del cliente.

11.3 Acceso

Los documentos y mensajes que se envíen al buzón del cliente se consideran recibidos una vez se haya realizado el envío y el cliente tenga posibilidad de acceder a ellos. Si el envío se produce después de las 18.00 horas o en un domingo o un festivo nacional, los documentos y mensajes se consideran recibidos el siguiente día hábil. El cliente está obligado a comprobar regularmente si ha recibido documentos en su buzón y a leer dichos documentos. Las eventuales inconsistencias deben comunicarse inmediatamente al banco, en cualquier caso antes del transcurso de seis semanas después del recibo de los documentos.

11.4 Inalterabilidad

El banco garantiza la inalterabilidad de todos los datos que se guardan en el buzón. Dicha garantía no es aplicable si los datos se guardan fuera del buzón. Debe señalarse que, debido a la configuración individual del hardware y el software, un documento impreso no siempre se corresponde con la imagen de la pantalla. El banco no podrá considerarse responsable si los documentos o los mensajes son modificados o difundidos tras ser modificados. El banco no puede garantizar que los documentos o mensajes cumplen los requisitos para la autorización fiscal.

11.5 Almacenamiento

El banco guarda durante al menos 24 meses los documentos enviados al buzón. El banco guarda durante al menos 6 meses los mensajes enviados al buzón. Una vez concluido dicho plazo, el banco puede eliminar del buzón los documentos y los mensajes sin necesidad de comunicarlo previamente.

11.6 Terminación

La obligación del banco de facilitar documentos y mensajes en el buzón termina cuando termina el contrato de uso del servicio de banca online, aunque nunca perdurará más allá de la terminación de la relación comercial subyacente. Después de la terminación, el banco no está obligado a facilitar al cliente por correo ordinario los documentos y mensajes que todavía estén almacenados en el buzón en el momento de la terminación. En una situación así, si el cliente lo solicita, el banco puede encargarse de facilitar documentos o mensajes con la forma de documentos físicos, a cambio de las comisiones que se mencionan en la Lista de tarifas y servicios.

11.3 Access

Documents and Messages which were transmitted to the Postbox of the customer will be deemed received at the moment of transmission and the possibility of accessing by the customer. If the transmission is executed after 6 pm or on a Sunday or public holiday, the Documents and Messages will be deemed received on the subsequent working day. The customer is obliged to access regularly Documents in his/her Postbox and check its content. Any inconsistencies must be communicated to the Bank without delay, at the latest within 6 weeks after the Documents were received.

11.4 Inalterability

The Bank guarantees the inalterability of all data in the Postbox. This guarantee does not apply insofar as data is stored outside of the Postbox. It should be noted that due to individual hard or software settings a printout may not always correspond the display on the screen. Insofar as Documents or Messages are changed or circulated in changed form, the Bank can not be held liable. The Bank cannot guarantee the compliance of Documents or Messages for matters of tax approval.

11.5 Storage

The Bank stores Documents which are submitted to the Postbox for at least 24 months. The Bank stores Messages in the Postbox for at least 6 months. After expiration of these deadlines the Bank can remove Documents or Messages from the Postbox without prior notice.

11.6 Termination

The obligation of the Bank to provide Documents and Messages in the Postbox is terminated when the agreement for the use of online banking services is terminated, at the latest however when the underlying business relationship is terminated. For Documents or Messages which are not yet stored in the Postbox at the moment when the termination comes into effect, the Bank is not obliged to provide those to the customer by physical mail subsequent to the termination. Upon request of the customer the Bank will in such circumstances arrange physical delivery of Documents and Messages remaining in his/her Postbox according to the fees described in the List of Prices and Services.

IX. Raisin Bank Lista de tarifas y servicios del producto Raisin / Raisin Bank List of Prices and Services regarding the Product Raisin

1. Información general y servicios

- Los servicios de los bancos con los que trabaje el cliente, relativos al producto Raisin, son en principio gratuitos, a menos que el banco en cuestión indique algo diferente en su lista de tarifas y servicios.
- Servicio de Atención al Cliente: por correo electrónico: gratuito; por teléfono: los costes correspondientes el proveedor de telefonía de que se trate; por correo ordinario: tarifas postales.
- Los días hábiles serán los días hábiles para el banco (de lunes a viernes) en Frankfurt am Main, Alemania.
- Para otros servicios proporcionados por Raisin Bank, se puede solicitar su lista general de tarifas y servicios.

2. Cuenta Raisin de Raisin Bank AG

Los siguientes servicios son gratuitos:

- Apertura de una cuenta (incluida la identificación)
- Gestión corriente de la cuenta
- Cierre de una cuenta
- Modificación de los datos del cliente (por ejemplo, el nombre)
- Resumen anual de la cuenta al final de cada año natural
- Subir y descargar documentos y mensajes para la Cuenta Raisin , al buzón/del buzón electrónico del servicio de banca online
- PIN y contraseña para transacciones del servicio de banca online, incluidas dos solicitudes de un nuevo PIN
- Subir y descargar documentos y mensajes para la Cuenta Raisin, al buzón/del buzón electrónico del servicio de banca online
- Transacciones desde la Cuenta Raisin a una cuenta de referencia
- Transacciones desde la Cuenta Raisin a una cuenta de depósito en un banco asociado
-

3. Servicios adicionales

En casos excepcionales, pueden cobrarse costes por servicios especialmente complicados, conforme a la siguiente lista:

- La solicitud de PIN es gratuita, pero a partir de la tercera carta con el PIN se cobran 10,00 EUR por petición.
- Bloquear/desbloquear el acceso al servicio de banca online: gratuito; no obstante, a partir de la tercera petición de bloqueo/desbloqueo se cobran 10,00 EUR por petición.
- Modificación de la cuenta de referencia: gratuita; no obstante, a partir de la tercera modificación se cobran 10,00 EUR por petición.
- Duplicados de extractos de cuenta o de recibos, si se solicitan (si el banco ya ha cumplido sus obligaciones de información): 10,00 EUR por petición.
- Envío por correo ordinario de documentos y mensajes (si se solicita): 5,00 EUR por petición.
- Investigaciones (por circunstancias atribuibles al cliente): 15,00 EUR por petición.
- Comprobación de una nueva dirección del cliente: 15,00 EUR por petición.
- Resumen simple de la cuenta (a petición del cliente y si el banco ya ha cumplido sus obligaciones de información): 10,00 EUR por petición.
- Confirmación bancaria para las cuentas anuales (para clientes empresariales): 100.00 EUR por petición.

1. General Information and Services

- Services of the customer's partner banks regarding the Product Raisin are in principal free of charge, as long as the respective partner bank does not state otherwise in its respective list of prices and services.
- Customer service: via email free of charge; via telephone costs depending on the respective telecommunication provider; via letter: postal charges.
- Business days correspond to banking working days (Monday to Friday) in Frankfurt/Main, Germany.
- For other services provided by Raisin Bank its general schedule of prices and services can be requested.

2. Raisin Bank AG's Raisin Account

The following services are free of charge:

- Account opening (incl. identification)
- Ongoing account management
- Account closure
- Change of customer data (e.g. name)
- Online list of balance at the end of each calendar year
- Messages and document up-/download for the Raisin Account to/from the electronic postbox in the online banking area
- PIN and transaction password for online banking incl. two requests for new PIN
  Messages and document up-/download for the Raisin-Account to/from the electronic postbox in the online banking area
- Transactions from the Raisin-Account to a reference account
- Transactions form the Raisin-Account to a deposit account at a partner bank

3. Additional Services

In individual cases, for additional services that are particularly complex, costs can incur as shown in the following table:

- PIN request free of charge, however, starting with the third PIN letter: 10.00 EUR per request
- Locking/Unlocking online-banking access free of charge; however starting with the third locking/unlocking request: 10.00 EUR per request
- Change of the reference account free of charge; however starting with the third change: 10.00 EUR per request
- Duplicates of account statements or receipts on request (insofar as the bank has already fulfilled its information requirements): 10.00 EUR per request
- Postal dispatch of documents and messages (on request): 5.00 EUR per request
- Investigations (for circumstances attributable to the customer): 15.00 EUR per request
- Determination of a new customer address: 15.00 EUR per request
- Simple list of balance (on request and insofar as the bank has already fulfilled its information requirements): 10.00 EUR per request
- Bank confirmation for annual accounts (for business customers): 100.00 EUR per request:

- Tramitación de otras órdenes (si se solicita): dependiendo de los recursos empleados.

- Processing of other orders (on request): resource-related.

X. Raisin Bank Información para el cliente, relativa a la protección de datos / Raisin Bank customer information relating to data protection

1. Declaraciones de consentimiento sobre protección de datos

Para poder prestar servicios al cliente, es necesario compartir determinados datos personales entre Raisin Bank, el socio de distribución (si es aplicable), el banco depositario (si es aplicable) y el banco asociado con el cual desea celebrar o ha celebrado un contrato el cliente. Dichos datos personales se refieren, entre otros a: forma de saludo, título de tratamiento, nombre o nombres, apellido, calle/número de casa, código postal/localidad, dirección de correo electrónico, número de teléfono móvil, una dirección diferente de envío, nacionalidad, fecha de nacimiento, lugar de nacimiento, país de nacimiento, estado civil, profesión, ramo empresarial (si es aplicable), número de identificación personal y domicilio fiscal, IBAN y BIC de la cuenta de referencia, documentos facilitados por el cliente y también información sobre la situación y el importe de los depósitos o las inversiones del cliente.

1. **El cliente expresa su conformidad explícita con el tratamiento mencionado de los datos personales indicados arriba.**
2. **El cliente también expresa su conformidad con que los datos personales (datos maestros, datos de la cuenta) se le envíen por correo electrónico (no encriptado), entre otros canales.**

El cliente puede retirar en todo momento total o parcialmente su consentimiento para el futuro, sin necesidad de indicar razones o de emplear ningún tipo de formalidad. Asimismo, Raisin Bank está obligado a guardar en secreto dichos datos y solo puede transferirlos con el consentimiento del cliente o si existe una obligación legal de hacerlo. Las peticiones de retirada de consentimiento o cualquier otra cuestión relativa a la protección de datos deben enviarse a: Raisin Bank AG, c/o Raisin GmbH, P.O. Box 13 01 51, 13601 Berlín; Dirección de correo electrónico: privacy@raisin.com

1. Data protection declarations of consent

For Raisin Bank to be able to provide services to the customer it is necessary that certain personal data are shared between Raisin Bank, the distribution partner (if applicable), the custodian bank (if applicable) and the Partner Bank with which the customer wishes to conclude a contract or has concluded a contract. These personal data are, among other things, salutation, title, first name(s), surname, street / number, postal code / city, e-mail address, mobile phone number, deviating shipping address, nationality, date of birth, birthplace, country of birth, marital status, occupation, professional industry (if applicable), tax identification number and tax residency, IBAN and BIC of the reference account, documents provided by the customer, as well as information on the status and amount of the deposits or investments of the customer.

1. **The customer expressly agrees with the aforementioned processing of the aforementioned personal data.**
2. **The customer also agrees that personal data (master data, account data) will be transmitted to him via (unencrypted) e-mail among other channels.**

The customer can revoke the consent in whole or in part and without giving reasons at any time for the future without any form requirements. Moreover, Raisin Bank is obligated to secrecy about this data and may transfer it on only with the consent of the customer or if there is a legal obligation. The request for revocation or other data protection concerns must be addressed to: Raisin Bank AG, c/o Raisin GmbH, postbox 130151, 13601 Berlin; E-mail address: privacy@raisin.com

2. Información para el cliente sobre el tratamiento de datos conforme al Reglamento General de Protección de Datos (RGPD -GDPR por sus siglas en inglés-) de la UE

Raisin Bank concede una gran importancia a la protección de datos personales. Por ello, Raisin Bank pretende cumplir las normas de protección de datos, con el fin de conseguir una protección y una seguridad adecuada de los datos personales. Mediante este documento, deseamos informarle sobre el tratamiento de sus datos personales por parte de Raisin Bank y sobre los derechos que usted tiene con respecto a la protección de datos.

1. ¿Quién es el responsable del tratamiento de datos y con quién puede ponerse usted en contacto?

El responsable del tratamientode datos es:

Raisin Bank AG

Niedenau 61-63

60325 Frankfurt am Main, Alemania

Se puede contactar con el responsable de protección de datos corporativos en:

Raisin Bank AG

Responsable de protección de datos

Niedenau 61-63

60325 Frankfurt am Main, Alemania

Dirección de correo electrónico: privacy@raisin.com

2. ¿Qué datos tratamos y de qué fuentes provienen dichos datos?

Tratamos datos personales que usted nos facilita en el contexto de la relación de cliente. La relación de cliente comienza con la formalización de un contrato y comprende la ejecución completa del contrato. También tratamos datos que hemos obtenido de fuentes públicamente disponibles, con el consentimiento correspondiente (por ejemplo, el Registro Mercantil).

Los datos personales que tratamos sobre usted incluyen, por ejemplo:

nombre y apellido, dirección, fecha y lugar de nacimiento, nacionalidad, información profesional, números de teléfono, dirección de correo electrónico, información sobre la cuenta bancaria, información sobre ingresos personales, información sobre patrimonio personal, estado civil, número de identificación fiscal, datos de documentos de identificación, datos de acceso, número de cliente, etc.

2. Customer Information about data processing in accordance with the EU General Data Protection Regulation (GDPR)

The protection of personal data is important to Raisin Bank. Therefore, Raisin Bank aims to comply with the data protection regulations in order to achieve sufficient protection and security of the customer data. With this document we wish to inform you about the processing of your personal data by Raisin Bank and the rights regarding data protection, to which you are entitled.

1. Who is responsible for data processing and who can you contact?

Responsible for the data processing is:

Raisin Bank AG

Niedenau 61-63

60325 Frankfurt am Main, Germany

Our corporate data protection officer can be reached at:

Raisin Bank AG

Data protection officer

Niedenau 61-63

60325 Frankfurt am Main, Germany

Email address: privacy@raisin.com

2.Which data is processed by us and what are the sources for this data?

We process personal data that we receive from you in the context of the customer relationship. The customer relationship begins with the initiation of a contract and includes the completion of the contract. We also process data that we obtained permissibly from publicly available sources (e.g. commercial register).

Personal data from you that we process includes for example:

first and last name, address, date and place of birth, nationality, occupational information, phone numbers, email address, bank account information, information on personal income, information on personal wealth, marital status, tax number, data from identification documents, login data, customer number, etc.

3. ¿Para qué fines y con qué base jurídica tratamos los datos?

(a) Para cumplir obligaciones contractuales (art. 6, apartado 1, letra b, RGPDP – GDPR-):
Tratamos datos personales (art. 4, n.º 2, RGPD): para prestar nuestros servicios conforme al contrato de depósito y para otras actividades relevantes. También forma parte de dichos datos la información precontractual que usted facilita durante el proceso de registro.

(b) Para cumplir obligaciones legales (art. 6, apartado 1, letra c, RGPD):
Podemos tratar datos personales para cumplir varias obligaciones, por ejemplo, en virtud de la legislación fiscal, etc.

(c) Con su consentimiento (art. 1, apartado 1, letra a, RGPD):

Si usted nos da su consentimiento para tratar sus datos personales para fines específicos, tratamos sus datos conforme a los fines y hasta los límites definidos en la declaración de consentimiento. Usted tiene derecho a retirar su consentimiento en cualquier momento, para que no se traten los datos en el futuro.

(d) Para proteger intereses legítimos (art. 6, apartado 1, letra f, RGPD):

Es posible que Raisin Bank o un tercero traten datos que van más allá del cumplimiento real del contrato, tras sopesar los intereses existentes y decidir en favor de Raisin Bank o de terceros, o para proteger intereses legítimos de Raisin Bank o de terceros. Son tratamientos de ese tipo:

- comprobación y optimización de análisis de requisitos y acercamiento directo al cliente;
- medidas para gestionar la empresa, para mejorar los servicios y recuperar clientes;
- publicidad y estudios de mercado y opinión, siempre que usted no se haya opuesto a este tipo de uso de sus datos personales conforme al artículo 21 del RGPD.

4. ¿Quiénes reciben mis datos personales?

(a) Dentro de Raisin Bank, tratan sus datos personales los departamentos y empleados que necesitan los datos para cumplir obligaciones contractuales, cumplir obligaciones legales o satisfacer intereses legítimos.

(b) Asimismo, tratan sus datos personales procesadores de datos (por ejemplo, proveedores externos de servicios de IT) y socios de distribución contratados por nosotros, cuando necesitan los datos para prestar sus respectivos servicios. Todos los procesadores de datos y socios de distribución tienen una obligación contractual de tratar sus datos de forma confidencial y de procesar únicamente sus datos dentro del marco de la prestación de sus servicios.

(c) Partiendo del cumplimiento de las obligaciones legales, Raisin Bank puede estar obligado a enviar datos a entidades y organismos públicos, bajo determinadas circunstancias.

3. For what purposes and on what legal basis do we process the data?

(a) To fulfil contractual obligations (Art. 6 (1) lit b) GDPR):
We process personal data (Art 4 No. 2 GDPR) in order to provide our services under the deposit contract and other relevant required activities. Precontractual information that you provide as part of the registration process is also included.

(b) To meet legal obligations (Art. 6 (1) lit c) GDPR):
We may process personal data for the purpose of fulfilling various legal obligations, e.g. due to taxation law etc.

(c) Within the framework of your consent (Art. 6 (1) lit a) GDPR):

In case you give us consent for the processing of your personal data for specific purposes, we process data in accordance with the purposes and to the extent defined in the declaration of consent. You have the right to revoke your consent at any time with effect for the future.

(d) To protect legitimate interests (Art. 6 (1) lit f) GDPR):

It is possible as result of a balancing of interests that in favor of Raisin Bank or third parties, Raisin Bank or a third-party process data beyond the actual fulfilment of the contract to protect legitimate interests of Raisin Bank or third parties. Such processing is:

- Testing and optimization of requirements analysis and direct customer approach;
- Measures to manage the business, to improve services and to recover customers;
- Advertising or market and opinion research, unless you have not objected to this kind of usage of your personal data according to Art. 21 GDPR.

4. Who receives my personal data?-

(a) Within Raisin Bank those departments and employees process your personal data, which need the data to fulfill the contractual obligations, legal obligations or legitimate interests.

(b) In addition, data processors (*e.g.* external IT service providers) and distribution partners contracted by us process your personal data if they need the data to perform their respective services. All data processors and distribution partners have a contractual obligation to treat your data as confidential and to process the data only within the framework of the provision of their services to us.

(c) Based on the fulfillment of legal obligations Raisin Bank may be obliged under certain circumstances to forward data to public bodies and institutions.

(d) Otras personas pueden recibir sus datos si usted da su consentimiento para el envío de datos a dichas personas.

5. ¿Transmite Raisin Bank mis datos a un tercer país o a una organización internacional?

En principio, sus datos personales no se transmiten a un tercer país o a una organización internacional. En cualquier caso, dichas transmisiones únicamente se realizan como parte de un acuerdo de tratamiento de datos, con consentimiento expreso de usted o partiendo de una obligación legal, y teniendo en cuenta las restricciones legales.

6. ¿Durante cuánto tiempo se guardan mis datos?

(a) Raisin Bank no guarda sus datos durante un periodo superior al absolutamente necesario. Para cumplir el contrato, guardamos los datos durante toda la duración de la relación de cliente.

(b) De acuerdo con los requisitos legales de retención y documentación, Raisin Bank puede guardar datos durante un periodo más largo que el periodo de duración de la relación de cliente. Esto puede derivarse, por ejemplo, de disposiciones del Código de Comercio alemán (*Handelsgesetzbuch*, HGB) o de la Ley tributaria alemana (*Abgabenordnung*, AO). Cumplimos las disposiciones legales sobre limitación de almacenamiento. El Código Civil alemán (*Bürgerliches Gesetzbuch*, BGB) establece una limitación general de tres años y, en algunos casos, puede durar hasta treinta años.

7. ¿Qué derechos de privacidad poseo?

(a) Derecho de información (art. 15 RGPD):

Su derecho de información incluye que usted puede pedir a Raisin Bank confirmación de si tratamos sus datos personales. Si este fuera el caso, tiene usted derecho a recibir información sobre dichos datos e información adicional sobre cómo tratamos los datos.

(b) Derecho de rectificación (art. 16 RGPD):

Si su información (ya) no es correcta, tiene usted derecho a pedirnos que rectifiquemos los datos personales incorrectos.

(c) Derecho de supresión (art. 17 RGPD):

Usted tiene derecho a pedirnos que suprimamos sus datos personales cuando concurra alguna de las circunstancias siguientes:

- Ya no es necesario guardar los datos personales en relación con los fines para los que fueron recogidos o tratados.
- Usted ha retirado su consentimiento y no existe ningún otro fundamento jurídico para el tratamiento.
- Sus datos personales se han tratado sin un motivo válido.
- Sus datos personales deben suprimirse por motivos legales.

(d) Derecho a la limitación del tratamiento (art. 18 RGPD):

El derecho a la limitación del tratamiento incluye que usted puede exigir la limitación del tratamiento de los datos cuando se cumpla alguna de las condiciones siguientes:

- Usted impugna la exactitud de los datos personales, durante un plazo que nos permita verificar la exactitud de los datos personales.

(d) Other persons may receive your data if you have given your consent for the transmission of data to such persons.

5. Does Raisin Bank transmit my data to a third country or an international organization?

In principle, your personal data will not be transmitted to a third country or international organization. In any case such transmission only occurs as part of a data processing agreement, an express consent by you or based on a legal obligation and taking into account legal restrictions.

6. How long will my data be stored?

(a) Raisin Bank stores your personal data no longer than absolutely necessary. In order to fulfil the contract, we store the data for the duration of the entire customer relationship.

(b) Based on legal retention and documentation requirements Raisin Bank can store data beyond the customer relationship. This can derive for example from the German Commercial Code (Handelsgesetzbuch, HGB) and the German Tax Code (Abgabenordnung, AO). We take in to account the statutes of limitation regarding storage. The Civil Code (Bürgerliches Gesetzbuch, BGB) provides for a general limitation period of 3 years and in certain cases even 30 years.

7. Which privacy rights do I have?

(a) Right of information (Art. 15 GDPR):

Your right of information includes that you can request from Raisin Bank a confirmation whether we process personal data of you. Is this the case, you have the right to get information about this data and further information about how we process the data.

(b) Right to rectification (Art. 16 GDPR):

If your information is not correct (anymore), you have the right to claim for rectification of incorrect personal data by us

(c) Right to erasure (Art. 17 GDPR):

You have the right to call for an immediate erasure of your data by us if any of the following applies:

- The keeping of the personal data is no longer necessary for the purposes for which it was collected or otherwise processed.
- You have revoked your consent and there is no other legal basis for processing.
- Your personal data has been processed without good reason.
- Your personal data must be deleted to meet legal requirements.

(d) Right to restrict processing (Art. 18 GDPR):

The right to restrict processing includes that you can require limited data processing if any of the following applies:

- The accuracy of the personal data is contested by you, for a period enabling us to verify the accuracy of the personal data.

- El tratamiento es ilícito y usted se opone a la supresión de los datos personales y solicita en su lugar la limitación del tratamiento.
- Raisin Bank ya no necesita los datos personales para los fines del tratamiento, pero usted los necesita para la formulación, el ejercicio o la defensa de reclamaciones.
- Usted se ha opuesto al tratamiento y todavía se está verificando si los motivos legítimos de Raisin Bank prevalecen sobre los del interesado.

(e) Derecho de oposición (art. 21 RGPD):
Si el tratamiento de los datos se basa en un interés legítimo o en el interés público, usted tiene derecho a oponerse a dicho tratamiento de datos. Al final de este artículo se ofrece información detallada sobre su derecho de oposición.

(f) Derecho a la portabilidad de los datos (art. 20 RGPD):
Usted tiene derecho a recibir en un formato portable los datos personales que le incumban y que nos haya facilitado, y a solicitarnos que transmitamos dichos datos a otro responsable del tratamiento sin que lo impida Raisin.

(g) Derecho a presentar una reclamación:
Si usted considera que tratamos sus datos de forma contraria a la legislación nacional o europea sobre tratamiento de datos, le rogamos que se ponga en contacto con nosotros para alcanzar juntos una solución. Asimismo, tiene usted derecho a presentar objeciones ante la autoridad de control correspondiente para la protección de datos.

(h) Revocación del consentimiento para el tratamiento de datos:
El consentimiento para el tratamiento de datos personales puede revocarse en cualquier momento y sin ningún requisito de forma. Esto también es aplicable a la revocación de las declaraciones de consentimiento que nos haya dado antes de la entrada en vigor de RGPD, esto es: antes del 25 de mayo de 2018. Nos gustaría subrayar que cualquier revocación del consentimiento únicamente se aplica a obligaciones futuras.

8. ¿Estoy obligado a facilitar datos personales?

(a) En el contexto de la relación de cliente, usted debe facilitar los datos personales necesarios para iniciar y para dar curso a la relación de cliente. Asimismo, debe usted facilitarnos los datos personales necesarios para poder cumplir las obligaciones legales.

(b) Si usted no está conforme con facilitarnos esos datos personales obligatorios, no podremos celebrar un contrato con usted, ni tampoco ejecutarlo.

9. ¿Usa Raisin Bank decisiones automatizadas, incluida la elaboración de perfiles?
Como parte de la relación comercial, Raisin Bank no usa decisiones automatizadas como las mencionadas en el artículo 22 RGPD. Raisin Bank trata sus datos de forma parcialmente automatizada para evaluar determinados aspectos personales (elaboración de perfiles) y para poder ofrecer el mejor servicio posible. Con el fin de informarle correctamente sobre productos, utilizamos herramientas de evaluación que nos permiten comunicarnos y publicitarnos si nos lo solicitan.

- The processing is unlawful, and you oppose the erasure of the personal data and request the restriction of their use instead.
- Raisin Bank no longer needs the personal data for the purposes of the processing, but they are required by you for the establishment, exercise or defense of legal claims;
- You have objected to the processing and the verification whether the legitimate grounds of Raisin Bank override those of the data subject is still pending.

(e) Right to object (Art. 21 GDPR):
If data processing takes place on the basis of a legitimate interest or of the public interest, you have the right to object to this data processing. Detailed information on your right of objection can be found at the end of this section.

(f) Right to data portability (Art. 20 GDPR):
You have the right to receive your personal data provided to us in a portable format and ask us to transmit such data to another controller without hindrance from Raisin.

(g) Right to complain:
In case you believe that we process your data against national or European data protection law, we kindly ask you to contact us, to find a solution together. In addition, you have the right to object at the respective data protection supervisory authority.

(h) Revocation of consent for data processing:
A consent to the processing of personal data can be revoked at any time without any form requirements. This also applies with regard to the withdrawal of declarations of consent issued to us prior to the application of the GDRP, i.e. before 25 May 2018. We would like to point out that any revocation only applies for any future engagements.

8. Am I required to provide personal data?

(a) In the context of the customer relationship, you must provide the personal data necessary for the initiation and fulfilment of the costumer relationship. Also, you must provide us with personal data necessary for the fulfillment of legal obligations.

(b) Should you disagree with the provision of these required personal data, we are not in a position to conclude or execute a contract with you.

9. Does Raisin Bank use automated decision making (including profiling)?
Raisin Bank does not use automated decision making in the sense of Art. 22 GDPR as part of the business relationship. Raisin Bank processes your data partially automated to evaluate certain personal aspects (profiling) and to be able to provide the best possible service to you. In order to inform you about products in a targeted manner, we use evaluation tools that enable us to communicate and advertise on demand.

10. ¿Cómo podemos cambiar esta información sobre protección de datos destinada al cliente?

Si es necesario, podemos cambiar esta información sobre protección de datos. Puede encontrar siempre la versión más reciente de esta información en nuestra plataforma online: https://www.raisin.es/proteccion-datos/.

10. How can we change this customer information on data protection?

If necessary, we can adjust this data protection information. You can find the latest version of this information at any time on our Internet Platform https://www.raisin.es/proteccion-datos/.

Información sobre su derecho de oposición conforme al artículo 21 del Reglamento General de Protección de Datos (RGPD) de la UE

1. Derecho de oposición individual, relacionado con un caso concreto

Usted tiene derecho a oponerse en cualquier momento, por motivos relacionados con su situación particular, a que datos personales que le conciernan sean objeto de un tratamiento basado en lo dispuesto en el artículo 6, apartado 1, letra e, RGPD (tratamiento de datos por interés público) y en el artículo 6, apartado 1, letra f, RGPD; esto también es aplicable a la elaboración de perfiles mencionada en el artículo 4, apartado 4, RGPD.
Si usted se opone al tratamiento, dejaremos de tratar sus datos personales, salvo que podamos acreditar motivos legítimos imperiosos para el tratamiento que prevalezcan sobre sus intereses, derechos y libertades, o el tratamiento se realice para la formulación, el ejercicio o la defensa de reclamaciones.

2. Derecho de oposición al tratamiento de datos con fines de publicidad directa

En casos excepcionales, tratamos sus datos personales con fines de publicidad directa. Usted tiene derecho a oponerse en todo momento al tratamiento de los datos personales que le conciernan, cuando el objetivo del tratamiento sea la publicidad directa. Esto también es aplicable a la elaboración de perfiles, si está relacionada con publicidad directa como la mencionada. Si usted se opone al tratamiento con fines de publicidad directa, no volveremos a tratar sus datos para dichos fines.

3. Puede comunicar su oposición sin necesidad de formalidades.

Le rogamos que se dirija a nuestro Servicio de Atención al Cliente (por teléfono o por correo electrónico) para comunicar su oposición.

Teléfono: +34 91 769 37 80
Dirección de correo electrónico: servicio@raisin.es

Information of your right to object pursuant to Art. 21 of the EU General Data Protection Regulation (GDPR)

1. Individual case-related right of objection

You have the right, for reasons arising out of your particular situation, to object at any time against the processing of your personal data, which is based on the Art. 6 (1) lit e) GDPR (data processing in the public interest) and Art. 6 (1) lit f) GDPR (data processing on the basis of a balance of interests); this also applies to profiling within the meaning of Art. 4 (4) GDPR.
In case you object, we will no longer process your personal data unless we can prove compelling reasons for the processing that outweigh your interests, rights and freedoms, or the processing is for the assertion, exercise or defence of legal claims.

2. Right of objection against processing of data for direct advertising

In individual cases we process your personal data in order to operate direct advertising. You have the right at any time to object to the processing of personal data relating to you for the purpose of such advertising; this also applies to profiling, as far as it is related to such direct advertising. If you object to the processing for direct marketing purposes, we will no longer process your personal data for these purposes.

3. Your objection can be communicated informally.

We politely request you to direct this via phone or email to our customer service:

Phone: +34 91 769 37 80
Email address: service@raisin.es

XI. Hoja informativa para depositantes de Raisin Bank

Estimado cliente:

Con la presente hoja informativa para depositantes, queremos informarles sobre el sistema legal del Fondo de Garantía de Depósitos, conforme al artículo 23, apartado 2, frase 3 de la Ley alemana del sector bancario (*Kreditwesengesetz*: KWG)

Los depósitos en Raisin Bank AG están protegidos por la:	Ley alemana de garantía de depósitos (*Entschädigungseinrichtung deutscher Banken GmbH*)[1]
Límite de la protección:	100.000 EUR por depositante, por entidad de crédito[2]
Si usted tiene varios depósitos en la misma entidad de crédito:	Todos sus depósitos en la misma entidad de crédito se suman y se aplica al total el límite de 100.000 EUR[2]
Si usted posee una cuenta conjunta con otra u otras personas:	El límite de 100.000 EUR se aplica a cada depositario por separado[3]
Periodo de reembolso en caso de quiebra de una entidad de crédito:	20 días hábiles hasta el 31 de mayo de 2016 o 7 días hábiles desde el 1 de junio de 2016[4]
Moneda de reembolso:	Euro (EUR)
Datos de contacto:	Burgstraße 28, 10178 Berlín, Alemania +49 30 59 00 11 960 info@edb-banken.de
Más información:	http://www.edb-banken.de/
Acuse de recibo por parte del depositario	*(ser explicará por vía electrónica)*

Información adicional:

(1) Su depósito está cubierto por un Fondo de Garantía de Depósitos. Si su entidad de crédito deviniera insolvente, se le reembolsará su depósito en cualquier caso hasta un máximo de 100.000 EUR.

(2) Si no se puede disponer de un depósito porque una entidad de crédito no puede cumplir sus obligaciones financieras, un Fondo de Garantía de Depósitos reembolsa el dinero a los depositantes. Dicho reembolso cubre un máximo de 100.000 EUR por entidad de crédito. Esto significa que se suman todos los depósitos en una misma entidad de crédito para determinar el nivel de cobertura. Si, por ejemplo, un depositante tiene una cuenta de ahorro con 90.000 EUR y una cuenta corriente con 20.000 EUR, únicamente se le reembolsarán 100.000 EUR.

(3) En el caso de las cuentas conjuntas, el límite superior de 100.000 EUR se aplica a cada depositante.

(4) Reembolso

El Fondo de Garantía de Depósitos responsable es: Entschädigungseinrichtung deutscher Banken GmbH, Burgstraße 28, 10178 Berlín, Alemania, +49 30 59 00 11 960, correo electrónico: info@edb-banken.de, sitio web: http://www.edb-banken.de.

Pagará sus depósitos (hasta un máximo de 100.000 EUR) en el plazo de 20 días hábiles hasta el 31 de mayo de 2016 o de 7 días hábiles a partir del 1 de junio de 2016. Si no ha recibido su reembolso dentro del plazo mencionado, debe ponerse en contacto con el Fondo de Garantçia de Depósitos, porque el periodo para reclamar su reembolso puede bloquearse cuando transcurra un determinado límite de tiempo. Puede encontrar más información en el sitio web de *Entschädigungseinrichtung deutscher Banken GmbH*: www.edb-banken.de.

Otra información importante:

En general, todos los depositantes que son comerciantes al detalle y empresas están cubiertos por el Fonde de Garantía de Depósitos. Las excepciones con respecto a determinados depositantes aparecen mencionadas en la página web del Fondode Garantía de Depósitos responsable. Su entidad de crédito puede informarle, si lo solicita, de la cobertura que tienen (o no) determinados productos. Si los depósitos están cubiertos, la entidad de crédito lo confirmará en el extracto de cuenta.